The Dictionary of poultry Sciences

(English - Arabic)

General & scientific dictionary

Of language and term

الــمعجم في علــــوم الـــدواجـن

(عربي – انكليزي)

قاموس عام

لغوي - علمي

Dr

Mohammed H . Saleh AL-Hachami

Agricultural Engineer

١٤٤٢ هـ ٢٠٢١ م

بِسْمِ اللَّـهِ الرَّحْمَـٰنِ الرَّحِيمِ

نَرْفَعُ دَرَجاتٍ مَّن نَّشَاءُ وَفَوْقَ كـلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ

صدق اللَّهُ العظيم

سورة يوسف الآية (76)

الاهداء

هذه هديتنا من قلوبنا ومن اقلامنا

ان الهدايا على قدر مهديها

لو كان يهدى للمرء قيمته

لكنا اهديناكم الدنيا وما فيها

لوجهك اللهم خالصا.. نقدم عملنا قاصدين رضوانك وبلوغ عفوك وغفرانك سائلين إياك القبول الحسن يا من

((إليه يصعد الكلم الطيب والعمل الصالح يرفعه))

الى من تعلمنا منه ان العلم لا نهاية له

وان التواضع سيد الاخلاق

الى منقذ البشرية والمبعوث رحمة للعالمين ... محمد بن عبد الله (صلى الله عليه واله وصحبه وسلم)

نهدي جهدنا المتواضع

المؤلف

content list　　　قائمة المحتويات

المقدمة

تعتبر تربية الدواجن صناعة لها أهميتها وتأثيرها في الاقتصاد الوطني وتلعب دوراً أساسياً في تأمين البروتين الحيواني من لحم وبيض ذي القيمة الغذائية العالية وبأسعار مقبولة إذا ما قورنت بأسعار اللحم والمشتقات الحيوانية الأخرى. ولقد حدث خللاً واضحاً بين تقدم صناعة الدواجن وكمية ونوعية الخدمات من قبل الصحة الحيوانية للمربين حقلياً ومخبرياً ، يتناول الكتاب اهم المصطلحات اللغوية والعلمية لعلوم الدواجن حيث يتناول الفصل الاول المصطلحات العلمية واللغوية لعلم ادارة طيور داجنة وانتاج الدواجن اما الفصل الثاني فقد تناول اهم المصطلحات العلمية واللغوية لتكنولوجيا الدواجن وبجزئيين الاول تناول تكنولوجيا انتاج بيض اما الجزء الثاني فقد تناول اهم المصطلحات العلمية لتكنولوجيا اللحم ، ويتحدث الفصل الثالث عن المصطلحات العلمية واللغوية لعلوم التفقيس وادارة المفاقس وتناول الفصل الرابع المصطلحات العلمية واللغوية لعلوم الفسلجة للطيور الداجنة وعلم وضائف واعضاء جسم الطير ، اما الفصل الخامس فتناول المصطلحات العلمية واللغوية لعلم فسلجة التناسل للطيور الداجنة ، ويتحدث الفصل السادس عن اهم المصطلحات العلمية واللغوية الداخلة

لعلوم الامراض في الدواجن ، اما الفصل السابع فيتناول المصطلحات العلمية واللغوية لعلم تغذية الطيور الداجنة ، ويتناول الفصل الثامن المصطلحات العلمية واللغوية في تربية والتحسين للطيور الداجنة ، اما الفصل التاسع فيشمل مصطلحات عامة عن علم الدواجن والعلوم الاخرى ، نسأل الله سبحانه وتعالى ان يوفق كافة السائرين في طريق التحصيل العلمي فقد ورد عن رسول الله (صل الله عليه وال وسلم) انه قال : من سلك طريقا يبتغي فيه علما سهل الله له طريقا إلى الجنة . وقال أيضا (صل الله عليه وال وسلم): من تعلم لله وعلم لله وعمل لله كتب في ملكوت الله عظيما . اللهم اجعل هذا الكتاب عملنا وذخيرتنا لنا يوم نلقاك والحمد لله رب العالمين والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

المؤلف

الفصل الاول

Chapter one

ادارة طيور داجنة

Poultry management

A

Abattoir	**مجزرة**
Abscess	**خراج**
Acceptance levels	**حدود القبول**
Achievement leadership	**القيادة التي تتهم بالإنجاز**
Achievement motivation	**دافعية الانجاز**
Adenoma	**ورم شحمي**
Ageing (ripening)	**تعتيق انضاج**
Air blast freezing	**التجميد بالهواء المدفوع**
Air deflectors	**موجهات الهواء**
Air pockets	**جيوب هوائية**
Allantois sac	**غلاف الالنتويس**
American class	**القسم الامريكي**
Anal sphincter	**العضلة العاصرة الشرجية**
Animals handling	**معاملة الحيوانات**
Antemortem inspection	**فحص حيوان قبل الذبح**

Anti – mortem inspection	**فحص قبل الذبح**
Area opaca	**المنطقة المعتمة**
Area pellucida	**المنطقة الرائقة**
Aroma	**الرائحة**
Artificial casing	**اغلفة صناعية**
Asiatic class	**القسم الاسيوي**
Assessment	**تقييم**
Authority	**السلطة**

B

Bacteria	**البكتريا**
Bantams class	**قسم الاقزام**
Beak	**المنقار**
Bird density	**كثافة الطيور**
Birds of prey	**طيور جارحة**
Blastocel	**البلاستوسيل**
Blastoderm	**البلاستوديرم**

Blood	دم
Body length	طول الجسم
Bone chips	شظايا اللحوم
Boneless	خال من العظام
Bouless percentage	نسبة التشافي
Brand	العلامة
Brand	علامة
Breast width	عرض الصدر
Broilers	دجاج اللحم
Brooder guard system	نظام الحضانة باستخدام الحواجز
Brooding –system	انظمه الحضانة
Broodness	فترة الرقاد
Budget	الميزانية
Building structure	تركيب المبنى
Burning	حرق
Burring	دفن

Business administration	**ادارة اعمال**

C

California method of molting	**القلش على طريقة كاليفورنيا**
Cannabolism	**ظاهرة الافتراس**
Carcass	**الذبيحة**
Central cleaning system (ccs)	**نظام التنظيف المركزي**
Chaging rooms	**غرفة تغير الملابس**
Chain feeder	**المعلف الطولي الارضي**
Checking sausage	**سجق الدجاج**
Chemial sanitizers	**مطهرات كيميائية**
Chemical spoilage	**فساد كيميائي**
Chicken cut	**قطع دجاج**
Chilling (cooling)	**تبريد**
Chilling area	**منطقة التبريد**
Chorion sac	**غلاف الكوريون**
Cleaning	**تنظيف**

Cleaning in place (cip)	**تنظيف المكان**
Closed (controlled environmental) houses	**المساكن المغلقة**
Closed container vehicles	**شاحنات ذات حاويات مغلقة**
Comb	**العرف**
Communication	**الاتصال**
Competition	**المنافسة**
Competitors	**المنافسون**
Concemed controlling authority	**جهة رقابة مختصة**
Condemned	**غير صالحة**
Consumer	**المشتري**
Consumption	**استهلاك**
Contagious diseases	**امراض معدية**
Contamination	**تلوث**
Contamination of meat	**تلوث اللحوم**

Continental class	القسم الاوربي
Controlling	الرقابة
Conventional method of force molting	القلش على طريقة التقليدية
Coordination	التنسيق
Coordinator	المنسق
Custom slaughterhouse	مسلخ اهلي
Customer	المستهلك

D

Dakah	ذكاه
Debeaking	قص المنقار
Decision making	اتخاذ القرار
Decomposition	تحلل
Decomposition of meat	تحلل اللحوم
Defeathering	ازالة الريش
Depth of the breast	عمق الصدر

English	Arabic
Digestion	الهضم
Dimmer	شدة الاضاءة
Dimmer	منضم قوة الاضاءة
Directing	التوجيه
Discoloration	بقع لونية
Disinfectants	مطهرات
Disposal	تخلص
Disposal	ازالة
Distribution	توزيع
Distribution of bulbs	توزيع المصابيح
Documentation	توثيق
Domestication	التدجين او الاستأناس
Dressing	تجهيز
Dressing percentage	نسبة التصافي
Drinking equipment	مستلزمات الشرب
Drinking equipments	مستلزمات الشرب او المناهل

Drip nipples or cups	مناهل الحلمة الاتوماتيكية او الاكواب
Drugs	ادوية
Drying (dehydration)	التجفيف

E

Ecchymoses	كدمة (دموية)
Economical classification	التصنيف الاقتصادي
Ectoderm	الاكتوديرم (الخارجية)
Edible	صالح للاكل
Edible offals	احشاء صالحة للأكل
Edible parts	اجزاء صالحة للأكل
Egg breed	دجاج البيض
Electrical stunning	صعق كهربائي
Elements of planning	عناصر التخطيط
Emaciation	هزال
Embryonic communication	الاتصالات الجنينية
Embryonic development	التطور الجنيني

Embryonic membrane development	نمو الاغشية الجنينية
Embryonic metabolism	التمثيل الغذائي للجنين
Emergency slaughter	ذبح اضطراري
Emergency windows	شبابيك الطوارئ
Endoderm	الاندوديرم (الداخلية)
English class	القسم الانكليزي
Eradication	اعدام
Establishment	مؤسسة
Evaporative cooling	التبريد البخاري
Evaporative cooling	التبريد بالتبخير
Evaporative cooling pad	التبريد بالالواح السليولوزية
Eviscerating line	خط نزع الاحشاء الداخلية
Evisceration	نزع الاحشاء
Exanguination (bleeding)	استنزاف الحيوان (ادماءه)
Exclusion	استبعاد

Exhaust fans	**الساحبات او المفرغات**
Exhausting of air	**تفريغ الهواء**
Exterior	**المظهر الخارجي**
Extravasation	**نزيف منتشر**

F

Family anatidea	**عائلة الطيور المائية**
Family columbidiae	**عائلة الحمام**
Family meleagrididiae	**عائلة الرومي**
Family numidiae	**عائلة دجاج غينيا**
Family peridicidae	**عائلة السمان**
Family phasianidae	**عائلة الدجاج**
Farm management	**الادارة الزراعية**
Fasting	**تصويم**
Feed conversion	**كفاءة تحويل الغذائي**
Feed equipment	**مستلزمات التغذية**
Feed silo	**سايلو العلف**

Fertilization	عملية الاخصاب
Fibrous pad	الالياف او القش
Financial standards	المعايير المالية
Flavour	نكهة
Floors	ارضيات
Fogging nozzles	رذاذ دقيق
Fogging system	التبريد بنظام نفث الضباب
Food hygiene	صحة الاغذية
Food intoxication	تسمم غذائي
Foodborne diseases	امراض محملة بالأغذية
Force molting	القلش الاجباري
Fowl classification	تصنيف الدجاج
Freeze-drying (lyophilization)	تجفيد (التجفيد التام)
Freezing	التجميد
French class	القسم الفرنسي
Full environmental control	المساكن المغلقة

houses

G

Game class	قسم دجاج الصيد (الرياضة)
Gastrulation	عملية الكسترة
Giblets	حويصله
Guinea fowl	طيور غينيا
Gut formation	تكوين القناة الهضمية

H

Haematoma	كدمة
Hamburg class	قسم الهامبورج
Hatching mechanisms	ميكانيكية التنفس
Hazard	خطر
Heat equipment	مستلزمات التدفئة
Heating equipments	مستلزمات التدفئة
Holding areas	مناطق الانتظار
Holding pens	حضائر الانتظار

Homotoxesis	**حركة الحيامن اتجاه البويضة**
Hours of light	**قوة ساعات الاضاءة**
House direction	**اتجاه المسكن**
House length &width	**طول وعرض المسكن**
Hover	**الحاضنات الغازية**
Hydrated lime	**الحجر الجيري**
Hygienic conditions	**شروط صحية**
Hygienic control program	**برنامج مراقبة صحية**
Hygienic design	**تصميم صحي**
Hyperaemia	**احتقان**

I

Imperfect (ill) bleeding	**ادماء غير كامل**
Incentives	**الحوافز**
Inedible area	**منطقة الاجزاء غير صالحة للاكل**
Infestation	**عدوى**
Information system	**نضام المعلومات**

Infrared lamp	**مصابيح الاشعة تحت الحمراء**
Insecticides	**مبيد حشري**
Inspection	**تفتيش**
Inspection	**فحص**
Intermeittent light	**الاضاءة المتقطعة**
Intestines	**امعاء**
Ischaemia	**شحوب**
Islamic slaughter	**الذبح الاسلامي**
Isolation block (unit)	**وحدة العزل**

K

Keel	**عضم القص**
Killing and defeathering line	**خط الذبح ونزع الريش**

L

Lairages	**ساحات الايواء**
Lavatory facilities	**تجهيز دورات المياه**
Leadership	**القيادة**

Legs	**الارجل**
Light intensity	**الشدة الضوئية**
Light program	**البرنامج الضوئي**
Lighting	**الاضاءة**
Lightning intensity	**قوة الاضاءة**
Liquid freezing	**التجميد بالسوائل**
Litter	**الفرشة**
Litter floor	**الارضية المغطاة بالفرشة**
Lux	**لوكس**

M

Malformation	**تشوهات**
Management	**الادارة**
Management function	**وضائف الادارة**
Management science	**علم الادارة**
Marketing	**التسويق**
Marketing management	**ادارة التسويق**

Poultry management **ادارة طيور داجنة**

Marketing research	**بحوث التسويق**
Marketing standards	**معايير التسويق**
Meat	**لحوم**
Meat breed	**دجاج اللحم**
Meat quality	**جودة اللحوم**
Mechanically deboned poultry meat	**لحوم دواجن مشفاه الياً**
Mediterranean class	**قسم بحر الابيض المتوسط**
Mesoderm	**الميزوديرم (الوسطى)**
Microbial load	**حمولة مايكروبية**
Molds	**اعفان**
Monitoring system	**نضام مراقبة**
Motivation	**الدافعية**
Multi – tiered vehicles	**ساحات متعددة الطوابق**

N

Nahr (slaying)	نحر
Natural casings	اغلفة طبيعية
Nozzles	رشاشات

O

Objectives	الاهداف
Objectives management	اهداف التسويق
Offal	فضلات الذبيحة (من اعضاء الداخلية)
Offal room	غرفة الفضلات
On the rail dressing	تجهيز الذبائح الياً
Open conventional houses	المساكن المفتوحة
Organization	التنظيم
Organization manual	دليل التنظيمي
Organization structure	هيكل التنظيمي
Oriental class	قسم الدجاج الشرقي
Ornamental	دجاج الزينة

Osteodystrophy	**تشوهات عظميه**
Osteomalacia	**تلين العظام**
Overscalding	**السمط الزائد (السمط المفرط)**

P

Packing (packaging)	**تعبئة تكييس**
Packing area	**منطقة التعليب**
Packing line	**خط التعليب**
Palatability	**تذوق**
Pan feeder	**المعالف الدائرية**
Partial house brooding	**نظام الحضانة في جزء من القاعه**
Passing of carease	**اقرار الذبيحة للاستهلاك**
Peanut hulls	**قشور فستق الحقل**
Pericardium	**غشاء او غلاف**
Personal standards	**معايير الافراد**
Pest	**افات ضارة**
Pest control	**مقاومة الافات**

Pest control	مقاومة الحشرات
Pests	افات
Petichae	بقع نزفية
Physiological fatty infilteration	ارتشاح دهني فسيولوجي (طبيعي)
Physiological zero	الصفر الفسيولوجي
Physioloyical oedema	وذمة طبيعية
Pigmentation	التصبغ (التلون)
Pinfeather	زغب
Planning	تخطيط
Plate freezing	التجميد بالالواح
Plucker	ماكنة نزع الريش
Plucking	أزله الريش
Policies	قواعد
Policies	السياسات
Polish class	القسم البولندي

Poorness (leaneass)	النحافة
Post – mortem inspection	فحص بعد الذبح
Postmortem changes	تغيرات ما بعد الذبح
Postmortem rigidity	التصلب (التيبس التخشب) الرمي
Potable water	ماء صالح للشرب
Potable water	الماء الصالح للشرب
Poultry classification	تصنيف الدواجن
Poultry houses	مساكن الدواجن
Poultry industry	صناعة الدواجن
Poultry management	ادارة دواجن
Poultry manure or poultry dropping	فضلات (زرق) الدواجن
Poultry meat	لحوم الدواجن
Pre fabricated houses	مساكن الجاهزة
Preservation of meat	حفظ اللحوم
Preservatives	مواد حافظة

Preslaughter rest	**اراحة قبل الذبح**
Price	**التسعير**
Principles of organization	**مبادئ التنظيم**
Procedures	**اجراءات**
Product	**المنتج**
Product traceability	**امكانية تتبع مراحل تطور المنتج**
Productive standards	**معايير الانتاجية**
Profitability	**الربحية**
Programs	**البرامج**
Promotion	**الترويج**
Protective clothing	**ملابس واقية**
Public administration	**ادارة عامة**
Public relation	**علاقات عامة**
Putrid meat	**لحوم فاسدة**

Q

Quality management	**ادارة الجودة**

Quarantine rules	**نضام الحجر البيطري**

R

Reception area	**منطقة استلام الطيور**
Records	**السجلات**
Refrigeration	**التبريد (التثليج)**
Respiratory	**التنفس**
Responsibility	**المسؤولية**
Retail outlet	**منفذ بيع بالتجزئة**
Rice hulls	**قشور الرز**
Rodents	**قوارض**
Roof (ceiling) &sides (walls)	**الجدران والسقوف**
Rules	**القواعد**
Rust	**الصدأ**

S

Sanitizers (sanitizing agents)	**مطهرات**

Sarcolemma	سجق (نقانق ، مقانق)
Scalding	السمط
Scalding tanks	احواض الغمر
Scalding tanks	احواض السمط
Screening of animals	حماية الحيوانات
Secretion	الابراز
Segregation of animals	عزل الحيوانات
Self continuous cleaning system (sccs)	نظام التنظيف الذاتي المستمر
Serious inflammation	تعفن دموي
Service	الخدمة
Service room	غرفة الخدمة
Sewage	فضلات مجاري
Shank	قصبة الارجل
Shanks	الساق
Skeleton system	الجهاز الهيكلي

Slat floor	**الارضية المغطاة بشرائح خشبية**
Slaughter hall	**صالة الذبح**
Slaughter house	**مجزرة (مسلخ – مذبح)**
Slaughterer	**ذبح مذكي**
Soapy detergents	**المنظفات الصابونية**
Softening	**مواد تطرية**
Spermatogenesis	**تكوين الحيامن**
Spermatozoid	**الحيامن المنوية**
Spoilage	**فساد (تلف)**
Spore suspension	**معلق الجراثيم**
Spores	**جراثيم (ابواغ)**
Sporocyst	**اكياس جرثومية**
Spraying system	**التبريد بنظام الرش**
Standard classification	**التصنيف القياسي**
Standards control	**معايير الرقابية**
Stickness	**اللزوجة**

Storing	**التخزين**
Stowage of meat	**رص اللحوم**
Stress	**الاجهاد**
Surrounds or cycle system	**نظام الحلقة الدائرية**
Swabs method	**طريقة المسحات**
System	**النظام**

T

Tail	**الذنب**
Taste	**طعم**
Temperature	**درجة الحرارة**
Tenderness of meat	**طراوة اللحم**
The air cell	**الغرفة الهوائية**
Time factors in embryonic development	**عامل الزمن في النمو الجنيني**
Tolerances	**الحدود المسموح بها**
Total bacterial count	**العد البكتيري الكلي**

Trachea	**حلقوم**
Transport (transit) of animals	**نقل الحيوانات**
Treatment and disposal	**معالجة وازالة**
Trough feeder	**المعالف الافقية الطولية**
Tube feeder	**المعالف الاسطوانية**
Turkey meat	**لحم الرومي**
Turkey sausage	**سجق الدجاج الرومي**
Types of decisions	**انواع القرارات**

U

Utensils	**ادوات**

V

Vaccination program	**البرنامج التلقيحي**
Vehicle washing	**غسل الشاحنات**
Ventilation	**التهوية**
Ventilation	**تهوية**
Ventillation	**تهوية**

Veterinary certificate	شهادة بيطرية

W

Washington method of force molting	القلش على طريقة واشنطن
Waterors	المناهل
Wattle	الداليات
Wheat straw	تبن الحنطة
Whole house brooding	نظام الحضانة بتدفئة كل مساحة القاعة
Wholesaler	تاجر عملة
Window (air) inlets	فتحات الشبابيك (التهوية)
Wings	الاجنحة
Wire-floor	الارضية السلكية
Wood shaving	نشارة الخشب

Y

Yards	حضائر

Yolk sac **كيس الصفار**

الفصل الثانـي

Chapter two

الجزء الاول تكنلوجيا انتاج بيض

The first part is egg production technology

A

Air cell	الغرفة او الفسحة الهوائية
Air Saculitis	التهاب الاكياس الهوائية
Albumin & Ovalbumin	الالبومين
Albumin height	ارتفاع البياض
Albumin index	دليل البياض
Albumin quality	نوعية البياض
Allantois sac	كيس الالنتيوس
Antimicrobial defence ability of egg	قدرة البيض على مقاومة الأحياء المجهرية
Aretherosclerosis	تصلب الشرايين
Aspergillosis	مرض الرشاشيات
Avian Encephalomyelitis	التهاب الدماغ والحبل الشوكي
Avidin	الافدين

B

Bacterial Disease	الامراض البكتيرية
Bile Acids	حوامض الصفراء
Binding	الربط
Bird density	كثافة الطيور
black rots	التعفن الاسود
Blood and meat spot	البقع الدموية واللحمية
Botulizm	التسمم الوشيقي
Breeding Egg Layer Periods	فترات تربية القطيع البياض
Broodnees	علامات الرقاد
Broodness	الرقاد او الكرك
Brown egg shell	البيض ذو القشرة البنية
Buffering capacity	الاس الهيدروجيني

C

Cage Brooding	الحضانة بالاقفاص

Cages System	نضام التربية بالاقفاص
Calcium retention	استبقاء الكالسيوم
Candling	الفحص الضوئي
Cannabolism	ظاهرة الافتراس
Chemical reducing agent	عوامل كيميائية مختزلة
Chemistry of Eggs	كيمياء البيض
Chronic Respiratory Disease	مرض التهاب الجهاز التنفسي المزمن
Clarifying	التصفية
Classification	التصنيف
Coagulate	التخثر
Coating	التغليف
Coccidiosis	الكوكسيديا
Coli Entritis	التهاب الامعاء القولوني
Coli Granuloma	والورم الحبيبي القولوني
Coli Septicemia	التسمم الدموي القولوني

Colibacillosis	**امراض القولون**
Colloidal solution	**المحلول الغروي**
Colorless rots	**تعفنات عديمة اللون**
Commercial stocks	**القطعان التجارية**
Composition of the egg	**تركيب البيضة**
Contamination of the eggs	**تلوث البيض**
Coronary heart disease	**امراض القلب التاجية**
Correlation Coefficient	**معامل الارتباط**
Critical period	**الفترة الحرجة**
Culling	**العزل**
Cystatin	**سيستاتين**

D

Dead Vaccines	**لقاحات ميتة**
Debeaking	**قص المنقار**
Derived Lipids	**الدهون المشتقة**

Double bonds	الاصرة المزدوجة
Dried eggs	البيض المجفف
Dry cleaning	التنظيف الجاف
Drying Chamber	حجرة التجفيف

E

Egg Drop Syndrome	متلازمة انخفاض البيض
Egg Gradin	تدريج البيض
Egg grading	تدريج البيض
Egg Production	انتاج البيض
Egg specific gravity	الوزن النوعي للبيضة
Egg Storage and Marketing	خزن البيض وتسويقه
Emulsifying	الاستحلاب
Epidemic tremor	الرعشة الوبائية
Esherichia coli	بكتريا القولون
Essential Amino Acides	الاحماض الامينية الاساسية

Essential Fatty Acid	الحوامض الدهنية الاساسية
External Parasites	الطفيليات الخارجية

F

Fat soluble vitamins	الفيتامينات الذائبة بالدهن
Feed conversion	كفاءة التحويل الغذائي
Fiberglass	الصوف الزجاجي
Flavoprotein	الفليفو بروتين
Flavor	النكهة
Floor Brooding	الحضانة الارضية
Floor System	نضام التربية الارضية
Food and Agriculture Organization	منضمة الاغذية والزراعة الدولية
Food security	الامن الغذائي
Force Molting	القلش الاجباري
Force Resting	الراحة الاجبارية

Fowl Cholera	**كوليرا الدجاج**
Fowl Typhoid	**تيفوئيد الدجاج**
Free amino acids	**الحوامض الامينية الحرة**
Fresh egg	**البيضة الطازج**
Fungal Disease	**الامراض الفطرية**

G

Gangranus Dermatitis	**التهاب الجلد المواتي**
Genetic Factor	**العامل الوراثي**
Germinal disc	**القرص الجرثومي**
Globulin	**الكلوبيولين**
green rots	**التعفن الاخضر**
Gumboro Diseases	**مرض الكمبورة**

H

Hair Worm	**الديدان الشعرية**
Haugh unit	**وحدة الهو**

Heritability	القيمة الوراثية
Highest	النوعية الاولى
Hydropericardium	موه القلب

I

In season Flocks	قطعان داخل الموسم
Infectionus Synovitis	التهاب الغشاء الزليلي المعدي
Infectious Bronchitis	التهاب الشعب الهوائية المعدي
Infectious Bursal Disease	مرض التهاب جراب فابريشيا
Infectious Coryza	الكورايزا المعدي
inner shell membrane	غشاء القشرة الداخلي
Intesinal Microflora	النبيب المعوي
Intestinal Parasites	الطفيليات المعوية

L

Layer Breeder Stocks	انثى قطيع الامهات
Layer Houses	مساكن انتاج البيض

Layer Nutrition	تغذية الدجاج البياض
Leavening	الانتفاش
Lice	القمل
Limestone	حجر الكلس
Lipovitelin	الفايتلين
Liquid eggs	البيض السائل
Live Vaccines	اللقاحات الحية
Livetin	اللفتين
Low density Lipoproteins	البروتينات الدهنية الواطئة الكثافة
Lysozyme	اللايسوزايم

M

Mite	الحلم
Molds	الاعفان
Mycotoxicosis	التسمم الفطري

N

Necrotic Enteritis	التهاب الامعاء التنخري
Newcastle Disease	مرض النيوكاسل
Nutritive Value of Eggs	القيمة الغذائية للبيض

O

Omphalitis	التهاب السرة
Optimal weight	الوزن الامثل
Osmotic Presure	الضغط الازموزي
Out of season Flocks	قطعان خارج الموسم
Outer shell Membrane	غشاء القشرة الخارجي
Ovamacraglobulin	اوفو ماكرو كلوبيولين
Ovamucoid	الأوفاميوكويد
Ovatransferoin & Conalbnmin	الكونا البومين
Ovoglycoprotrin	اوفو كلايكوبروتين

Ovoinhibitor	**افوانهبيتر**
Ovomucin	**اوفو موسين**
Oxidative Phosphorelation	**الاكسدة الفسفورية**
Oyster shell	**مسحوق الصدف**

P

Palisade layer	**الطبقة الاسفنجية**
Panophthalmitis	**التهاب العين**
Panting	**اللهاث**
Parasitic Diseases	**الامراض الطفيلية**
Paratyphoid Infection	**بارا تيفوئيد الدجاج**
Parent stocks	**قطعان الاباء**
Pasteurization of the eggs	**بسترة البيض**
Pericardium	**كيس التامور**
Peritonitis	**التهاب البريتوني**
Phosvitin	**الفوسفاتين**

Photoelectric method	الكهروضوئية
Pigmentation	عملية التصبيغ
Pox Disease	مرض الجدري
Production period	الفترة الانتاجية
production year	السنة الانتاجية
Protective level	مستوى الحماية
Public Health	الصحة العامة
Pullorum	الاسهال الابيض

R

Rearing Houses	مساكن التربية
Rearing system	نضام التربية
Regression coefficient	معامل الانحدار
Retarding crystallization	عدم التكتل
Room temperature	حرارة الغرفة

S

Salmonellosis	السالمونيلا
Salpingitis	التهاب قناة البيض
Shape index	معامل الشكل
Shell Color	لون القشرة
Shell membranes	اغشية القشرة
Shell quality	نوعية القشرة
Shell strength	قوة القشرة
Shell thickness	سمك القشرة
Shrinkage	ظاهرة الانكماش
Spores	ابواغ
Spray draying	التجفيف بالرذاذ
Standard production curve	المنحى القياسي لإنتاج البيض
Standard protein	بروتينات القياسية
Steatorrhea	الاسهال الدهني
structure gel	القوام الجيلاتيني

Surface area	المساحة السطيحة
Synovitis	التهاب الغشاء الزليلي

T

The quality measurement of the eggs	القياسات النوعية للبيض
Thermo-regulation System	جهاز التنظيم الحراري
Thick albumin	البياض السميك
Thickening	السمك
Thin albumin	البياض الخفيف
Time of oviposition	وقت انتاج البيض
Toeticollis	التواء الرقبة

U

unsaturated Fatty Acids	الحوامض الدهنية غير مشبعة
Uterus Prolabs	انقلاب الرحم

V

Ventilation	التهوية
Viral Diseases	الامراض الفياروسية
Viscosity	اللزوجة
Viseual scoring	المقياس العيني
Visual scoring	الطريقة العينية
Vitalin membrane	غشاء الصفار
Vitelinen	الفايتلنين

W

White egg shell	البيض ذو القشرة البيضاء

Y

Yeast	الخمائر
Yolk color	لون الصفار
yolk granules	حبيبات الصفار
Yolk index	شكل الصفار

Yolk quality **نوعية الصفار**

Yolk sac infection **كيس المح او الصفار**

الفصل الثانـي

Chapter two

الجزء الثانـي تكنلوجيا لحوم دواجن

The second part is

poultry meat technolog

A

Abdominal fat	دهن البطن
Adipocytes	الحبيبات الدهنية
Adsorption Theory	نظرية الادمصاص
Aflatoxin	الافلاتوكسين
Age	العمر
Age of Bruise	عمر الكدمة
Angara Disease	مرض انكار
Anti- Mortem Inspection	فحص الطيور قبل الذبح
Antibiotics	المضادات الحياتية
Antibody	اجسام مضادة
Appearance	المضهر العام
Artherosclerosis	تصلب الشرايين
Ascities	الحبن
Aspergillosis	الرشاشيات

Automatic packing machine	ماكنة التعليب الاوتماتيكية
Avian flu	نشلة او انفلونزا الطيور
Avian Influenza	انفلونزا الطيور

B

Bacitracin	البيسترسين
Back	الضهر
Bacterial Diseases	الامراض البكتيرية
Baking	الدجاج البياض البالغ
Bird density	كثافة الطيور
Blast air freezing	التجميد بالهواء المندفع
Bleeding	النزف او الادماء
Blisters	القروح
Body Weight	وزن الجسم
Botullism	التسمم الوشيقي
Breast	الصدر
Breast	الصدر

Breed	النوع
Breed and Strain	النوع والسلاله
Broiler	فروج اللحم
Broiler	فروج اللحم
Broiler duckling or Fryer duckling	البط الصغير
Broiler Industry	صناعة فروج اللحم
Broken Bones	العظام المكسورة
Brooder guard system	الحضانة باستخدام الحواجز
Brooding –system	انظمة حضانة لأفراخ اللحم
Brucellosis	الحمى المتوجة أو البروسللوسز
Bruises	الكدمات او الرضوض
Bruising	الكدمات

C

Cage System	نضام تربية الاقفاص
Calories	السعرات الحرارية

Cannibalism	**النقر**
Capon	**عملية الخصي**
Caponized Cockerels	**الديكة المخصية**
Carbohydrates	**الكاربوهيدرات**
Carcass	**الذبيحة**
Carotid artery	**الشريان السباتي**
Cellular Immunity	**مناعة خلوية**
Center feuge	**السنتر فيوج**
Cervical Vertibra	**الفقرات العنقية**
Change in Quality of Frozen Poultry meat	**التغيرات التي تطرأ على نوعية لحوم الدواجن المجمدة**
Chemical capon	**الخصي بالكيمياوي**
Chewiness	**المضغ**
Chick length	**طول الفرخ**
Chick quality	**الفرخ الجيد**
Chicken	**الدجاج**

Chicken flavor	نكهة الدجاج
Chicken meat storage	خزن لحوم الدواجن
Chilled carcass weight	وزن اللشة المبردة
Chilling	عملية التبريد
Chloranphinicol	الكلورامنفكول
Chronic Respiratory Disase	مرض التهاب الجهاز التنفسي المزمن
Clostridial diseases	مرض كلوستريديا
Coagulation	عملية التجلط
Cohesiveness	التماسك
Coil Septicemia	التسمم الدموي القولوني
Colibacillosis	الاشريشيا القولونية
Colibacillosis	امراض بكتيريا القولون
Color of Bruise	لون الكدمة
Compensatory growth	النمو التعويضي
Compensatory Growth Period	فترة النمو التعويضي
Competitive exclusion	الاقصاء التنافسي

Composition of Poultry Meat	**تركيب لحوم الدواجن**
Condition	**حالة الذبيحة**
Conditioning	**التحفيز الكهربائي مع الانضاج بدرجات حرارة مرتفعة**
Conformation	**هيكل الذبيحة**
Conformation	**الهيكل العام للجسم**
Cool Storage	**الخزن بالتبريد**
Coverts	**ريش الغطاء**
Critical Period	**الفترة الحرجة**
Crush ice	**الثلج المجروش**
Cutting of Poultry Carcass	**تقطيع ذبائح الطيور الداجنة**
cut-up marketing	**تسويق بشكل متقطع**
cycle ststem	**الحلقات الدائرية**

D

Dark Period	**عدد ساعات الظلام**
Debond meat	**لحوم منزوعة العضم**

Deboning Machine	ماكنة فصل العضام
Decreasing Growth Period	فترة ابطاء النمو
Defects	التشوهات الجسمية
Dehydration	الجفاف
Detects	التشوهات او الاضرار
Determining bacterial number	قياس أعداد البكتريا
Determining bacterial number	قياس اعداد البكتريا
Deudinum	الاثني عشر
Dievalent	اللقاحات الثنائية
Differentiation phase	فترة التخليق
Dimmer	قوة الاضاءة
Diposity	السمنة
Disease	مرض
Disease control	السيطرة على الامراض
Disfigurements	التشوهات الجسدية
Disposal pits	دفن الهلاكات في الحفر

Dressed carcass weight	**وزن اللشة المنظفة**
Dressing Percent	**نسبة التصافي**
Dressing Percent With Giblets	**نسبة التصافي مع الاحشاء الداخلية**
Drumstic	**عصا الطبال**
Drumstick	**عصا الطبال**
Dry Chilling	**التبريد الجاف**
Duck	**البط**
Ducking	**البط الصغير**

E

Early Nutrition	**التغذية المبكرة**
Economic Figure	**مقياس المؤشر الاقتصادي**
Egg shell	**قشرة البيضة**
Egg shell temperature	**درجة حرارة قشرة البيضة**
Electrical Shocker	**الرجة الكهربائية**
Electrical stimulation	**التحفيز الكهربائي**
Electrically stunned	**الصعقة الكهربائية**

Energy	الطاقة
Environmental temperature	الحرارة البيئية
Environmental temperature	درجة حرارة المحيط
Epicardium	شغاف القلب
Epidermis	الابديرم
Epinephrine injections	الحقن بالابنفرين
Erysipelas	مرض الحمرة
Erythromycin	الارثرومايسين
Esherichia coli	بكتريا القولون
European Production Efficiency Factor	مقياس عامل الكفاءة الانتاجيةالاوربي
Evisceration	عملية ازالة الاحشاء
Evisceration Area	نزع الاحشاء
Exotoxine	السموم الخارجية
Expressible moisture	الماء المستقر

F

Fast freezing	التجميد البسريع
Fasting Period	فترة التصويم
Fat cover	الغطاء الدهني
Feather Follical Infections	التهاب حويصلات الريش
feather piking	نتف الريش
Feather Removal or Picking	نزع الريش
Feathering	نمو الريش وتوزيعه
Feathering rate	سرعة التريش
feed cost	كلفة العلف
Filoplum	ذبائح خالية من الزغب
Fishyl Favor	النكهة السمكية
Flavor	النكهة
Fleshing	كمية اللحم على هيكل الجسم
Fleshing and Fat Cover	كمية اللحم والغطاء الدهني
Foiegras	كبار الوز

Foundation Stock	قطيع الاصول
Fowl typhoid	مرض التيفوئيد الطيور
Free Drip	الماء الحر
Free Range Turkey	لحم الديك الرومي المربى بالمرعى
Freezer burn	لفحة او حرقة التجميد
Freezing plate	التجميد بالتماس المباشر بأسطح التجميد او التجميد بالصفائح
Freezing Poultry meat	تجميد لحوم الدواجن
Freezing Storage	مخزن التجميد
Freezing with liquified gases	التجميد بالغازات السائلة
Fresh Turkey	الديك الرومي الطازج
Frozen Turkey	الديك الرومي المجمد
Fryer – roaster turkey	الديك الرومي غير ناضج
Fryer او Broilers	فروج اللحم
Fungal Diseases	امراض الفطريات
Fungl pneumonia	التهاب الرئوي الفطري

G

Geese	الوز
Giblets	الاحشاء الداخلية القابلة للاكل
Gizzard	القانصة
Goose Liver	كبار الوز
Goverment standard	المقياس الحكومي او الرسمي
Grading	التدريج
Grading live poultry	تدريج الدواجن الحية
Grand Parent Stocks	قطيع الاجداد
Granding Ready to cook poultry	تدريج ذبائح الطيور الداجنة المعدة للطبخ
Growth phase	فترة النمو
Growth stimulation substances	محفزات النمو
Guinea Fowl	دجاج غينيا

Gumboro Disease	مرض الكمبورة

H

Haem Pigments	صبغة الهيم
Handling	مسك الطيور وتداولها
Hard – chilled or Deep – chilled Turkey	الديك الرومي المبرد تبريد عميق
Hard scalding	السمط الجائر
Harderian gland	الغدة الدمعية
Hardness	الصلابة
Hatchability	نسبة الفقس
Hatchers	المفقس
Health and Vigor	الصحة العامة والحيوية او النشاط
Hen “ or “ Tom “ Turkey	اناث وذكور الديك الرومي
Hen fowl	الدجاج البياض البالغ
Hepatic Vein	الوريد البوابي الكبدي
Heritability	القيمة الوراثية

High Growth Rate	سرعة نمو عالية
High plan of nutrition	مستوى غذائي عالي
High Pressure Water	الماء المندفع بالضغط
Hock Joint	مفصل الرضفة
Hours of light	عدد ساعات الاضاءة
Hummeral Immunity	المناعة الخلطية
Hydropericardium Syndrome	متلازمة موه تامور
Hyperplasia	تضاعف الخلايا
Hypertrophy	حجم الخلايا

I

Ice Chilling	التبريد بالثلج المجروش
Imactivted oil Vaccin	لقاح زيتي معطل
Immunity	المناعة
Immunospppresion	تثبيط المناعة
Incnierator	المحرقة
Infectious	معدي

Infectious anemia	**فقر الدم المعدي**
Infectious Bronchitis	**التهاب الشعب الهوائية المعدي**
Infectious Bursal Disease	**مرض التهاب كيس فابريشيا**
Infectious synovitis	**التهاب الغشاء الزليلي المعدي**
in-ova injections	**حقن بيض التفقيس**
in-ova vaccination	**التلقيح داخل البيوضة**
Insulation	**العزل الحراري**
Intermeittent light	**نضام الاضاءة المتقطعة**
Isoelectric Point	**نقطة التعادل الكهربائي**

J

Joint	**المفصل**
Jugular Vein	**الوريد الوداجي**

K

Keel bone	**عضام الجؤجؤ**
Kosher Turkeys	**لحم الديك الرومي**

L

Leg Cutter	ماكنة قطع الارجل
Light Intensity	الشدة الضوئية
Light Program	البرنامج الضوئي
Lincospectin	اللنكوسبكتين
Lipids	الشحوم
Liquid freezing	التجميد بالسوائل
Litter	الفرشة
litter – floor System	نضام التربية على الفرشة
Live Weight	الوزن الحي
Local Immunity	مناعة موضعية

M

Macrophages	خلايا البلعمة الكبيرة
Marbling	التعريق
Marketing Factors	عوامل التسويق
Maternal Immunity	المناعة الامومية

Maturation phase	فترة النضوج
Mature duck or old duck	البط الناضج او البط الكبير
Mature gooseor old goose	الوز الناضج
Mature guinea or old guinea	دجاج غينيا الناضج او كبير العمر
Mature turkey	الديك الرومي الناضج
Measuring Procedure	طريقة القياس
Meat colour	لون اللحم
meat to bone ratio	نسبة اللحم إلى العضم
Mechanical killing	الذبح الميكانيكي
Mechanical Refrigeration	التبريد الميكانيكي
Melted wax	الشمع السائل
Mesophilic bacteria	البكتريا المحبة للحراة المتوسطة
Metabolic water	الماء المثيلي
Metal clips	الكلبس المعدني
Microbiology of Poultry meat	علم الأحياء الدقيقة للحوم الدواجن

Microflora on Poultry Carcasses	الأحياء المجهرية على ذبائح الدواجن
Microvilli	النتوئات
Minerals	المعادن
Moisture	الرطوبة
Mold	العفن
Molds	الاعفان
Multiple – Sample test	اختبار العينات المتعددة
Muscle Tension	الشد العضلي
Mycoplasam galisepticum	المايكوبلازما
Mycoplasmosis	المياكوبلازما
Mycotoxicosis	التسمم الفطري
Myofibril	المايوفيبرل
Myofibril proteins	الليفات العضلية

N

Natural Turkey	لحم الديك الرومي الطبيعي
Naval disease	التهاب السرة
Neck	الرقبة
Neck cracker and neck skin slitter	ماكنة قص الرقابة وسحب الجلد
Necrotic Entritis	التهاب الامعاء التنخري
Net charge effect	تأثير صافي الشحنة
Newcastle Disease	مرض نيوكاسل
Non enzymetic browning reaction	تفاعل الاسوداد اللانزيمي
Non- Pathgenin Microorganisms	الأحياء المجهرية الغير مرضية
Non Protruding Pin Feathers	الريش الصنوبري الغير بارز من خلال الجلد
Normal Growth Period	فترة النمو الطبيعي
Nuraminidase	نتوءات

Nutrition	التغذية

O

Odor or Aroma	الرائحة
Offals Collection	جمع الفضلات
Office	ادارة
Old turkey	الديك الرومي كبير العمر
Olfactory brain	الدماغ الشمي
Olfactory Cells	الخلايا الشمية
Olfactory receptors	مستقبلات شمية
Olisterosis	مرض الدوران
Omphalitis	التهاب السرة
Osmatic Pressure	الضغط الازموزي
Other Management Factors	عوامل ادارية اخرى
Over Scalding	السمط اكثر من اللازم
Overhead Conveyor	السلسلة المتحركة
Oxidized Flavor	النكهة المتأكسدة

P

Packing	**عملية التعليب**
Packing Line	**خط التعليب**
Packing Machine	**ماكنة التعليب**
Paird Comparison method	**اختبار مقارنة الازواج**
Palatabiliy of meat	**استساغة اللحم**
Panel Tast	**الاحساس الشخصي**
Paralysis	**الشلل**
Parasitic Desease	**الامراض الطفيلية**
Parent Stock	**اباء فروج اللحم**
Partial house brooding	**الحضانة الجزئية**
Partitioning machine	**مكائن التجزئة او التقسيم**
Pasteurellosis	**مرض كوليرا الدواجن**
Pathogenic microorganisms	**الأحياء المجهرية المرضية**
Pekin ducks	**البط البكيني**
Pellets	**اقراص علفية**

Pencillin	البنسلين
Percent edible raw of meat of Carcasss	نسبة وزن اللحم إلى وزن الذبيحة
Pericadium	كيس تامور
Physical disruption	اختلال فيزياوي
Picking Machine	ماكنة نزع الريش
Pigeon	الحمام
Pigeon	الحمام الناضج
Pin Feather	الريش الصنوبري
Pin Feather	الريش الصنوبري
Polymexin	البولمكسين
Post-Mortem lnspection	الفحص الطبي بعد الذبح
Poultry Houses	حضائر الدواجن
Poultry inspection	فحص الطيور الداجنة
Poultry meat quality	نوعية لحوم الدواجن
Poultry Technology	تكنلوجيا الدواجن

Preservation	المواد الحافظة
Preservation	المواد الحافظة
Preservation Poultry meat	حفظ لحوم الدواجن
Preservation Poultry meat	حفظ لحوم الدواجن
Primaries	الريش الاولي
Probiotic	المعززات الحيوية
Processing Factors	عضام التحضير والتنضيف
Processing of Poultry Meat	عمليات تحضير لحوم الدواجن
Processing Of The Poultry Meat	عمليات تحضير لحوم الدواجن للاستهلاك
Processing plant	مجازر الدواجن او معامل تحضير لحوم الدواجن
Production Factors	عوامل الانتاج
Production Index	مقياس دليل الانتاج
Production Period	الفترة الانتاجية
Protective Level	مستوى الحماية

Protein solubility	اذابة البروتين
Proteins	البروتينات
Proteolysis	تحلل البروتين
Protozoa	البرتوزوا
Protruding Pin feathers	الريش الصنوبري البارز من خلال الجلد
Psychrophilic bacteria	البكتريا المحبة للبرودة
Pullorum	مرض الاسهال الابيض
Pullorum	مرض الاسهال الابيض

Q

Quality Maintenance	الحفاض على النوعية
Quality of poultry meat and methods of maintenance	نوعية لحوم الدواجن وطرق الحفاظ عليها

R

Rancid Flavor	النكهة المتزنخة
Rancidity	التزنخ

Reception	**الاستلام**
Reception area	**منطقة استلام الطيور**
Red Beak	**المنقار الاحمر**
Red hocks	**المفصل الاحمر**
Red meat	**اللحم الاحمر**
Removal of head and legs	**عملية ازالة الرأس والارجل**
Reraring System	**نضام التربية**
Research standard	**المقياس المتبع في البحوث العلمية**
Response	**الاستجابة المناعية**
Restructured meat	**لحوم معادة التشكيل**
Rigor Mortis	**التيبس الرمي**
Rigor mortis	**التشنج او التيبس الرمي**
Rinse method	**طريقة الغسل**
Rinse method	**طريقة الغسل**
Roaster	**فروج الشوي**
Roaster duckling	**بط الروستر**

Roster	فروج الشوي

S

Salimonella	السالمونيلا
Salmonellosis	السالمونيلا
Sandwich	ساندويج
Sarcoplasm	الساركوبلازم
Satters	الحاضنات
Scalder	احواض السمط
Scalding	السمط
Scoring Test	اختبار وضع الدرجات
Self – Basting or Basted Turkey	لحم الديك الرومي المطري
Semi scalding	السمط الخفيف
Sensory Cells	خلية حسية
Sensory method	الطريقة الحسية
Sex	الجنس

sex linked	**صفة مرتبطة بالجنس**
sex seperat growing	**فصل الذكور عن الاناث**
Sexing	**التجنيس**
Shelf life	**العمر الخزني او مدة الصلاحية**
Shoulder Area	**منطقة الكتف**
Shrinkage	**فقدان الوزن**
Shrinkage percent	**نسبة الانكماش**
Simidarkness	**قاعات شبه مظلمة**
Skin colour	**لون الجلد**
Slaughtering	**عملية الذبح**
Slices	**شرائح رقيقة**
Slow freezing	**التجميد البطيء**
Spares	**ادوات الاحتياطية**
Species	**النوع**
Spent hens	**الدجاج البياض البالغ**
Spores	**الابواغ**

Spot light Brooding الحضانة باستخدام الحلقات الضوئية

Springness المطاطية

Squab الحمام الصغير

Standards مقاييس او معايير

Steam Water سخانات الماء الحار

Steatorrhea الاسهال الدهني

Sternum القص

Stewing chicken الدجاج البياض البالغ

Still air freezing التجميد بالهواء الساكن

Storage الخزن

Storage in crush ice الخزن بالثلج المجروش

Stress الاجهاد

Strom الستروما

Stroma الانسجة الرابطة

Stunning فقدان الوعي

Stunning الصعقة

Stunning & Slaughter	الصعقة والذبح
Sub scalding	السمط المتوسط
Surgical capon	الخصي الجراحي
Swab method	طريقة الممسحة
Swab method	طريقة الممسحة

T

Tast	الطعم
Taste Poore	التجويف الذوقي
Tenderness	الطراوة
Tenderness	الطراوة
Texture	النسجة
Thawing of Frozen Poultry	اذابة لحوم الدواجن المجمدة والسوائل
Meat and Drainage Losses	المفقودة
Thermophilic bacteria	البكتريا المحبة للحرارة
Thigh	الفخذ
Thighs	الافخاذ

Thoracic Vertibra	**الفقرات الصدرية**
Tibia	**الساق**
Tissue culture propa-gated	**خلايا الزرع النسيجي**
T-Lymphocyte	**الخلايا اللمفاوية التائية**
Tongue	**اللسان**
Total ready to cook percent	**نسبة الوزن الكلي الجاهز للطبخ**
Trade standard	**المقياس الرسمي**
Triangle and Duo – Trio test	**اختبار المقارنة الثنائية والثلاثية**
Triangle test	**اختبار المثلث**
Trievalent	**اللقاحات الثلاثية**
Tuberculosis	**السل**
Turkey	**الديك الرومي**
Tylosin	**التايلوسين**
Typhoid	**التيفوئيد**

U

Uniformity	**نسبة التجانس**

Uniformity	**طيور متجانسة**

V

Vaccination	**التلقيح**
Vaccination Program	**البرنامج التلقيحي**
Vent gun	**فتحة المخرج**
Ventilation	**التهوية**
Ventilation	**التهوية**
Viral Disease	**الامراض الفايروسية**
Viscera	**الاحشاء الداخلية**
Visceral Flavor	**نكهة الاحشاء**
Vitamins	**الفيتامينات**

W

Water Binding Potential	**الماء المرتبط**
Water holding capacity	**قابلية الحمل المائي**
Waterfowl	**الطيور المائية**
Wet Chilling	**التبريد الرطب**

White Meat	اللحم الابيض
whole carcass	ذبائح كاملة
Whole Carcass	ذبائح الطيور الكاملة
Whole house brooding	الحضانة كامل القاعة
Wing breakage	انكسار الاجنحة
Wings	الاجنحة

Y

Yearling turkey	الديك الرومي بعمر سنة
Yeast	الخمائر
yolk sac infection	التهاب كيس المح
Young goose	الوز الصغير
Young guinea	دجاج غينيا الصغير
Young turkey	الديك الرومي اليافع

الفصل الثالث

Chapter three

تفقيس وادارة مفاقس

Hatching and hatchery management

Hatching and Hatchery Management تفقيس وإدارة مفاقس

A

Albumen	بياض
Allantois	الالنتويز
Amnion	الامونيون
Area Opaque	المنطقة المعتمة
Area pellucid	المنطقة الشفافة
Artificial	صناعية

B

Batteries	بطاريات
Blastoderm	بلاستوديرم
Brooding	حضانة
brooding pen	الحاضنة او الرقاد

C

Candling	فحص ضوئي للبيض

Cannibalism	**داء الافتراس**
chick guard	**حجز الكتاكيت**
Chorion	**الكوريون**
Cleanness&Thickness of shell	**نظافة القشرة وسمكها**
Comb type	**العرف**
Culling	**فرز**

D

Disinfection	**تطهير**
double-yolk	**بيض ذو صفارين**

E

Egg	**البيضة**
egg eating	**اكل البيض**
egg number	**عدد البيض**
egg quality	**مواصفات البيض**

egg quality	**جودة البيض**
egg shape	**شكل البيض**
egg shell	**قشر البيضة**
egg size	**حجم البيضة**
egg structure	**تركيب البيض**
Egg Turning	**تقليب البيض**

F

Farm poultry	**المزارع**
Feed	**علف**
Feeding	**تغذية**
Fertility	**خصوبة**
Fertilization	**اخصاب**
Flat type incubator	**المفقسات المنبسطة**
Flock management	**ادارة القطيع**

Follicle	الحويصلة
G	
Gastrulation	تكوين الاجهزة
Germinal disc	القرص الجرثومي
Grading	تدريج
Grit	حصى
H	
Hatcher	المفقسة
Hatcheries	المفاقس
Hover	مدفأة
Hybrid chicken	هجين
Hygrometer	المرطاب
I	
Incadescent lights	مصباح كهربائي

Internal Layer	دجاجة بياضة داخليا

K

Keel	قص

L

laying flock	قطيع البياض
Litter	فرشة

M

Manure	سماد
Market eggs	بيض المائدة
Mortality	نفوق

N

Natural	طبيعية
Natural Incubation	التفريخ الطبيعي

Nest	عش البيض

O

Oviposition	وضع البيض
Ovulation	التبويض

P

Packing	تعبئة
Perch	مجثم
Persistency	مثابرة
Poultry	دواجن
Poultry farms	مزارع الدواجن
preservation of eggs	حفض البيض

R

Records	السجلات

Relative Humidity	الرطوبة

S

Setter	الحاضنة
Strain	سلاله
Stud mating	العش

T

Temperature	حرارة
Thermostat	ضابط الحرارة

V

Ventilation	التهوية

Y

Yolk color	لون الصفار
yolk sac	كيس الصفار

Yolk Sac كيس الصفار

الفصل الرابع

Chapter four

فسلجة الطيور داجنة

Poultry Physiology

A

Abdominal sac	**كيس بطني**
Absolute refractory period	**فترة عدم الاستجابة المطلقة**
Accessory glands	**الغدد المساعدة**
Acid - base balance	**التوازن الحامضي – القاعدي**
Acidemia	**حموضة الدم**
Acidic dyes	**الصبغات الحامضية**
Active transport	**النقل الفعال**
Activetransport	**النقل الفعال**
Afferent fibers	**الياف عصبية واردة**
Afferent golmerular arterioles	**شريينات الكبيبة الموردة**
Air capillary	**الشعيرات الهوائية**
Air passages	**المسالك الهوائية**
Alkalemia	**قلوية الدم**
Aminotic cavity	**التجويف الامنيوني**
Ampulla	**الامبولا**

Ampulla	الانبورة
Androgen binding protein (abp)	البروتين الرابط للاندروجين
Anemia	فقر الدم
Annular folds	الطيات الحلقية
Annular rings	الحلقات المستديرة
Anterior vena cava	الوريد الاجوف الامامي
Antihemophilic factor (ahf)	العامل المضاد للناعور
Aortic arch	القوس الابهري
Aortic bodies	الاجسام الابهرية
Aortic nerve	العصب الابهري
Aortic rupture	تمزق الابهر
Apneic response	استجابة اللانفس
Arachnoid membrane	الغشاء العنكبوتي
Arachnoid villi	الزغابات العنكبوتية
Arterial pulse	النبض الشرياني

Arteriovenous anastomosis	التفاغر الشرياني الوريدي
Atria	الاذنين
Atrial systole	الانقباض الأذيني
Atrial systole	انقباض الاذنين
Atrioventricular bundle	الحزمةالاذينية البطينية
Atrioventricular node (avn)	العقدة الاذينية البطينية
Atrioventricular node) (a-v node)	العقدة الأذينية البطينية
Atrioventricular septum	حاجز اذيني بطيني
Atrioventricular valves	بالصمامات الأذينية البطينية
Autonomic nerves	الاعصاب اللاإرادية

B

Band cell	خلية شريطية
Baroreceptors	مستقبلات الضغط
Basal lamina	الصفحة القاعدية
Basement membrane	الغشاء القاعدي

Basilar artery	الشريان القاعدي
Basophils	خلايا قاعدية
Behavioural	الاستجابات السلوكية
Biliary secretion	الأفرازات الصفراوية
Blood - brain barrier	الحاجز الدموي للدماغ
Blood analysis	مكونات الدم
Blood capillary	الشعيرات الدموية
Blood capillary volume	حجم الدم بالشعيرات
Blood circulation	دوران الدم
Blood coagulation	تخثر الدم
Blood collection tube with coagulation	انابيب تحتوي على مانع تخثر الدم
Blood collection tube without coagulation	انابيب لا تحتوي على مانع تخثر الدم
Blood sample	عينة دم
Blood testis barrier	حاجز الدموي الخصوي

Body fluids	سوائل الجسم
Body region	منطقة جسم المادة
Bolus	اللقمة
Bone marrow	نخاع العضم
Bowman ' s capsule	محفظة بومان
Bowman' s capusule	محفضه بومان
Brachial artery	الشريان العضدي
Bradycardia	بطء القلب
Broad ligament	الرباط العريض
Bronchial system	الجهاز القصبي
Bronchial tubes	الشعب الهوائية
Buffer	محلول منظم
Bulbospongiosum muscle	العضلة البصلية الاسفنجية
Bulbourethral gland	غدة كوبر

C

Calcium	الكالسيوم

Capillarization	**شبكة الشعيرات الـهوائية**
Capillary pressure	**الضغط الشعيري**
Cardiac accelerator center	**المركز المعجل للقلب**
Cardiac cycle	**الدورة القلبية**
Cardiac inhibitory center	**المركز المثبط للقلب**
Cardiac muscle	**العضلة القلبية**
Cardiac output	**النتاج القلبي**
Cardiac region	**المنطقة الفؤادية**
Cardiac valves	**الصمامات القلبية**
Cardiometer	**مقياس القلب**
Cardiovascular system	**الجهاز القلبي الوعائي**
Carotid bodies	**الاجسام السباتية**
Carotid bodies	**الأجسام السباتية**
Carotid sinus	**الجيب السباتي**
Caruncles	**اللحيمات**
Catheter	**قسطرة**

Caudal thoracic sac	**كيس صدري خلفي**
Ceca	**الاعورين**
Cecum	**الاعور**
Cell contents	**محتويات الخلية**
Cell membrane	**غشاء الخلية**
Cell membrane	**غشاء الخلية**
Cell recognition	**بروتينات تعريف الخلية**
Central controller	**الضابط المركزي**
Central respiratory centers	**مركز التنفس الرئيسي**
Centrosome	**الجسم المركزي**
Cephalic phase or psychic phase	**الطور الرأسي أو الطور النفسي**
Cerebral circulation	**دوران الدم في المخ**
Cerebrospinal fluid	**السائل المخي الشوكي**
Cervical plug	**السدادة العنقية**
Cervical sac	**كيس عنقي**

Cheeks	الخدود
Chemical messenger	السواعي الكيميائية
Chief or peptic cells	الخلايا الرئيسية
Christmas factor	عامل كريسماس
Chromosomes	الكروموسومات
Chylomicrons	الكايلوميكرونات
Ciliated epithelial cells	الخلايا الطلائية المهدبة
Ciliated epithelial cells	الخلايا الطلائية المهدبة
Cilliated cells	خلايا مهدبة
Circular muscle	عضلات دائرية
Circulation of venous blood	دوران الدم في الأوردة
Clavicular sac	كيس ترقوي
Clean slides	شرائح زجاجية نظيفة
Clearance	التصفية
Clitoris	البظر
Cloaca	فتحة المجمع

Clot retraction	**انكماش الخثرة**
Coagulation	**التخثر**
Coagulation time	**زمن التخثر**
Collapsed capillaries	**الأوعية الشعرية المنخمصة**
Collectig tubule	**النبيب الجامع**
Collecting duct system	**الجهاز القنوي الجامع**
Collecting ducts	**القنوات الجامعة**
Collecting ducts	**القنوات الجامعة**
Common carotid arteries	**الشرايين السباتية العامة**
Common iliac vein	**الوريد الحرقفي العادي**
Complete blood count	**العد الكلي للدم**
Complete heart block	**حصر كامل للقلب**
Concentration of sperm	**تركيز الحيامن**
Congenital cardiac disorders	**الاضطرابات القلبية الخلقية**
Convective conductance	**التوصيل بالحمل**
Corpora lutea	**الاجسام الصفراء**

Corpus albican الجسم الابيض

Corpus luteum الجسم الاصفر

Cortex القشرة

Cortical nephron or reptilian nephron الوحدات الكلوية القشرية

Cranial cavity الجوف القحفي

Cranial thoracic sac كيس صدري امامي

Creatin الكرياتين

Creatinine الكرياتينين

Crop الحوصلة

Cross-current exchange system نظام التبادل المتصالب التيار

Cuboidal epithelium cell الخلايا الطلائية المكعبة

Cytoplasm السايتوبلازم

Cytoplasmic droplets القطيرات السايتوبلازمية

D

Dehydration جفاف الجسم

Depressor area	منطقة خافضة للضغط
Diastolic blood pressure	الضغط الدم الانبساطي
Diffusion	الانتشار
Diffusion	الانتشار
Diffusion	الانتشار
Digestive system	الجهاز الهضمي
Digestive tract	القناة الهضمية
Dilation	عنق الرحم
Diluting pipet	ماصة تخفيف
Distal convoluted tubule	النبيب الملتف البعيد
Distilled water	ماء مقطر
Dry smears	المسحات الجافة
Duodenal loop	انثناء اثنا عشر
Duodenum	الاثنى عشر

E

Effectors	المستجيبات

Efferent fibres	الياف عصبية صادرة
Efferent glomerular arterioles	شريينات الكبيبة الصادرة
Ejaculation	القذف
Elastic connective tissue	الانسجة الرابطة المطاطية
Elastic tissue	نسيج مرن
Elative refractory period	فترة عدم الاستجابة النسبية
Electrocardiogram	الخطط الكهربائي للقلب
Embryonic gonad	المناسل الجنينية
Embryonic gut tissue	النسيج الحشوي الجنيني
Endocardium	بطانة القلب
Endocytosis	البلعمة
Endoplasmic reticulum	الشبكية الداخلية (الشبكة الاندوبلازمية)
Endothelium	بطانة
Eosinophils	خلايا حامضية
Epididymis	البربخ
Epithelium	الظهارة

Erythrocyte	كرية دم حمراء
Esophagus	المريء
Exchange system –gas	نظام التبادل الغازي
Excitability and contractility	الاهتياجية والتقلصية
Excretion	الاخراج
Exocytosis	الإفراز الخلوي(الخارجي)
Expiratory	الزفير
External nares	فتحتي الانف الخارجية
External sphincter	العاصرة الخارجية
Extracellular fluids	السوائل الموجودة خارج الخلايا
Eye	العين

F

Female gametes	الامشاج الانثوية
Female reproductive system	الجهاز التناسلي الانثوي
Female sex hormones	الهرمونات الجنسية الانثوية
Fetal circulation	الدوران الجنيني

Fibrin stabilizing factor (fsf)	العامل المثبت للفايبرين
Fibrinogen	الفيبرينوجين
Fibrous membrane	غشاء خارجي ليفي
Fibrous tissue	نسيج ليفي
Filter	المرشحة
Filteration	الترشيح
First polar body	الجسم القطبي الاول
Flbinolysis	تحليل الفايبرين
Flow	الجريان
Follicle	جريبة
Follicle stimulating hormone (fsh)	هرمون محفز لنمو الحويصلات
Foramen ovale	الثقب البيضوي
Foreign surface	سطح غريب
Formation of fibrin	تكوين الفايبرين
Formation of thrombin	تكوين الثرومبين

Fundic region منطقة قاع المعدة

G

Gall bladder الحويصلة المرارية

Gallbladder المرارة

Gastric juice العصارة المعدية

Gastric phase or chemical phase الطور المعدي او الطور الكيمياوي

Genital ridge الاخدود التناسلي

Germ cell الخلايا الجرثومية

Giemsa's stain صبغة جيمسا

Gizzard القانصة

Gizzard قانصة

Glomerular filtration الترشيح الكبيبي

Glomeruli الكبيبات

Glomerulus الكبيبة

Goblet cells	**خلايا كأسية**
Golgi apparatus	**جهاز كولجي**
Gonadotropin releasing hormone(gnrh)	**هرمونات محرضات القند**
Graafian follicle	**حويصلة كراف**
Granules	**الحبيبات**
Granulosal-lutein cells	**خلايا صفراء كبيرة**

H

Hageman factor (hf)	**عامل هيجمان**
Hard and soft palate	**الحنك الصلب واللين**
Head of epididymis (caput epididymis)	**رأس البربخ**
Heart	**القلب**
Heart	**القلب**
Heart block	**حصر القلب**

Heart sounds	**أصوات القلب**
Heat exchange	**التبادل الحراري**
Hemodynamics	**حركة الدم**
Hemolysis	**تحلل الدم**
Heparin	**الهيبارين**
Heparin	**الهيبارين**
Hepatic circulation	**الدوران الكبدي**
Histiocytes	**الخلايا المنسجة**
Homeostasis	**الاتزان البدني**
Hormonal control	**السيطرة الهرمونية**
Hunger contractions	**تقلصات الجوع**
Hydrostatic pressure	**الضغط الهيدروستاتي**
Hypogastric artery	**الشريان المعدي السفلي**
Hypogastric ganglion	**العقدة الخثلية**
Hypogastric nerves	**الاعصاب الخثلية**
Hypogastric vein	**الوريد المعدي السفلي**

Hypoglossal nerve العصب تحت اللساني

Hypoventilation خفض التهوية

I

Iateroventai bronchi القصبات البطنية الجانبية

Ileum اللفائفي

Impaction انحشار القلب

Implantation الانغراس

Infundibulum القمع

Inguinal canals القنوات الابرية

Inhibitors of blood coagulation مثبطات تخثر الدم

Inhibitory fibers الياف مثبطة

Inspiratory الشهيق

Interatrial septum الحاجز بين الاذنين

Internal and external iliac arteries الشريان الحرقفي الداخلي الخارجي

Internal carotid arteries الشريانان السباتبان الداخليان

Internal jugular veins الوريدين الودجيين الداخليين

Internal pipping النقر الداخلي

Internal sphincter العاصرة الداخلية

Interstitial cells الخلايا البينية

Interstitial fluid السائل الخلالى

Interventricular septum الحاجز بين البطيني

Intestinal gastrin الكاسترين المعوي

Intestinal phase الطور المعوي

Intracellular fluids السوائل الموجودة داخل الخلايا

Intrapulmonary chemoreceptors المستقبلات الكيميائية داخل الرئة

Intrapulmonary primary bronchus القصبة الهوائية الابتدائية

Irritant receptors مستقبلات الاثارة

Isthmus البرزخ

J

Jejunum	الصائم
Juxtaglomerular apparatus	الجهاز اللصيق للكبيبة
Juxtaglomerular cells	خلايا قرب الكبيبة

K

Kidney	الكلية
Kidney	الكلية
Kidney	الكلية

L

Labia majora	الشفران الصغيران
Labia minora	الشفران الكبيران
Lamina propria	الطبقة المخصصة
Large intestine	الامعاء الغليضة
Left coronary artery	الشريان التاجي الأيسر
Left uterine arteries	الشريان الرحمي الايسر

Liquor folliculi	**السائل الحويصلي**
Liver	**الكبد**
Liver parenchymal cells	**خلايا اللحمة في الكبد**
Longtudinal muscle	**عضلات طولية**
Loops medullary	**العروات اللبية**
Loops of henle	**عروات هنلي**
Lung	**رئة**
Lungs	**الرئتين**
Lungs	**الرئتين**
Luteinizing hormone lh	**هرمون الاباضة**
Lymphoblast	**أرومة لمفاوية**
Lymphocyte	**خلية لمفاوية**
Lymphocytes	**خلايا لمفاوية**
Lysosomes	**الجسيمات الحالة(اللايسوسومات)**

M

Macula densa	**البقعة الكثيفة**

Magnum	المعظم
Male duct system	ادامة الجهاز القنوي
Mammillary layer	الطبقة الحلمية
Manometer	مقياس الضغط
Mating behavior	سلوك التزاوج
Maturation of sperm	نضج الحيامن
Mean corpuscular hemoglobin	معدل تركيز الهيموغلوبين في الكرية
Mean corpuscular hemoglobin m.c.h	معدل هيموكلوبين الكريه
Mean corpuscular volume (m.c.v)	معدل حجم الكريات
Mechanism of breathing	ميكانيكية التنفس
Mediodorsal bronchi	القصبة الظهرية الوسطية
Medioventral bronchi	القصبة البطنية الوسطية
Medulla	اللب
Medullary loop	عروة اللب

Megakaryoblast	**ارومة النواء**
Megakaryocyte	**خلية نواء**
Melatonin	**الميلاتونين**
Mesentery	**المساريقي**
Metamyelocyte	**خلية نخاع العظم البعدية**
Metarubricyte	**خلية حمراء بعدية**
Microscope	**مجهر**
Microvilli	**الزغابات الدقيقة**
Micturition	**التبول**
Middle uterine artery	**الشريان الرحمي الاوسط**
Mitochondria	**المتقدرات**
Mitochondrion	**المتقدرات(الميتوكوندريا)**
Mitral valve	**الصمام التاجي**
Monoblast	**آرومة وحيدة النواة**
Monocyte	**خلية وحيدة النواة**
Monocytes	**خلايا وحيدة النواة**

Muscular sphincters — المصرات العضلية

Myeloblast — آرومة نخاع العظم

Myelocyte — خلية نخاع العظم

N

Nasal and buccal cavities — التجويف الفمي والانفي

Necrosis — النخر

Nephron — الوحدة الكلوية

Nephrons — الوحدات الكلوية

Nerve trunks — مراكز الاعصاب

Neural control — السيطرة العصبية

Neural control of henn rate — السيطرة العصبية على سرعة ضربات القلب

Neurosecretory nuclei — الانوية العصبية الفارزة

Neutrophil — خلية عدلة

Neutrophils — خلايا متعادلة

Non-goblet cells — خلايا لا كأسية

Normal mating behavior	سلوك التزاوج الطبيعي
Noxious gases	الغازات الضارة
Nuclear envelope	الغلاف النووي
Nucleolus	النوية
Nucleus	النواة
Nucleus ambiguous	النواة الملتبسة

O

Obligatory volume	الحجم الاجباري
Oocytes	خلايا البيضة
Oogenesis	تكوين البويضات
Oogonia	سليفات البيضة
Open capillaries	الأوعية الشعرية المفتوحة
Organism vasculosum of the lamina terminals	الجسم الوعائي للصفحة النهائية
Original embryonic testis	الاصل الجنيني للخصية
Osmosis	التنافذ

Osmosis	التناضح
Osmotic and volume stimuli	الحوافز التناضحية والحجمية
Osmotic pressure	الضغط التناضحي
Ova transport	نقل البويضات
Ovarian hormones	الهرمونات المبيضية
Ovary	المبيض
Ovary	المبيض
Oviduct	قناة البيض
Oviduct	قناة البيض
Oviposition	وضع البيض
Ovulation	الاباضة

P

Pace – maker cell	ضابطة ايقاع الخلية
Palisade or spongy layer	الطبقة الاسفنجية او الحسكية
Pancreas	البنكرياس
Panting	اللهاث

Papillary muscles	**العضلات الحليمية**
Para bronchi	**نظيرات القصبات**
Parabronchus	**نظير القصبة**
Parenchyma	**طبقة النسيج الحشوي**
Parietal layer	**الطبقة الجدارية**
Parietal layer	**الطبقة الجدارية**
Parietal or oxyntic cells	**الخلايا الجدارية**
Parotid glands	**الغدد النكفية**
Partial heart block	**حصرا جزئيا في القلب**
Pelvic nerves	**الاعصاب الحوضية**
Pendular movement	**الحركة البندولية**
Penis	**القضيب**
Pericardium	**التامور**
Peripheral resistance	**المقاومة المحيطية**
Peristaltic movement	**حركة التحري**
Pernicious anemia	**فقر الدم الخبيث**

Phonocardiogram	مخطط أصوات القلب
Phonocardiography	تخطيط اصوات القلب
Photoreceptor cells	الخلايا المستلمة للضوء
Pipette	ماصة
Pipping	النقر
Plasma clearance	تصفية البلازما
Plasma membrane	الغشاء البلازمي
Plasma thromboplastin antecedent	سابق ترومبوبلاستين البلازما
Plasminogen activator	منشط البلازمينوجين
Plasminogen proactivator	سابق منشط البلازمينوجين
Plexus	ضفائر
Polycythemia	فرط الكريات الحمر
Polypnea	التنفس السريع
Pool exchange system	نظام التبادل الحوضي
Posterior vena cava	الوريد الاجوف الخلفي

Potential	**الامشاج الكامنة**
Potential gametes	**الامشاج الكامنة**
Prehension and mastication	**تناول الطعام ومضغه**
Preoptic area	**منطقة امام البصري**
Prepuce	**غلاف القضيب**
Pressor area	**منطقة رافعة للضغط**
Pressure	**الضغط**
Primary oocyte	**البويضة الاولية**
Primary sex cord	**الاوتار الجنسية الاولية**
Proaccelerin	**البرواكسليرين**
Proconvertin	**البروكونفيرتين**
Progranulocyte	**خلية حبيبة سابقة**
Prolymphocyte	**خلية لمفاوية سابقة**
Promegakaryocyte	**خلية النواء سابقة**
Promonocyte	**خلية وحيدة النواة سابقة**
Prorubricyte	**خلية حمراء مسابقة**

Prostate gland	غدة البروستات
Prothrombin	البروثرومبين
Protoplasm	بروتوبلازم
Proventriculus	المعدة الغدية
Proximal convoluted tubule	النبيب الملتف القريب
Pseudostratified	الطبقات الكاذبة
Ptyalin	اللعابين
Pudendal nerve	العصب الفرجي
Pulmonary circulation	الدوران الرئوي
Pulmonary congestion	الاحتقان الرئوي
Pulmonary stretch receptors	مستقبلات التمدد الرئوي
Pulse pressure	ضغط النبض
Pyloric region	المنطقة البوابية

R

Radioactive inulin	الانسولين المشع
Reabsorption of inorganic salis	اعادة امتصاص الاملاح اللاعضوية

Reabsorption of nutrient materials	اعادة امتصاص المواد الغذائية
Receptor systems	انضمة الاستقبال
Receptors	المستقبلات
Rectum	المستقيم
Red blood cell or erythrocyte	كريات الدم الحمراء
Refractory period	فترة عدم الاستجابة
Renal clearance	التصفية الكلوية
Renal cortex	قشرة الكلية
Renal hilus	نفير الكلية
Renal lobes	الفص الكلوي
Renal lobules	الفصيصات الكلوية
Renal medulla	لب الكلية
Renal pelvis	الحوض الكلوي
Renal pelvis	حوض الكلية
Renal portal system	الجهاز البوابي الكلوي

Renal portal system	**الجهاز البوابي الكلوي**
Renal portal valve	**الصمام البوابي الكلوي**
Resistance	**المقاومة**
Respiratory alkalosis	**قلوية التنفس**
Respiratory muscles	**عضلات التنفس**
Respiratory system	**الجهاز التنفسي**
Rete testis	**شبكة الخصية**
Reticulocyte	**خلية شبكة**
Reticuloendothelial system	**الجهاز الشبكى البطاني**
Rhythmicity	**النسقية**
Ribosome	**الرايبوزوم أو ريبوسوم**
Right coronary artery	**الشريان التاجي الايمن**
Right uterine arteries	**الشريان الرحمي الايمن**
Rubriblast	**أرومة حمراء**
Rubricyte	**خلية حمراء**

S

Salivary glands	**الغدد اللعابية**
Salt gland	**الغدد الملحية**
Scrotum	**كيس الصفن**
Second polar body	**الجسم القطبي الثاني**
Secondary bronchi	**القصبات الثانوية**
Secondary follicle	**الحويصلة الثانوية**
Secondary male sex characteristics	**الصفات الجنسية الثانوية للذكر**
Secondary oocyte	**البويضة الثانوية**
Secretary epithelial cells	**الخلايا الطلائية الافرازية**
Şecretion of the small intestine	**افرازات الأمعاء الدقيقة**
Secretory cells	**خلايا افرازية**
Segmentation movement	**حركة التقطيع**
Selective permeability	**اختياري النفاذية**
Semilunar valves	**الصمامات الهلالية**

Seminiferous tubules	النبيبات المنوية
Senors	الحاسات
Serous	سوائل مصلية
Serous membrane	غشاء داخلي مصلي
Sertoli cells or nurse cells	خلايا سرتولي او الخلايا الساندة
Severe jaundice	اليرقان الشديد
Sexual maturation	النضج الجنسي
Shell gland sac	كيس الغدة القشرية
Simple diffusion	الانتشار البسيط
Simple diffusion	الانتشار البسيط
Simple stomach animals	حيوانات ذات المعدة البسيطة
Sino - atrial mode (sa node)	العقدة الجيبية الاذينية
Sinoaterial node(sn)	العقدة الجيبية الاذينية
Sinus nerve	العصب الجيبي
Site of fertilization	موقع الاخصاب
Skin	الجلد

Small intestine	الامعاء الدقيقة
Smooth endoplasmic reticulum	الشبكة الاندوبلازمية الملساء
Smooth muscle	العضلات الملساء
Spermatic cord	الحبل المنوي
Spermatic cord	الحبل المنوي
Spermatogenesis	توليد الحيامن
Spermatogenic cells	خلايا المولدة للحايمن
Sphygmomanometer	مقياس ضغط الدم
Spleen	الطحال
Squamous cell	خلايا حرشفية
Stem cells	الخلايا الجذعية
Stethoscope	السماعة الطبية
Storage of sperm	خزن الحيامن
Stratified squamous epithelial cells	خلايا طلائية حرشفية متعددة الطبقات
Stroke volume	حجم الضربة

Stuart factor	عامل ستيورات
Subfornical organ	عضو تحت القبو
Sublingual glands	الغدد تحت اللسانية
Submandibular or submaxillary glands	الغدد تحت الفكية أو تحت الفقمية
Superior larynx	الحنجرة العليا
Surface epithelium	الخلايا الطلائية السطحية
Sympathetic tone	التوتر الودي
Syrinx	نفير
Systolic blood pressure	الضغط الدم الانقباضي
Systolic pressure	الضغط الانقباضي

T

Tachycardia	تسرع القلبي
Tertiary follicle	حويصلة ثلاثية
Testicular fluid	السائل الخصوي
Testis	الخصية

The cell	الخلية
Thecal-lutein cells	خلايا صفراء صغيرة
Thickness of the gas – blood barrier	سمك حاجز الغاز - الدم
Thrombocyte or platelet	صفيحة دموية
Thromboplastin	الثرمبوبلاستين
Tidal volume	الحجم الدموي
Tissue juices	العصارات النسيجية
Trachea	القصبة الهوائية
Trachea	قصبة هوائية
Trachea	الرغامي
Transfers tubules	النبيبات المستعرضة
Transport of sperm	نقل الحيامن
Tricuspid valve	الصمام ثلاثي المصاريع
Trigone of bladder	مثلث المثانة
Tubular genitalia	القناة التناسلية الانبوبية

Tubular gland	الغدة الانبوبية
Tubular shell gland	القدة القشرية الانبوبية
Tubules	النبيبات
Tunica albugana ovaril	الغلالة البيضاء
Tunica albuginea	الغلالة البيضاء
Tunica albuginea	الغلالة البيضاء
Tunica albuginea ovarii	الغلالة البيضاء المبيضية
Tunica mucosa	الغلالة المخاطية
Tunica muscularis	الغلالة العضلية
Tunica serosa	الغلالة المصلية
Tunica serosa	الغلالة المصلية
Tunica vaginalis	الغلالة المهبلية

U

Unicellular glands	غدد وحيدة الخلية
Urea	يوريا
Ureter	الحالب

Ureters	حالبين
Urethra	الاحليل
Urethra	الاحليل
Uric acid	حامض البوليك
Urinary bladder	المثانة البولية
Urinary system	الجهاز البولي
Urinary system	الجهاز البولي
Uterine gland	الغدد الرحمية
Uterine milk	الحليب الرحمي

V

Vagal tone	التوتر المبهمي
Vagina	المهبل
Vas deferens	الوعاء الناقل
Vasa vasorum	اوعية العروق
Vascularity	استقبال الجنين
Vasomotor center (v.m.c.)	بالمركز الحركي الوعي

Vena cava	الوريد الاجوف
Ventilation	التهوية
Ventricles	البطين
Ventricular ejection	القذف البطيني
Vertebral arteries	الشريانان الفقريان
Vesicular gland	الغدة الحويصلية
Villi	الزغابات
Visceral layer	الطبقة المشوية
Visceral layer	الطبقة الاحشائية
Viscosity	اللزوجة
Viscosity	اللزوجة
Viscosity of blood	الزوجة الدم
Vomiting	التقيء
Vulva	الفتحة التناسلية
Vulva	فتحة الحيا

W

Water- air interface	**الطبقة الهوائية المائية**
Water reabsorption	**اعادة امتصاص الماء**
White blood cell or leucocyte counts	**خلايا الدم البيضاء**
Wolffian ducts	**قنوات ولف**

الفصل الخامس

Chapter five

فسلجة تناسل الطيور الداجنة

avinan reprodctive

physiology

A

Abdominal Massage	المساج البطني
Accessory reproductive fluids	السوائل التناسلية الملحقة
Accessory reproductive organs	الاعضاء التناسلية الملحقة
Acrosomal spine	الشوكة الكروسومية
Acrosome	الجسم الطرفي
Acrosome reaction	الجسم الطرفي
Adulthood	سن البلوغ
Aerobic	الظروف الهوائية
Allure	اغراء
Ampulla	الجراب
Anaerobic	الظروف اللاهوائية
Androgen binding protein	البروتين الرابط للاندروجين
Animal welfare	رفاهية الحيوان
Anorexia	فقدان الشهية

Apparent copulation	عملية الجماع المرئية
Artificial insemination	التلقيح الاصطناعي
Autopsy	ترشيح الجثة

B

Bantam hen	الدجاج العراك
Battery cages	اقفاص البطاريات
Behavioral repertoire	الذخيرة السلوكية
Bill – wiping	مسح المنقار
Blind tubules	النبيبات غير النافذة
Blunt end	النهاية الكليلة
Breeding stocks	قطعان التربية
Brood patch	رقعة الحضن
Brownish red pigmints	الصبغات الحمراء المسمرة

C

Calcareous grit	الحبيبات الكلسية
Calcification	معدل التكلس

Calcification	معدل التكلس
Capacitation of spermatozoa	تكيف النطف
Capsule	المحفظة
Catheters	القسطرات
Catheters	القسطرات
Cellulae strati granulose	الخلايا الحبيبة التحتية
Central fibre	الليفة المركزية
Chemical composition of seminal plasma	التركيب الكيميائي لبلازما النووية
Circular muscle layer	طبقة العضلات الدائرية
Cloacal area	منطقة المجمع
Cloacal papillae	الحليمات المجمعية
Cloacal tissue	النسيج الجمعي
Close proximity	تقارب شديد
Coiled elongate cylinders	الاسطوانات الممدودة الملتفة
Collapse	انهيار

Common connective tissue sheathe	غمد نسيج عام ضام
Compulsive behaviour	سلوك ملزم
Cones	مخاريط
Copulations	حالة الجماع
Corpus luteum	الجسم الاصفر
Cortical bone	العضم القشري
Courtship	مغازلة
Cowper's gland	غدة كوبر
Critical day length	طول النهار الحرج
Cytochemically	كيمياء الخلية
Cytoplasmic cleavage	انشطار سايتوبلازمي
Cytoplasmic material	المادة السايتوبلازمية
Cytoskeleton	الهيكل الخلوي

D

Distal part	الجزء القاصي

Diurnal rhythm	**الايقاع الدوري**
Ducks	**البط**
Duct system	**الجهاز القنوي**
Ductus deferens	**القناة الناقلة**
Ductus deferens	**القناة الناقلة**
Dustbathing	**التعفير بالتراب**

E

Egg formation	**تكوين البيضة**
Ejaculated spermatozoa	**نطف القذفة**
Ejaculatory ducts	**القناة القاذفة**
Endocrine signal	**اشارات صمية**
Endocrine system	**الجهاز الصمي**
Engorged phallic folds	**طيات القضيب المنتفخة**
Engorgement	**الاحتقان الموضعي**
Epididymal region	**المنطقة البربخية**
Epididymis	**البربخ**

Excision	استئصال
Expiration	الزفير
Expulsion	عملية الاقصاء
Extensive ductuli efferents	القنيوات الصادرة الواسعة

F

Fascination	الافتتان
Feather - ruffling	نفش الريش
Female embryo	جنين الانثى
Female reproductive system	الجهاز التناسلي الانثوي
Feminization	التخنث
Feral conditions	ظروف وحشية
Fertile period	الفترة الخصبة
Fertility	الخصوبة
Fertilization	الاخصاب
Fertilizing capacity	القابلية الاخصابية
Fertilizing potential	القابلية الاخصابية

Fertilizing power	**قوة الاخصاب**
Fibroblast cell	**الخلايا الليفية**
First oviposition	**وضع اول بيضة**
Fluorescence	**الاستشعاع**
Follicle	**الحويصلة**
Follicular rupture	**الانشقاق الحويصلي**
Follicular rupture	**الانفجار الحويصلي**
Fossulae spermaticae	**الغدد الخازنة للنطف**
Frequent depolarization	**الاستقطاب المتكرر**

G

Gallinaceous birds	**رتبة الدجاجيات**
Gene expression	**التعبير الجيني**
Genotype	**التركيب الوراثي**
Germinal disc	**القرص الجرثومي**
Glandulae isthmi	**الغدد الانبوبية**
Golgi zone	**منطقة كولجي**

Gonadal growth	**نمو المناسل**
Gonadal steroids	**سترويدات المناسل**
Gonadotrophin	**محفز التناسل**
Gonadotrophin	**مغذي المناسل**

H

Head	**الرأس**
Head - shaking	**هز الرأس**
Hemicastration	**الاخصاء النصفي**
Heritability	**المكافئ الوراثي**
Hip	**الورك**
Homozygosity	**تجانس الاقتران**
Hypothalamic photoreceptors	**الضوء في تحت المهاد**

I

Immunological aspects of reproduction	**الجوانب المناعية للتناسل**
Immunosorbant	**الامتصاص المناعي**

Incubation behaviour	**سلوك الحضانة**
Infundibular nuclear complex	**المعقد النووي القمعي**
Infundibular sperm nests	**الاعشاش القمعية للنطف**
Infunidibulum	**القمع**
Inhaled air	**الهواء المستنشق**
Inhibition	**التثبيط**
Inhibitory response	**الاستجابة التثبيطية**
Insemination pipettes	**ماصات التلقيح**
Inseminator	**طاقم التلقيح**
Inspiration	**الشهيق**
Intercellular bridges	**الجسور بين الخلايا**
Intermediary metabolites	**المتأيضات الوسطية**
Internal pudendal artery	**الشريان الفرجي الداخلي**
Interstitial leydig cells	**خلايا ليدج البينية**
Intracranial location	**موقع الجمجمة**
Isthmo – uterine junction	**الاتصال البرزخي الرحمي**

Isthmus البرزخ

Juncos عصافير

J

Juxta – testicualar duct system نضام القناة اللصيقة للخصية

K

Kidney capsule محفظة الكلية

Kinoplasmic droplet القطيرة البلازمية المحركة

L

Lamina continua الطبقة المستمرة

Lamina extravitellina طبقة المح الخارجية

Large intromittent organ عضو ايلاج كبير

Lengthening day النهار الطويل

Leydig cells خلايا ليدج

Light – dark cycle دورة الضوء والظلام

Local immune response الاستجابة المناعية الموقعية

Low cuboidal cells	خلايا مكعبة واطئة
Lumbo – sacral nerves	الاعصاب القطنية العجزية
Lymph – like fluid	سائل شبيه اللمف
Lymph folds	طيات اللمف

M

Magnum	المعظم
Main ureter	الحالب الرئيسي
Male gametes	الامشاج الذكرية
Mamilliary cores	الالباب الحليمية
Mating behavior	سلوك التزاوج
Maturation of spermatozoa	نضج النطف
Mechanical stimulation	التحفيز الميكانيكي
Medullary bone	العضم النخاعي
Medullary bones	العظام اللبية
Membrane – bound vesicle	حويصلة مرتبطة بالغشاء
Mesonephros	الكلية الوسطى

Metabolism of sperm cells	**تمثيل خلايا النطف**
Method of choice	**طريق الاختيار**
Microvilli	**الزغابات الدقيقة**
Midpiece	**قطعة الوسطية**
Mobility of spermatozoa in the oviduct	**قدرة النطف على الحركة في قناة البيض**
Morphology of the spermatozoon	**بنية النطفة**
Mosaics	**الفسيسفساء**
Motivation	**الحث او الاندفاع**

N

Natural mating	**التزاوج الطبيعي**
Negative feedback	**التغذية العكسية السالبة**
Nerve fibres	**الالياف العصبية**
Nest box	**صندوق العش**
Nesting sites	**مواقع التعشيش**

Neural connections	الارتباطات العصبية
Neural reflex	منعكس عصبي
Neuro endocrine control	السيطرة الصمية العصبية
Normal fertility	الخصوبة الاعتيادية
Nuclear material	مادة نووية

O

Oedema	الخزب
Oestrogens	الاستروجينات
Oogenesis	تكوين البويضات
Oogonia	امهات البويضات
Optical fibres	الياف البصرية
Oviduct	قناة البيض
Oviductal sperm storage	تخزين النطف في قناة البيض
Oviductal sperm transport	انتقال النطف في قناة البيض
Oviductus dexter **The right oviduct**	قناة البيض اليمنى

Oviductus sinister The left oviduct	قناة البيض اليسرى
Oviposition cycle	دورة الاباضة
Ovulation	التبويض
Ovulation	التبويض
Oyster shell	صدفة المحار

P

Parasympathetic fibres	الياف نضيرة الودية
Parthenogenesis	التوالد العذاري
Pedigreed matings	التزاوجات النسبة
Pelvic hypogastric plexuses of nerves	ضفائر الاعصاب الحوضية الخثلية
Pelvic nerve	العصب الحوضي
Pelvic visceral rami	الفروع الحوضية الاحشائية
Phallic structure	التركيب القضيبي

Phasic sperm transport	**انتقال النطف المرحلي**
Photoperiodism	**التجاوب الضوئي**
Photophase	**الفترة الضوئية**
Photorefractoriness	**المناعة الضوئية**
Photosensitivity	**الحساسية الضوئية**
Physiological signals	**الاشارات الفسلجية**
Pirmary spermatocytes	**خلايا النطفية الاولية**
Polygamous	**متعدد الزوجات**
Postabdominal air sacs	**الاكياس الهوائية البطنية الخلفية**
Posterior abdomen	**البطن الخلفية**
Postovulatory	**بعد الاباضة**
Potential toxicity	**السمية الكامنة**
Preening	**تصفيف الريش**
Premature oviposition	**وضع البيض قبل النضج**
Premature ovulation	**التبويض قبل النضج**
Preoptic region	**المنطقة تحت البصرية**

Preovulatory	قبل الاباضة
Prepubertal phase	طور ما قبل البلوغ
Primary oocytes	البويضات الاولية
Proctodeum	الشرج الاولي
Prostate	البروستات
Pubertal phase	طور البلوغ

R

Radioluminous paint	اطلاء مضيء اشعاعيا
Reabsorption of bone	ارتشاف العضم
Rearing period	فترة الحضانة
Relaxation	ارتخاء
Remarkable visual acuity	الحدة البصرية الاستثنائية
Repetitive waves	الموجات التكرارية
Reproductive ability	القدرة التناسلية
Respiratory center	مراكز التنفس
Retina	الشبكية

Ripening process	**عملية الانضاج**
Rods	**قضبان**

S

Sand floor	**ارضية رملية**
Scotophase	**الفترة المظلمة**
Scrotal testis	**الخصى الصفنية**
Scrotum	**كيس الصفن**
Seasonal breeders	**امهات موسمية**
Seasonal decline in fertility	**الانخفاض الموسمي في الخصوبة**
Secluded nests	**الاعشاش المنعزلة**
Secondary oocytes	**البويضات الثانوية**
Secondary spermatocytes	**خلايا النطفية الثانوية**
Selective response	**استجابة انتخابية**
Seminal fluid	**السائل المنوي**
Seminal vesicles	**الحويصلات المنوية**
Sertoli cells	**خلايا سيرتولي**

Sexual dimorphism	الاختلاف الجنسي
Sexual experience	الخبرة الجنسية
Sexual maturity	النضج الجنسي
Shell calcification	تكلس القشرة
Shell gland	غدة القشرة
Social hierarchy	السلم الاجتماعي
Social order	الترتيب الاجتماعي
Specialized organelles	عضويات متخصصة
Sperm – oviduct interrelationships	العلاقات المشتركة بين النطف وقناة البيض
Sperm morphology	المظهر الخارجي للنطف
Sperm penetration	اختراق الحيمن
Sperm release	انطلاق النطفة
Sperm storage tubules	نبيبات خزن النطف
Spermatgenic activity	نشوء النطف
Spermatid	طليعة النطف

Spermatids طلائع النطف

Spermatocyte nuclei انوية الخلايا النطفية

Spermatogenesis تكوين النطف

Spermatogenic activity النشاط المولد للنطف

Spermatogonia سليفات النطف

Spermatozoa النطف

Spontaneous sex reversal الانعكاس الجنسي التلقائي

Squatting جاثمة

Sterility العقم

Stigma folliculare منطقة الوصمة الستكما

Strutting التبختر

Supraoptic region المنطقة فوق البصرية

Swirling mass كتلة الدوامة

Sympathetic outflow تدفق ودي

Syngamy اتحاد الامشاج

T

Tail - wagging	هز الذنب
Temporary storage depot	مستودع الخزن المؤقت
Testicular germinal epithelium	الضهارة الجرثومية الخصوية
Testicular spermatozoa	النطف الخصوية
Testis	الخصيتين
Tetany	التكزز
The ovulatory cycle	دورة التبويض
The reproductive organs	الاعضاء التناسلية
Theca externa	القراب الخارجي
Translucent	المنطقة الشفافة
Transparent fluid	السائل الشفاف
Tubular glands	الغدد الانبوبية
Tubular shell gland	الغدة القشرية الانبوبية
Tubus infundibularis	قمع انبوبي
Tunica albuginea	الغلالة البيضاء

U

Un attractive	**غير جذاب**
Urethral gland of littre	**الغدد الاحليلية**
Uterus	**الرحم**

V

Vagina	**المهبل**
Vagina	**مهبل**
Vascular system	**الجهاز الوعائي**
Vertical stance	**الوقفة العمودية**
Visual examination	**الفحص المرئي**
Vitelline membrane	**الغشاء المحي**
Vocalizing	**اطلاق الصوت**

W

Walled tissue	**نسيج جداري**
Waltzing	**انطلاقات سريعة**
Whining – vocalization	**اصوات العواء**

Wing - flapping	**رفرفة الجناح**
Wire mesh	**شبكة سلكية**
Wolffian duct	**قناة وولف**

Y

Yolk membranes	**اغشية الصفار**
Yolk precursors	**سليفات المح**

الفصل السادس

Chapter six

امراض الدواجن

Poultry diseases

A

Abscesses	خراريج أو قرح شديدة
Ache	ألم أو وجع
Acquired	مكتسبة
Acromegaly	تضخم الأطراف
Active immunity	مناعة نشطة
Acute	حاد
Acute pectoral myopathy in broiler breeders	ضمور عضلة الصدر الحاد في أمهات التسمين
Aden-carcinomas of the reproductive tract of the hen	فيروسات الأدينو المُسببة لأورام القناة التناسلية في الدجاجة
Adeno virus	فيروسات الأدينو
Aerobe (microbe)	أحياء دقيقة هوائية
Air born disease	انتقال المرض عن طريق الهواء
Allergy	حساسية

Analgesic	مُسكن أو مُخفف للألم
Anemia	فقر دم
Anorexia	فقدان شهية
Antagonism of antibiotics	تعارض بين المُضادات الحيوي
Anthelmintic (vermifuge)	مُضاد ديدان
Antibiotic	مُضاد حيوي
Antibody	جسم مُضاد
Antiseptic	مانع الجراثيم(مُطهر)
Antiserum	السيرم المضاد
Antiserum	مُضاد السيرم
Antitoxin	مُضاد سموم
Aortic rupture in turkeys	تمزق الأورطى في الرومي
Appetite	شهيه أو قابلية للغذاء
Arizonosis	عدوى الأريزونا في الرومي
Ascaridiasis	الإسكارس

Ascitis استسقاء

Aspergillosis التسمم الفطري

Aspergillosis or brooder pneumonia الأسبرجلوزيس(التهاب رئوي الحضانة)

Atrophy ضمور

Autopsy تشريح وفحص الجثة لمعرفة سبب النفوق

Avian influenza (ai) أنفلونزا الطيور

Avian nephritis الالتهاب الكلوي في الطيور

B

Bacteria بكتريا

Bacterial diseases امراض بكتيرية

Bactericide قاتل البكتريا

Bacteriostat موقف لنمو البكتريا

Barrier	مانع -حاجز
Bed bugs	البق
Blackhead or histomoniasis	مرض الرأس السوداء أو الهستومونيا
Blue-back	الظهر الأزرق
Blue-comb disease	مرض العُرف الأزرق
Body resistance against disease	مقاومة الجسم ضد المرض
Borna disease	مرض بورنا
Botulism	الرقبة اللينة
Bradyphagia	بُطء البلع
Bradypnea	بُطء التنفس
Bradysphygmia	بُطء النبض
Breathing rate	مُعدل التنفس
Broad-spectrum antibiotic	مُضاد حيوي واسع المدى
Bronchial tubes	الشعب الهوائية

C

Cage fatigue	تعب الأقفاص
Campylobacteriosis	كامبيلوبكتر
Candidiasis	عدوى فطر الكانديدا
Cannibalism	الافتراس أو أكل النوع
Cardiohepatic syndrome in turkeys	عَرَض القلب الكبدي في الرومي
Carrier	حامل
Caused by bacteria	مسبب بكتيري
Caused by molds	المسبب الفطري
Caused by virus	مسبب فايروسي
Causes of avian disease	مسببات امراض الطيور
Ceca	الاعورين
Chicken anaemia (chicken anaemia agent, caa)	انيميا الدجاج

Chicks for broiler production	كتاكيت انتاج اللحم
Cholangiohepatitis in broiler	الالتهاب الكبدي المراري في كتاكيت التسمين
Choline deficiency	نقص الكولين
Chronic	مُزمن
Cilia	الاهداب
Cloaca	فتحة المجمع
Cloaca	فتحة المجمع
Coccidiosis	الكوكسيديا
Coccidiostat	مُضاد كوكسيديا
Coli bacillosis- coli septicemia	التسمم ببكتريا القولون
Condemnation	إعدام
Congenial immunity	مناعة طبيعية عن طريق الأم
Congenital disease	مرض خَلقي
Congestion	احتقان

Contagious	وبائية
Contagious	مُعدي أو وبائي
Corneal ulceration (keratoconjunctivitis)	قُرحة القرنية
Cremate	حرق الجثث النافقة
Crematory	مَحرقة الطيور النافقة
Crop	الحوصلة
Culture	مزرعة
Curled toes	التواء الاصابع
Cyanosis	لون أزرق في الجسم
Cytotoxic	سام للخلايا
Cytotoxin	سُم الخلايا

D

Debilitating	ضعف
Deep pectoral myopathy	الضمور الشديد لعضلة الصدر

Deformation	تشوه
Dejection	خُمول
Dermatitis in broiler	التهاب الجلد في كتاكيت التسمين
Detergent and sanitizer	مُنظف ومُطهر
Detoxication	مُعادلة السموم
Diagnostic laboratory	التشخيص المعملي
Diarrhea	الاسهال
Diarrhea	إسهال
Diathesis	سرعة القابلية للعدوى
Dipsesis	عطش مًمرض
Diseases	الامراض
Disinfectant	مُبيد الجراثيم
Disinfectants	المطهرات
Disorder	اضطراب
Dissection	تشريح

Dissector	**القائم بعملية التشريح**
Dosage	**تقدير الجرعة**
Dose of drug	**جرعة الدواء**
Dosimetry	**قياس الجرعات**
Drastic action	**شديد المفعول**
Drinking water	**مياه الشُرب**
Droopiness	**الضعف**
Drop crop	**الحوصلة الساقطة**
Drop in egg production	**انخفاض انتاج البيض**
Droppings	**زرق الطيور**
Dropsy	**تورم أو استسقاء**
Drug plasma half life .	**فترة نصف العمر للأدوية العلاجية في البلازما**
Drug resistance	**مقاومة الدواء**
Drugs	**عقاقير أو أدوية**

Duck plague or duck virus enteritis	طاعون البط أو الالتهاب المعوي الفيروسي في البط
Duck virus hepatitis	الالتهاب الكبدي الفيروسي في البط
Duodenal loop	انثناء اثنا عشر
Dusting	تعفير
Dyschondroplasia	الشذوذ العظمي الغضروفي
Dysfunction	اختلال وظيفي
Dysgenesis	شذوذ في التكوين
Dyspepsia	سوء هضم
Dysphagia	عُسر بلع
Dyspnea	صعوبة تنفس

E

Earthenware	اواني الخزف
Echinuria and amidostomum	ديدان المعدة في البط والإوز
Ectomy	استئصال جراحي

Ectoparasite	**طَفيل خارجي**
Edema	**تورم**
Egg drop syndrome,76	**عَرَض انخفاض إنتاج البيض76**
Egg eating	**اكل البيض**
Emaciated	**هزيل**
Emaciation	**هُزال**
Emesis	**تقيأ**
Enamelware	**الانـامل**
Endemic disease	**مرض مُستوطن**
Enteritis	**التهاب الامعاء**
Enteromegaly	**تضخم الأمعاء**
Enzootic disease	**وباء متوطن**
Epidemic disease	**مرض وبائي**
Epidemic tremor	**الارتعاش الوبائي**
Epidemic tremor (infectious	**الارتعاش الوبائي -الالتهاب السحائي**

avian encephalomyelitis)

Epidemic tremors	الارتعاش الوبائي
Epidemiology	علم الوبائيات
Epizootic disease	وباء حيواني
Eradication of disease	استئصال أو إبادة المرض
Erysipelas	الجمرة
Erysipelas bacterin	باسترين الجمرة
Esophagus	المريء
Etiology	علم مُسببات الأمراض
Excreta	زرق أو الدواجن فضلات
Exhaustion	إعياء
External parasites	الطفيليات الخارجية
Exudate	رشح التهابي
Exudation	ارتشاح أو نضوح
Eye	العين

F

Facultative parasite	**طُفيلي مُخير**
Fatty liver and kidney syndrome	**عَرَض الكبد والكليتين الدهنيين**
Fatty liver haemorrhagic syndrome in laying fowl	**عَرَض الكبد ألدهني ألنزفي في الدجاج البياض**
Fatty liver syndrome	**عَرَض الكبد ألدهني**
Fibrosis	**تليف**
Fibrositis	**التهاب تليفي**
Filterable viru	**فيروس مُرشح**
Flies	**الذباب**
Flock health program	**البرنامج الصحي للقطيع**
Focal hepatic lipidosis	**البؤرة الدهنية على الكبد**
Fomite	**عائل غير حيواني**
Food born infection	**عدوى منقولة بالغذاء**

Fowl cholera	كوليرا الدجاج
Fowl cholera bacterin	باسترين كوليرا الدجاج
Fowl pox	الجدري الدجاج
Fowl pox	جدري الدجاج
Fowl typhoid	تيفويد الدجاج
Fumigation	التبخير
Fungi	فطريات
Fungicidal	مُبيد فطريات
Fungicide	قاتل للفطريات

G

Gall bladder	الحويصلة المرارية
Gangrenous dermatitis or anemia dermatitis in broiler	التهاب الجلد الغرغريني أو أنيميا الجلد المُلتهب في كتاكيت اللحم
Genetic resistance to diseases	المقاومة الوراثية للامراض
Gizzard	القانصة

Gizzard erosion and ulceration	تآكل القونصة وتقرحها
Goose infectious hepatitis	الالتهاب الكبدي المُعدي في الإوز
Parvovirus hepatitis of goose	(الدرزي)
Gram stain	صبغة جرام
Gram-negative bacteria	بكتريا سالبة صبغة جرام
Gram-positive bacteria	بكتريا موجبة صبغة جرام
Growth retardation	تدهور نمو
Gumboro	الكمبورة
Gumboro (infectious bursal disease)	الكمبورة (مرض البرسا المعدي)

H

Hair worms (capillaria)	الديدان الشعرية(الكابيلاريا)
Head picking	نقر الرأس
Healing of wounds	التئام الجروح
Heart	القلب

Hemagglutination	**تلازن**
Hematocrit	**هيماتوكريت**
Hematoma	**ورم دموي**
Hemolysis	**تحلل الدم**
Hemorrhage	**نزيف**
Hemorrhagic enteritis	**الالتهاب المعوي ألنزفي**
Hepatomegaly	**تضخم الكبد والطحال**
Hernia	**الفتق**
Herpes virus	**فايروس الهربس**
Heterakis gallinarum	**الديدان الأعورية(هتراكس)**
Hydropericardium	**استسقاء حول القلب**
Hyperimmune serum	**سيرم عالي المناعة**
Hypersensitivity	**فرط الحساسية**
Hypoxemia	**Hypoxemia**
Hypoxia	**نقص وصول الأكسجين لأنسجة الجسم**

Hysteria	العصبية

I

Ice box	صندوق صلج معزول
Immune	المقاومة للأمراض
Immunity	مناعة
Immunization	تحصين أو تمنيع
Immunosuppressive	امراض مثبطة للمناعة
In vitro	تجربة تحدث داخل أنبوب اختبار
In vivo	تجربة تحدث داخل الجسم الحي
Inactivated vaccine	لقاح ميت
Inappetence	فقدان شهية
Inclusion body hepatitis	مرض الالتهاب الكبدي ذو الأجسام الاحتوائية
Incubation period of disease	فترة حضانة المرض
Infection	عدوى

Infectious	معدية
Infectious	مُعدي
Infectious bronchitis	عدوى الشعب الهوائية
Infectious bronchitis	التهاب الشُعب المُعدي
Infectious catarrhal enteritis or hexamitiasis	التهاب الأمعاء المُخاطي المُعدي (هكساميتيزيز)
Infectious coryza	الكوريزا(زكام الطيور المُعدي)
Infectious diseases	أمراض مُعدية
Infectious laryngo tracheitis (ilt)	التهاب الحنجرة والقصبة الهوائية المعدي
Infectious sinusitis of turkey	التهاب الجيوب الأنفية المُعدي في الرومي
Infectious stunting syndrome in the fowl	عَرَض التقزم المُعدي في الدجاج
Infectious synovitis	التهاب الأغشية الزلالية للمفاصل

Infertility	عُقم أو فقدان خصوبة
Inflammation	التهاب
Ingestion	ابتلاع
Inherited	موروثة
Injection	حَقن
Injury	إصابة
Inoculum	لُقاح أو طَعم
Inophore toxicity	تسمم الأيونوفور
Internal layer	التبويض الداخلي
Internal parasite	طَفيليات داخلية مثل الديدان
Internal parasites	الطفيليات الداخلية
Intradermal	داخل أو بين طبقات الجلد
Intramuscular	داخل العضلات
Intranasally	داخل الأنف
Intraocularly	داخل العين

Intraperitoneal	داخل التجويف البريتوني
Intrauterine	Intrauterine
Intravascular	داخل الأوعية الدموية
Intravenous	داخل الوريد

K

Kidney	الكلية
Killed or in activated	لقاحات ميتة
Killed-virus vaccine	اللقاح الفيروسي الميت

L

Laboratory	مُختبر أو معمل
Lack of appetite	فقدان شهية
Lameness	عَرج
Lapinized vaccine	لُقاح مُضعَف
Large intestine	الامعاء الغليظة
Laryngotracheitis	التهاب الحنجرة والقصبة الهوائية

Leiomyoma of the oviduct ligaments	أورام أربطة قناة البيض(ليوميوما)
Lesions	الاضرار
Lethal dose %50 .	%جرعة سُم قاتلة لنصف حيوانات التجربة. 50
Leucocytozoonosis	طَفيليات كرات الدم البيضاء
Leukosis (big liver disease or lymphoid leukosis)	الليكوزيس أو مرض الكبد الكبير أو الليكوزيس الليمفاوي
Lice	القمل
Lice	القمل
Life cycle	دورة الحياة
Limber neck or botulism	مرض الرقبة اللينة أو التسمم المنباري أو البوتيوليزم
Limbs deformities	تشوهات الأطراف
Listeriosis	اللستريا

Listless	**كسول أو خامل**
Liver	**الكبد**
Live-virus vaccines	**اللقاحات الفيروسية الحية**
Localized infection	**عدوى موضعية**
Loss of appetite	**فقدان الشهية**
Lungs	**الرئتين**
Lymphoma	**ورم ليمفاوي**
Lymphoproliferative disease of turkeys (lpd)	**الأورام الليفية المتكاثرة في الرومي**

M

Malady	**مرض أو داء**
Malnutrition	**سوء تغذية**
Manufacturer`sinstructions	**تصنيع الماكينة**
Marek`s disease	**مرض الماريك**

Marek`s disease (range paralysis or acute leukosis)	**مرض الماريك أو شلل الطيور أو الليكوزيس الحاد**
Marrow	**نُخاع**
Marrowbone	**نُخاع العظام**
Mesentery	**المساريقي**
Mesentery	**مسراق**
Metabolic	**تمثيلي أو أيضي**
Metabolism	**تمثيل غذائي**
Microorganisms	**كائنات دقيقة أو مجهريه**
Microscopic	**مجهر**
Mite	**الفاش**
Mixed bacterins	**باسترين المختلط**
Morbid	**مَرَضي**
Morbidity	**نسبة الإصابة**
Mortality	**نسبة النفوق أو الموت**

Mucosa	غشاء مُخاطي
Mucus	مخاط
Mycoplasmosis	المايكوبلازما
Mycoplasmosis or chronic respiratory disease (crd) or air sac disease	الميكوبلازما -مرض الجهاز التنفسي المُزمن -عدوى الأكياس الهوائية
Mycosis	مرض يُسببه فطر
Mycostat	عامل موقف لنمو الفطريات
Mycotoxicoses	التسمم الفطري
Myoma	ورم عضلي
Myositis	التهاب عضلي

N

Narrow-spectrum antibiotic	مُضاد حيوي ضيق المدى
Ncinerator	محرقة
Necropsy	تشريح الجثة بعد الوفاة

Necrotic enteritis	**الالتهاب المعوي ألنخري**
Nematodes or round worms	**الديدان الاسطوانية**
Neuritis	**التهاب العصاب**
Newcastle disease	**مرض النيوكاسل**
Newcastle disease (nd)	**مرض النيوكاسل**
Nidus	**بؤرة مَرَضية**
Non-contagious	**غير وبائية**
Noninfectious	**غير معدية**
Nosology	**علم تصنيف الأمراض**
Nutritional diseases	**امراض غذائية**
Nutritional disorders	**اضطرابات غذائية**

O

Ocular leucosis	**الليكوزيس العيني**
Omphalitis	**عدوى السرة**
Omphalitis or yolk sac infection	**عدوى السُرة أو عدوى كيس المُح**

Oncology	علم الأورام
Oral	فمي أو إعطاء عن طريق الفم
Osteoma	ورم عظمي
Osteopenia in adult laying fowl	هشاشة العظام في الدجاج البياض الناضج
Otitis	التهاب الأذن
Ovary	المبيض
Oviduct	قناة البيض

P

Pale	شاحب
Pancreas	البنكرياس
Panting	لهث
Parasite	طَفيل
Parasites diseases	امراض طفيلية
Parasiticide	مُبيد للطَفيليات

Parasitism or parasitosis	**تطفُل**
Parasitology	**علم الطَفيليات**
Passive	**خاملة**
Pasted vent	**فتحة المجمع اللزجة**
Pathogen	**مُمرض جرثومة**
Pathogencity	**خط سير المرض**
Pathogenesis	**نشوء المرض**
Pathogenic	**مُمرض**
Pathological	**مَرَضي**
Pendulous crop	**الحوصلة البندولية**
Penis prolapse	**انقلاب القضيب**
Persistent right oviduct	**قناة البيض اليُمنى الدائمة**
Pesticide	**مُبيد حشرات**
Petechial	**نَزيف نُقطي**
Planter pododermatitis	**التهاب جلد القدم**

Poison	سُم
Poor thriving in chicks and poults	النمو الضعيف في كتاكيت الدجاج والرومي
Posology	علم مقادير الأدوية
Praddle legs	قروح الأرجل
Predispose	مُعَرض للمرض
Preventive measures	إجراءات وقائية
Preventive treatment	مُعاملة وقائية
Preventive vaccination	تحصين وقائي
Prognosis	تشخيص المرض
Prolapse of the oviduct	انقلاب قناة البيض
Prophylaxis	معاملة وقائية ضد المرض
Prostration	عدم مقدرة الحيوان على الوقوف
Protozoan diseases	امراض وحيدة الخلية
Proventriculus	المعدة الغدية

Pseudotuberculosis or yersinia infection	السُل الكاذب أو عدوى اليارسينا
Pullorum disease	الإسهال الأبيض أو البللورم
Pulse rate	معدل النبض
Purgation	تطهير أو تنظيف
Pyrexia	حُمى أو ارتفاع درجة الحرارة

Q

Quarantine	كوارنتينا أو حَجر صحي
Quarantine measures	إجراءات الحَجر الصحي
Quarantine musurex	حَجر أو عزل صحي

R

Renal failure or visceral gout	الفشل الكلوي أو النقرس ألحشوي
Replacement chicks	كتاكيت الاستبدال
Respiratory diseases	امراض تنفسية

Reticuloendotheliosis virus induced tumors	**فيروس البطانة الشوكية المُسبب للأورام**
Right ventricular heart failure and ascites in broilers	**فشل البُطين الأيمن للقلب والاستسقاء في كتاكيت التسمين**
Rigor mortis	**تيبس رمي**
Rod	**عصوي أو اسطواني**
Rodenticide	**مُبيد للقوارض**
Rodents	**قوارض**
Round heart disease	**مرض القلب المُستدير**
Ruffled feathers	**الريش المنكوش**
Ruptured gastrocnemius tendon	**التمزق الوتري**

S

Salmonella infection or paratyphoid	**عدوى السالمونيلا أو الباراتيفويد**

Sanitary	صحي أو نظيف
Sanitation	عملية التطهير
Sapremia	تسمم الدم
Saprogenic	تَعفني أو مُسبب للعفن
Saprophyte	ميكروبات رُمية
Scalpel	سكين التشريح
Scaly leg	جرب الأرجل(الأرجل الحرشفية)
Sepsis	تَعفن الدم
Septic wounds	عدوى الجروح
Serological test	اختبار سيرولوجي
Serology	علم الأمصال أو علم المُصول
Serum, blood	سيرم الدم
Shell quality faults	تدهور جودة القشرة
Signs deficiency	علامات النقص
Signs of good health birds	علامات الصحة الجيدة على الطيور

Small intestine	**الامعاء الدقيقة**
Spasm	**تشنج**
Specific serum	**سيرم مُتخصص لمرض مُعين**
Spleen	**الطحال**
Spondylolisthesis or kinky back	**الانزلاق الفقاري أو الظهر المفتول**
Spore	**بوغ**
Squamous cell carcinoma of the skin	**أورام الخلايا الحرشفية بالجلد**
Staphylococcal infection	**عدوى الميكروبات العنقودية**
Sterilization	**تَعقيم**
Stimulants	**مُنبهات أو مُنشطات**
Stimulation	**تنشيط أو تنبيه**
Stimulus	**منبه**
Stress	**اجهاد**
Stunting	**تقزم أو إعاقة نمو**

Sub-clinical disease	مَرض أعراضه غير ظاهرة
Subcutaneous	تحت الجلد
Sudden death syndrome in broilers (acute heart failure or flip-over)	عَرَض الموت المفاجئ في كتاكيت التسمين
Sudden death syndrome in laying fowl	عَرَض الموت المفاجئ في الدجاج البياض
Suffocate	يختنق
Superior larynx	الحنجرة العليا
Swollen head syndrome	مرض الوجه المتورم
Swollen head syndrome	عَرَض تورم الرأس
Symptoms	أعراض أو علامات المرض
Symptoms or signs of disease	اعراض او علامات المرض
Syngamus trachealis	ديدان القصبة الهوائية

T

Tachycardia	زيادة خفقان القلب
Tachypnea	سُرعة التنفس
Tapeworms	الديدان الشريطية
Temperature	درجة الحرارة
Therapy	علاج المرض
Thrombus	جلطة أو خَثرة
Ticks	القراد
Toe picking	نقر إصبع القدم
Toxin	سُم ناتج عن كائنات دقيقة
Trachea	القصبة الهوائية
Tracheal and bronchial obstruction with asphyxiation	انسداد الشُعب والقصبة الهوائية والاختناق
Transovarian	Transovarian
Trauma	جروح أو رضوض

Treatment of diseases outbreak علاج تفشي المرض

Trematoda الديدان المُثقبة أو التريماتودا

Tremble يرتجف أو يرتعش

Trichomoniasis تريكوموناس

Tuberculosis السل

Tumors أورام

Turkey coryza or avian bordetellosis كوريزا الرومي أو عدوى البوردتيلا في الرومي

Turkey rhino trachitis (trt) التهاب الأنف والقصبة الهوائية في الرومي

Turkey virus hepatitis لالتهاب الكبدي الفيروسي في الرومي

Twisted leg in turkey الأرجل الملتفة في الرومي

U

Ulcer قرحة

Ulcerative enteritis or quail الالتهاب المعوي التقرحي أو مرض

disease	السمان

V

V accination	التحصين
Vagotonia	صعوبة في التنفس وعمل غير مُنتظم للقلب
Valgus leg deformity in broilers (twisted leg)	التفاف الأرجل في كتاكيت التسمين
Vent picking	نقر فتحة المجمع
Vermicide	قاتل للديدان
Vermifuge	دواء طارد للديدان
Veterinary medicine	طب بيطري
Veterinary quarantine	حَجر صحي بيطري
Viable	قابل للحياة
Vibrionic hepatitis	الالتهاب الكبدي الفيبروني
Viral arthritis and	التهاب المفاصل والأوتار الفيروسي

tenosynovitis	
Viral disease	مرض فيروسي
Viral diseases	امراض فيروسية
Viral proventriculitis	التهاب المعدة الغُدية الفيروسي
Viremia	حالة تكاثر الفيروس بالدم
Viremic animals	وجود الفيروس في دم الحيوان
Viricide	مُبيد فيروسي
Virology	علم الفيروسات
Virulence	فيروسي فتاك للجهاز المناعي بالجسم
Virus	فيروس
Vitamin a deficiency	نقص فيتامين(أ)أو الدفتريا الغذائية
Vitamin b1 or thiamine deficiency	(نقص فيتامين الثيامين أو فيتامين)
Vitamin b2 or riboflavin deficiency	نقص فيتامين الريبوفلافين أو فيتامين ب2

Vitamin d deficiency or rickets	نقص فيتامين(د)أو الكساح
Vitamin e deficiency or crazy chick disease (encephalomalacia)	نقص فيتامين(ه)أو مرض الكتكوت المجنون أو حالة الرخاوة المُخية

W

Warfarin	سُم القوارض
Water intoxication	تسمُم مائي
Weight loss	فقدان الوزن
Weight uniformity	تجانس الوزن
Worms	ديدان

الفصل السابع

Chapter seven

تغذية الدواجن

Poultry Nutrition

A

Aprudent diet	**الوجبة السليمة**
Absorping	**عملية الامتصاص**
Acetyl choline	**الاسيتل كولين**
Acidic aminoacid	**الاحماض الامينية الحامضية**
Adenosin tri phosphate	**ادينوسين ثلاثي الفوسفات**
Adinosin mono phosphate	**أدينوسين أحادي فوسفات**
Adlibitum	**العلف الحر**
Alanine	**الينين**
Albumen	**الالبومينات**
Algae	**الطحالب**
Amalase	**الاميليز**
Amino acid	**احماض امينية**
Amino acid analyzer	**تحليل الاحماض الامينية**
Anabolism	**الابتناء**

Antibiotics	المضادات الحيوية
Antibodies	الاجسام المضادة
Antihemorrhagic vitamin	فيتامين مانع للنزف
Antioxidant	مضاد للاكسدة
Antirachitic vitamin	فيتامين مانع للكساح
Antisterility vitamin	فيتامين مانع للعقم
Anti-trypsin protein	البروتين المضاد للتربسين
Arachidonic acid	حامض الارشيدونيك
Arashidic acid	حامض الارشيديك
Arginase	الارجنيز
Arginine	ارجنين
Ascorbic acid	حامض السكوربك
Available phosphorus	الفسفور القابل للاستفادة

B

Basic aminoacid	الاحماض الامينية القاعدية

Biological value	**جودة البروتين**
Biological value of protein	**القيمة الحيوية للبروتين**
Biotin	**البايوتين**
Blood meal	**مسحوق الدم**
Bloodurea	**يوريا الدم**
Broiler feeding	**تغذية دجاج اللحم**

C

Calciferol	**فيتامين د**
Calcium phytate	**فايتات الكالسيوم**
Calori	**السعرة**
Calorie	**السعر الحراري**
Calorie : protein raito	**نسبة الطاقة : البروتين**
Carotenes	**كاروتينات**
Carrier protein system	**نضام نقل البروتينات**
Catabolism	**الانتكاث**

Catabolism of body tissues	الهدم في انسجة الجسم
Cell membrane	جدران الخلايا
Cellulose	السليليوز
Chemical action	نشاط كيمياوي
Chlorinated hydrocarbons	الهيدروكاربونات الحاوية على الكلور
Choline	الكولين
Class aves	قسم الطيور
Cobalamine	الكوبالامين
Conjugate proteins	البروتينات المرتبطة
Conversions	التحويلات
Copper sulphate	سلفات النحاس
Crazy chick	الفرخ المجنون
Creatine	الكرياتين
Crud protein	البروتين الخام
Cysteine	سستائين

Cystine	**سستين**

D

Decosahexaenoic acid	**حامض دوكوساهيكسانويك**
Derived proteins	**البروتينات المشتقة**
Dextrin	**دكسترين**
Dietitian	**اخصائي الوجبات**
Digestible crud protein	**البروتين الخام المهضوم**
Digestible energy	**الطاقة المهضومة**
Digestion	**عملية الهضم**
Digestion or metabolism	**الهضم**
Dihydroxy acetine	**ثنائي هيدروكسي اسيتون**
Disaccharides	**السكريات الثنائية**
Dried poultry waste	**مخلفات الدواجن الجافة**
Drinking	**ماء الشرب**

E

Eating	الغذاء
Eicosapentaenoic acid	حامض ايكوسابنتينويك
Electrophoretic technique	طرق الهجرة في المجال الكهربائي
Encephalomalacia	تلين الدماغ
Endpoints of digestion	نواتج الهضم
Enzymatic activity	نشاط انزيمي
Enzyme	الانزيمات
Enzyme level	المستوى الانزيمي
Erepsin	الايربسين
Ergosterol	اركوستيرول
Excretion	عملية الاخراج
Exudative diathesis	الاهبة النضحية

F

Family phasianoidea	عائلة الفزانيات

Fats	الدهون
Fatty liver	تشحم الكبد
Feed intake	العلف المتناول
Feed restriction	التقنين الغذائي
Feeds stuffs	المقومات العلفية
Fibers	الالياف
Fibrin	فايبرين
Fibrinogen	فايبرونوجين
Flavin mononucleotide fad	فلافين ادنين احادي النيوكلوتيد
Flavin mononucleotide fmn	فلافين احادي النيوكلوتيد
Flavor producer	مكسبات النكهة
Folic acid	فولك اسد
Food	الطعام او الغذاء
Food conversion	معامل التحويل الغذائي

G

Galacturonic acid	**الكالكتورونيك**
Gallus domesticus	**الدجاج المستأنس**
Gas- liquid chromatography	**التحليل الكروماتوجرافي الغازي**
Gastric juice	**العصارة المعدية**
Genus gallus	**جنس شبيهات الديوك ذات الذيول**
Globulin	**الكلوبيولينات**
Glucolipids	**كلايكولبيد**
Glucoprotein	**كلايكوبروتين**
Glucoronic acid	**حامض الكلوكورونيك**
Glutamic acid	**كلوتامك اسد**
Glutine	**كلوتينات**
Glyceraldehyde	**كليسيرالديهايد**
Glycine	**كلايسين**
Glycogen	**كلايكوجين**

Glycoprotei	الكلايكوبروتين
Glycoprotein	كلايكوبروتين
Good nutritional status	الحالة الغذائية الجيدة
Gross energy	الطاقة الكلية
Gross protein value	القيمة الكلية للبروتين
Growth curve	منحنيات النمو
Growth promoter	منشطات النمو
Growth-stimulating substances	المواد المحفزة للنمو
Grude fiber	الالياف الخام
Gypsum	الجبس

H

Health	الصحة
Hemicellulose	الهيمي سليليوز
Hestons	الهستونات

Histidine	هستدين
Holistic health	الصحة المفعمة بالقوى
Homocycteine	الهوموسستين
Homopolysaccharidse	السكريات المتعددة المتماثلة
Hormone	الهرمون
Hydrolysis	تحلل مائي
Hydrolysis	التحلل المائي
Hydroxyl proline	هيدروكسي برولين

I

Intestinal juice	العصارة المعوية
Isoleucine	ايزو لايسين

K

Kingdom animals	المملكة الحيوانية
Kreb cycle	دورة كربس

L

Leucine	ليوسين
Lieberkuhn glands	غدة ليبركون
Lignin	اللكنين
Limestone	الحجر الجيري
Linoleic acid	حامض اللينوليك
Linolenic acid	حامض اللينولينيك
Lipase	اللايبيز
Lipoprotein	اللايبوبروتين
Liquid chromatography	التحليل الكروماتوجرافي السائل
Liver meal	مسحوق الكبد
Lysine	لايسين

M

Macronutrients	**عناصر غذائية كبرى**
Major feed ingredients	**العناصر الغذائية الكبرى**
Major or macro – elements	**العناصر المعدنية الكبرى**
Malnutrition	**النقص الغذائي**
Maltaze	**المالتيز**
Meat scrap	**مسحوق اللحم**
Mechanical force	**القوى الميكانيكية**
Medical nutrition therapy	**الجرعة الغذائية**
Melanin pigments	**اصباغ الميلانين**
Metablism	**التمثيل**
Metabolic fecal nitrogen	**نتروجين البراز الايضي**
Metabolism energy	**الطاقة المتمثلة**
Metabolizable energy (me)	**الطاقة الممثلة**
Methionine	**مثيونين**

Methyl groups	مجموعات مثيلية
Micronutrients	عناصر غذائية صغرى
Minor feed ingredients	العناصر الغذائية الصغرى
Moldes	الاعفان
Monosaccharides	السكريات الاحادية
Mucin	مخاط
Mucous gland	الغدد المخاطية
Muscular dystrophy	ضمور العضلات
Myristic acid	حامض الميرسيتك

N

Negative amino acid balance	التوازن السالب للاحماض الامينية
Net energy	الطاقة الصافية
Net protein ratio	نسبة تصافي البروتين
Neutral aminoacid	الاحماض الامينية المتعادلة
Nfe nitrogen free extract	المتخلص الخالي من الناتروجين

Niacin	النياسين
Nicotinic acid	حامض النيكوتينك
Non nutritive feed additives	الاحتياجات غير الغذائية
Non-protein nitrogen compounds	مركبات نيتروجينية غير بروتينية
Nucleic acid	الحامض النووي
Nutrient	العنصر الغذائي
Nutritional care	الرعاية الغذائية
Nutritional status	الحالة الغذائية
Nutritionist	اخصائي التغذية

O

Oleic acid	حامض الاوليبيك
Oligosaccharides	السكريات المركبة
Optimal nutrition	التغذية النموذجية
Optimal nutrition	التغذية السليمة

P

Palmitic acid	**حامض البالمتيك**
Palmitoleic acid	**حامض البالميتوليك**
Pancreatic juice	**العصارة البنكرياسية**
Pantoic	**حامض البانتويك**
Pantothenic acid	**حامض البانتوثنيك**
Paper chromatography	**الكروماتوجرافي الورقي**
Pentosans	**البنتوزات**
Peptides	**ببتيد**
Peptones	**ببتون**
Peptons	**الببتونات**
Perosis	**انزلاق الوتر**
Petidase	**الببتيديز**
Phase feeding of egg-type layers	**التغذية المرحلية للدجاج البياض**

Phenyl group	**مجموعة فينيل**
Phosphoprotein	**الفسفوبروتين**
Phosphorylatio	**عملية الفسفرة**
Phosphorylation	**عملية الفسفرة**
Phylum chordate	**قبيلة الحبليات**
Polysaccharides	**السكريات المتعددة**
Poor nutritional status	**الحالة الغذائية السيئة**
Poultry by – product meal	**مسحوق مخلفات الدواجن**
Productive energy (pe)	**الطاقة الانتاجية**
Proline	**برولين**
Protein efficiency ratio	**نسبة كفاءة البروتين**
Protein energy relationship	**علاقة الطاقة بالبروتين**
Protein quality	**جودة البروتين**
Protein replacement value	**القيمة التبدلية للبروتين**
Proteins absorption	**امتصاص البروتين**

Proteins of animal origin	البروتينات ذات الاصل الحيواني
Proteins of vegetable origin	البروتينات ذات الاصل النباتي
Provitamin	مولد فيتامين
Provitamins d	مولدات فيتامين د
Public health	الصحة العامة
Pumped	ضخ
Pyridoxin b6	البايرودكسين ب6

R

Raffinose	الرافينوز
Relative affinity	تألفها النسبي
Response factor	معامل الاستجابة
Riboflavin b2	الرايبوفلافين ب2
Rothrombin	البارثرومبين

S

Salivary gland	الغدد اللعابية

Saturated fatty acids	الاحماض الدهنية المشبعة
Serine	سيرين
Simple proteins	البروتينات البسيطة
Single cell protein	البروتين احادي الخلية
Sour crop	الحوصلة الحامضية
Species gallus	نوع الدجاج البري
Starch	النشأ
Stearic acid	حامض الستياريك
Sub- family phasianoidea	تحت عائلة الفزانيات
Sub- phylum vertebrata	تحت قبيلة الفقريات
Sub-class carinatae	تحت قسم ذوات القص البارز
Sub-order gali	رتبة شبيهات الديوك
Sucrase	سكوروز
Sulfur amino acids	الاحماض الامينية الكبريتية
Super- family phasianoidea	فوق عائلة الفزانيات

T

The health care team	فريق العناية الصحية
Thiamine b1	الثايمين ب1
Thin layer chromatography	الكروماتوجرافي الطبقة الرقيقة
Threonine	ثرونين
Thrombin	ثرومبين
Tocopherol	فيتامين ي
Toscic elements	العناصر المعدنية السامة
Trace or micro – elements	العناصر المعدنية الصغرى
Tranquilizer	المهدئات
Transmethylation	انتقال المجموعة المثيلية
Trisaccharides	السكريات الثلاثية
True protein	البروتين الحقيقي
Trypsin	التربسين
Tryptophan	تربنتوفان

Tube feeding	**التغذية الانبوبية**
Tyrosine	**تايروسين**

U

Unsaturated fatty acids	**الاحماض الدهنية غير المشبعة**
Uric acid	**حامض اليورك**
Urine compouned	**مركبات البول**

V

Valine	**فالين**
Villi	**الزغابات**
Vitamin k	**فيتامين ك**

Y

Yeast	**الخمائر**
Yellow enzymes	**انزيمات الصفراء**

الفصل الثامن

Chapter eight

تربية وتحسين الطيور الداجنة

Poultry Breeding

A

Activator domain	حقل التنشيط
Adaptation	التأقلم
Additive effect	التأثير التجميعي
Additive effect of gene	التأثير المتراكمي للمورثات
Additive gene	المورثات المتجمعة أو المضيفة
Additive variance	تباين تراكمي
Analysis of variance	تحليل التباين
Anaphase	المرحلة الأنفصالية
Animal breeding	تربية الحيوان
Animal improvement	تحسين الحيوان
Applied genetics	الوراثة التطبيقية
Apterlosis	غياب صفة الترييش
Arithmetic mean	المتوسط الحسابي
Artifcal insemination	التلقيح الصناعي
Autosomal chromosomes	الصبغيات الجسمية

Autosomal inheritance	الوراثة الجسمية

B

Back cross	خلط رجعي
Bantam	دجاج قزم
Biochemical genetics	وراثة الكيمياء الحيوية
Blau andulusian	الأندلسي الأزرق
Body weight	وزن الجسم
Breeder	طيور التربية
Breeding	التربية
Breeding aim	هدف التربية
Breeding methodic	طرق التربية
Breeding systems	تنظيم التربية
Breeding value	قيمة التربية
Brogodness	الميل للرقاد
Broiler	فروج
Brooding	الحضانة

Brwn egg بيض ذو قشرة بنية اللون

C

Carcass الذبيحة

Carcass cutting تقطيع الذبيحة

Carcass quality نوعية الذبيحة

Cell division الانقسام الخلوي

Centromere قطعة مركزية

Centromeres السنتروميرات

Ceylon jungle fowl دجاج غابات السيلان

Characters صفة

Chemical group removing ازالة المجاميع الكيميائية

Chemical groups removing أزالة المجاميع الكيميائية

Chickens الدجاج

Chromosomal abnormalities التبدلات والشذوذات الكروموسومية

Chromosomes الصبغيات

Chromosomes map الخارطة الوراثية

Chromosomical mutation	**طفرة وراثية**
Coeffficient of inbreeding	**معامل تربية الأقارب**
Coeffficient of relationship	**معامل القرابة**
Coeffficient of variaition	**معامل التباين ، الاختلاف**
Color blindness	**عمى الالوان**
Comb	**عرف**
Comlete dominance	**سيادة تامة**
Complementary genes	**مورثات متممة أو مكملة**
Correlated success	**النجاح الانتخابي المرتبط**
Correltion	**الارتباط**
Correltion of coefficient	**معامل الارتباط**
Correltion traits	**الصفات المرتبطة**
Cousins	**أولاد العم ، الخال ، الخالة**
Covariance	**التباين المشترك**
Creeper fowl	**صفة الزحف عند الدجاج**
Criss crossing	**الخلط المتكرر أو المتعاكس**

Cross	**الخلط**
Crossing between breeds	**الخلط بين العروق**
Crossing between species	**الخلط بين الأنواع**
Crossing over	**العبور**
Culling	**الاستبعاد**
Cytogenetic	**علم الوراثة الخلوي**
Cytoplasm	**السيتوبلازما**
Cytosin	**السايتوسين**

D

Dams	**أمات**
Defect epithelium	**التقزم**
Degeneration	**التدهور**
Deuiation	**قيمة الانحراف**
Developmental genetics	**الوراثة التكوينية**
Diakinesis	**التشتتي**
Dihybrid	**هجين ثنائي**

Diplonema	الانفراجي
Direct reversal for chemical reaction	العكس المباشر للتفاعل الكيمياوي
Domestic duck	البط المستأنس
Dominance	السيادة
Dominance &recessive alleles	الاليلات السائدة والمتنحية
Dominance allele	الاليل السائد
Dominance deviation	انحراف السيادة
Dominant gene	التأثير السيادي
Dominant mutation	طفرة سائدة
Dominant variance	تباين سيادي
Double dominant epistas	التفوق السائد المضاعف
Double selection	(انتخاب مضاعف) مزدوج
Ducks	البط
Ducks	بط

E

Early fathering	تربيش سريع مبكر
Effect dominant epistasis	تأثير السيادة التفوقية
Egg laying	وضع البيض
Egg production	إنتاج البيض
Egg shell	قشرة البيضة
Egg white	بياض البيضة
Egg yolk	المح
Eguilibrium	الاتزان
Engineering genetics	الهندسة الوراثية
Environment	البيئة
Environment variance	تباين بيئي
Epitasis	التفوق ، الزيادة
Eukaryotes	حقيقة النواة
Eumelanin	اللون المزرآش
Excision repair	الأستئصال

Excision of the damaged bases	حذف القواعد النتروجينية المتضررة
Excision of the damaged nucleotides	حذف النيوكليوتيدات المتضررة

F

Family	العائلة
Family selection	الانتخاب العائلي
Fattening	تسمين
Feeding	تعليف
Female	إناث
Fertilization	الإخصاب
Flamingos	الفلامنكو
Four-way cross	خلط رباعي
Frame shift mutation	طفرات الأزاحة (ازاحة الأطار)
Freguency	تكرار
Frizziz	دجاج ذو ريش مجعد

Frog الضفادع

Ful sib أخوة أشقاء

Gallus bankiva Red jungle fowl دجاج الغابة الاحمر

G

Geese الوز

Geese الإوز

Gene expression in prokaryotes التعبير الجيني

Generation الجيل

Generation interval فترة الجيل

Genetic الوراثة

Genetic code الشفرة الوراثية

Genetic mutations الطفرات الوراثية

Genetic analysis التحليل الوراثي

Genetic correlation الارتباط الوراثي

Genetic fundamentals	الأسس الوراثية
Genetic interaction	تفاعل المورثات
Genetic material	المادة الوراثية
Genetic standard	المعايير الوراثية
Genetic standard deviation	الانحراف المعياري الوراثي
Genetic variation	تباين وراثي
Genetics	علم الوراثة
Genetics poultry	وراثة الدواجن
Genotype	الصفات الوراثية
Genotype	التركيب الوراثي
Genotype frequency	تكرار التركيب الوراثي
Gray jungle fowl	دجاج الغابة الرمادي
Grebes	طائر الغطاس
Growing efficiency	كفاءة النمو
Growth	نمو
Guinea fowl	دجاج غينيا

H

Half sibs	أخوة نصف أشقاء
Hatshability	معدل الفقس
Hemophilia	سيولة الدم
Herd	قطيع
Heritability	المكافئ الوراثي
Heterogeneous selection	انتخاب متجانس
Heterosis	قوة الهجين ، قوة الخلط
Heterosis effect	أثر قوة الهجين ، أثر قوة الخلط
Heterozygous	التركيب الوراثي الخليط
Histones	الهستونات
Homologous genetic recombination	اعادة التشكيل الوراثي المتجانس
Homology	صبغيات غير متقابلة
Homozygous	التركيب الوراثي الاصيل النقي
Hormone	هرمون

Husbandry	رعاية
Hybrid	هجين ، خليط
Hybrid vigor	قوة الهجين ، قوة الخلط
Hybridzation	التهجين

I

Immuno genetics	الوراثة المناعية
Inbreeding	تربية داخلية
Incomplete dominance alleles	الاليلات ذات السيادة غير التامة
Incomplete dominanee	السيادة التوسطية ، السيادة غيرتامة
Incubation	التفريخ
Independent traits	صفات مستقلة عن بعضها
Individual selection	الانتخاب الفردي
Inducation	الاستحثاث
Induced mutations	الطفرات الوراثية المستحثة
Insemination	إخصاب
Insertion and delation	الأضافة و الأزالة

Javan jungle fowl	**دجاج غابات جاوة**

L

Laced	**مزركش**
Late feathering	**تريش بطيء ، متأخر**
Layers	**دجاج بياض**
Leathal alleles	**الاليلات المميتة**
Leghorn	**دجاج اللجهورن**
Leine breeding	**تربية الخلط**
Leptonema	**القلادي**
Lethal genes	**مورثات مميتة**
Linkage	**الارتباط**
Linkage and crossing over	**الارتباط والعبور**

M

Males	**ذكور**
Market broiler	**فروج التسويق**
Mating	**تزاوج**

Mating like to like	تزاوج الأشباه
Mating unlikes	تزاوج الأضداد
Meat production	إنتاج اللحم
Meiosis	انقسام خلوي منصف
Meiosis	ألأنقسام المنصف
Meiosis or reductional division	الانقسام الاختزالي او الميوزي
Mendegs laws of inheritance	قوانين مندل الوراثية
Mendilism	المندلية
Metacentric	وسطي القطعة المركزية
Metaphase	المرحلة الأستوائية
Method of breeding	طرق التربية
Microbial genetics	وراثة الاحياء الدقيقة
Mitosis division	الانقسام الاعتيادي او الميتوزي
Molecular biology	علوم البايولوجي الجزيئي
Molecular genetics	الوراثة الجزيئية

Monophyletic origin	فرضية الاصل احادي الشعبة
Mortality	النفوق
Multing	القلش
Multiple alleles	الاليلات المتعدد
Multotion	طفرة
Muscovy duck	البط المسكوفي
Mutagenetic	وراثة الطفرات
Mutant type	الطرز الطافر
Mutation	الطفرات الوراث

N

Naked necks	الرقبة العارية
Natural selection	الانتخاب الطبيعي
Negative regulation of the lac operon	التنظيم السالب لمشغل الاكتوز
Negatively correlated	صفات مرتبطة سلبياً
New hampshire	دجاج نيوهامبشير

Non additive genes	مورثات ذات تأثير غير تجميعي
Nonhistones	اللاهستونات
Nucleohistone	الهستون النووي
Nucleoside	نيوكليوسايد
Nucleotide	النيوكليوتيدة

O

Operater	المشغل
Operator	الكابح المدير
Ostrich	النعامة
Ostriches	النعامة
Outbreedin	التربية الخارجية ، الأباعد
Outcrossing	خلط الأباعد
Over dominance	السيادة الفائقة ، الزائدة
Owls	البوم

P

Pachynema	الضام

Panmixia	تزاوج عشوائي
Parrots	الببغاء
Pea comb	عرف بازلائي
Peafowl	الطاووس
Peak production	قمة الإنتاج
Pedigree	النسب
Pedigree selection	الانتخاب حسب النسب
Penguins	البطريق
Persistency	المثابرة على وضع البيض
Phaeomelanin	اللون البني واللون الأحمر
Phenotype	الصفات المظهرية
Phenotype	الشكل المظهري ، الطابع المظهري
Phenotypic	تباين مظهري
Phenotypic covariance	تباين مشترك مظهري
Phenotypic resemblance	تماثل الشكل المظهري
Phenotypic selection	الانتخاب المظهري

Phenotypic value	**القيمة المظهرية**
Photoreaction repair	**تفاعل التنشيط الضوئي**
Phylum: chordate	**شعبة : الحبليات**
Physiological genetics	**الوراثة الفسيولوجية**
Pigeon	**الحمام**
Pleitropy	**الأثر المتعدد**
Point mutation	**الطفرات الموضعية**
Polygenes	**تعدد المورثات**
Polymorphisms	**البوليمورفيزم**
Population	**العشيرة**
Population genetics	**وراثة العشائر**
Positive regulation of the lac operon	**التنظيم الموجب لمشغل نظام الاكتوز**
Positively correlated	**صفات مرتبطة إيجابياً**
Poultry	**الدواجن**
Progeny	**النسل**

Progeny testing	**اختبار النسل**
Prokaryote	**بدائية النواة**
Promoter	**المحفز**
Prophase	**المرحلة التمهيدية**
Purines	**البيورينات**
Pyrimidine	**البرميدين**

Q

Quail	**السمان**
Qualitative traits	**صفات وصفية**
Quantitative genetics	**الوراثة الكمية**
Quantitative traits	**صفات آمية**

R

Rabbit	**أرنب**
Radiation genetics	**الوراثة الاشعاعية**
Random mating	**تزاوج عشوائي**
Random sample	**عينة عشوائية**

Reality heritabilit القيمة الوراثية الحقيقة ، الواقعية

Rearing الرعاية

Recessive allele الاليل المتنحي

Recessive genes المورثات المتنحية

Recessive mutation طفرة متنحية

Recombination repair اصلاح الحامض النووي للأتحادات الجديدة

Regulation of gene expression تنظيم التعبير الجيني

Regulator region منطقة منظمة

Relationship القرابة

Repressor الكابح

Reproductive capacity القدرة التناسلية

Reptiles الزواحف

Rhode island red دجاج الرد إيلاندر

Rose comb عرف وردي

S

Salamanders	السحالي
Sample	العينة
Selection	الانتخاب
Selection by polycharacters	الانتخاب لأكثر من صفة
Selection differetial	الفارق الانتخابي
Selection experiments	تجارب الانتخاب
Selection index	دليل الانتخاب ، الانتخاب غير المحدد
Selection intensity	شدة الانتخاب
Selection methodex	طرائق الانتخاب
Selection success	نجاح الانتخاب
Semen	السائل المنوي
Semi conservative	التضاعف شبه المحافظ
Sex	الجنس
Sex determination	تعيين الجنس
Sex limited traits	الصفات المحددة بالجنس

Sex linkage characters	**الصفات المرتبطة بالجنس**
Sex linked dwarfing gene	**مورثة القزم المرتبطة بالجنس**
Sex linked feathering gene	**مورثة الترييش المرتبطة بالجنس**
Sex linked imheritance	**الوراثة المرتبطة بالجنس**
Sexing chickens	**تجنيس الصيصان**
Sexual	**جنسي**
Sexual chromosomes	**صبغيات جنسية**
Sexual maturity	**النضج الجنسي**
Sexual transformation	**التحول الجنسي**
Singel camp	**عرف مفرد**
Sires	**آباء**
Skin color	**لون الجلد**
Slow feathering	**ترييش بطيء**
Snakes	**الافاعي**
Somatic mutation	**طفرة جسمية**
Species	**الانواع**

Species نوع

Specific transcription factors عوامل استنساخ متخصصة

Speckled منقط

Spinal cord الحبل الشوكي

Spontaneous mutations الطفرات التلقائية

Standard deviation الانحراف المعياري

Standard of population genetic قوانين وراثة العشائر

Standard of population genetic قوانين وراثة العشائر

Structural genes الجينات التركيبية

Structural genes جينات تركيبية

Substitution الأستبدالات

Super dominance سيادة فائقة

System of breeding طرائق التربية

System of mating نظام التزاوج

T

Telocentric	**نهائي القطعة المركزية**
Telomeres	**التيلوميرات**
Telophase	**المرحلة النهائية**
The second meiotic division	**الانقسام المنصف الثاني**
Thymine	**الثايمين**
Transcription	**الاستنساخ**
Transcription process	**عملية الأستنساخ**
Transcription factors	**عوامل الاستنساخ**
Transmission genetics	**الوراثة الانتقالية**
Turkey	**دجاج الحبش**
Turkeys	**الرومي**
Two-way cross	**خلط ثنائي**

U

Unpairing region	**المنطقة غير المتزاوجة**
Uracil	**اليوراسيل**

Uterus	الرحم

W

Walnut comb	عرف جوزي
Weight	وزن
Whit	أبيض
Wild type	الطرز البري
Within-family selection	الانتخاب ضمن العائلة
Woodpeckers	نقار الخشب

Z

Zygonema	التزاوجي
Zygote	بويضة ملقحة

الفصل التاسع

Chapter nine

مصطلحات الدواجن العامة

Poultry terms

A

Abdomen	بطن – جوف
Abdominal	بطني
Abdominal distention	انتفاخ البطن
Abdominal fat	الدهن البطني
Abdominous	تضخم البطن
Ability	قدرة
Abnormal	غير طبيعي
Abnormality	شذوذ
Abscesses	قرح شديد
Absence	غياب
Absolute	مطلق
Absorbability	قابلية امتصاص
Absorption	امتصاص
Absorption of nutrients	امتصاص المواد الغذائية
Abstract	ملخص بحث

Accelerated growth	نمو زائد السرعة
Acclimation (acclimatization)	تأقلم
Accommodation	تكيف
Acetyl choline	استل كولين
Ache	الم – وجع
Acid base balance	التوازن الحامضي القاعدي
Acid foods	اغذية حمضية
Acidimeter	مقياس الحامضية
Acidity	الحمضية
Acquired immunity	مناعة مكتسبة
Acromegaly	تضخم الاطراف
Acrosome	اكروسوم
Actin	الاكتين
Active	نشط
Active immunity	مناعة نشطة

Acute	حاد
Acute toxicity	سمية حادة
Adaptability	اقلمة
Adaptable	متأقلم
Added value	قيمة مضافة
Additives feeds	اضافات غذائية
Addle	فاسد
Addled eggs	بيض كابس
Adenine	ادينين
Adipose tissue	نسيج شحمي (دهني)
Ad-libtium	تغذية حرة
Administration	ادارة
Adrenal cortex	قشرة غدة الادرينال
Adrenal gland	غدة فوق الكلية
Adrenal medulla	نخاع غدة الادرينال
Adrenaline	استئصال الكلية

Adult	الادرينالين
Advantages	بالغ
Aerobic	مميزات
Affect	هوائي
Aflatoxicosis	تسمم الافلاتوكسين
Age	عمر
Age at sexual maturity	عمر النضج الجنسي
Age at weaning	عمر الفطام
Aggressive Behavior	سلوك عدواني
Agricultural	زراعي
Agricultural development	تنمية زراعية
Agriculture	زراعة
Agriculturist (Agriculturalist)	خبير زراعي
Agronomy	علم الزراعة
Air borne infection	عدوى عن طريق الهواء
Air cell	غرفة هوائية

Air sacs	**اكياس هوائية**
Air velocity	**سرعة الهواء**
Air pipelines	**الانابيب الحديدية**
Alanine	**الانين**
Alarm system	**جهاز التنبيه**
Albumen	**بياض البيض**
Albumen index	**دليل الالبومين**
Aldosterone	**الدستيرون**
Alfalfa	**برسيم حجازي**
Alimentary canal	**قناة هضمية**
Alkalimeter	**مقياس القلوية**
Alkalosis of blood	**قلوية الدم**
All-in All- out system	**نضام دخول الكل وخروج الكل**
Allopecking	**نقر الطائر للطيور المجاورة له**
Alpha-amylase	**انزيم محلل النشأ**
Alveolus	**بصيلات**

Ambient temperature	درجة حرارة السائدة
Amino Acids	احماض امينية
Ammonia (NH3)	امونيا
Amprolium	امبروليم
Amyotrophy	ضمور عضلي
Anabolism	عملية البناء في الجسم
Anaerobic	لا هوائي
Analgesic	مسكن الالام
Analysis	تحليل
Anatomy	علم الترشيح
Androgen	الهرمون الذكري
Anemia	انيميا
Animal behavior	سلوك الحيوانات
Animal Production	الانتاج الحيواني
Anomaly	شذوذ
Anorexia	فقدان الشهية

Antagonism	تضاد
Anterior lope	فص امامي
Antibiotics	مضادات حيوية
Antibodies	اجسام مناعية
Antiduretic	مانع ادرار البول
Antifertility	مانع للخصوبة
Antigen	جسم غريب
Antioxidants	مضادات اكسدة
Antivitaminosis	مضادات للفيتامينات
Aperative	مقوي للشهية
Appearance	مضهر
Appetite	شهية
Appetite failure	فقدان الشهية
Arginine	ارجنين
Arid climate	مناخ جاف
Arsenic poisoning	تسمم بالزرنيخ

Artery	شريان
Artificial	صناعي
Artificial brooding	حضانة صناعية
Artificial incubation	تفريخ صناعي
Artificial Insemination	التلقيح الاصطناعي
Artificial Vagina	المهبل الاصطناعي
Ascending order	ترتيب تصاعدي
Ascitis	استسقاء
Aseptic	معقم
Ash	رماد
Assay	يختبر
Assimilation	تمثيل غذائي
Association	جمعية
Ataxia	اختلال التوازن
Atrium	اذنين
Automatic Feeders	معالف الالية

Auto-Sexing	**التجنيس الذاتي**
Available	**متاح**
Average	**متوسط**
Aves (Avian)	**طيور**
Avian Influenza	**انفلونزا الطيور**
Avoid	**تجنب – تفادي**

B

Back	**ضهر**
Bacteremia	**تسمم بكتيري**
Bacteria	**بكتريا**
Bacterial	**بكتيري**
Bacterial contamination of egg	**تلوث بكتيري للبيض**
Bactericidal antibiotics	**مضادات حيوية قاتلة للبكتريا**
Bactericide	**قاتل للبكتريا**
Bacteriology	**علم البكتريا**

Bacteriolysis	تحلل بكتيري
Balanced ration	عليقة متزنة
Barbicels	خطاف الريشة
Barley	شعير
Barrier	مانع
Basal lines	خطوط اصيلة
Basal metabolic rate	معدل التمثيل القاعدي
Basal metabolism	التمثيل القاعدي
Basic	القاعدي
Basophils	كريات دم بيضاء قاعدية
Bathroom	الحمام
Batteries	البطاريات
Battery egg production	انتاج البيض في البطاريات
B-cells	خلايا لمفاوية البائية
Beak	منقار الطائر
Beak trimming	قص المنقار

Behavior of bird	**سلوك الطائر**
Belly	**بطن – جوف**
Beriberi	**مرض البربري**
Beta radiation	**اشعة بيتا**
Between birds	**بين الطيور**
Bile	**صفراء**
Bile salts	**املاح الصفراء**
Bin	**صومعة لخزن الحبوب**
Bio-activator	**منشط حيوي**
Bioassay	**اختبار حيوي**
Biochemistry	**الكيمياء الحيوية**
Biogas	**الغاز الطبيعي**
Biological control	**مكافحة حيوية**
Bioreaction	**تفاعل حيوي**
Biosecurity	**الامن الحيوي**
Biotechnology	**تكنلوجيا حيوية**

Biotic	حيوي
Bird	طائر
Bird huddling together	تجمع الطيور معاً
Bird posture	حالة الطائر
Birdcall	صوت الطائر
Birder	صائد الطائر
Birth weight	وزن الميلاد
Biweekly	نصف شهرية
Black-out housing	مساكن مغلقة
Bladder	المثانة
Blastoderm	بلاستوديرم
Blid gut	اعور
Blister	قرحة
Blood	دم
Blood capillaries	شعيرات دموية
Blood Circulation	دورة دموية

Blood clotting	تجلط دم
Blood group	مجاميع الدم
Blood meal	مسحوق الدم
Blood pressure	ضغط الدم
Blood spots	سحبة الدم
Blood stream	مجرى الدم
Blood test	فحص الدم
Blood vessels	اوعية دموية
Bloodstained faeces	زرق مدمم
Bloody	دموي
Bloom (meat)	نضارة اللحم
Blue comb	عرف ازرق
Body Conformation	التكوين الجيد للجسم
Body metabolic size	الحجم التمثيلي للجسم
Body temperature	درجة حرارة الجسم
Body type	شكل الجسم

Body weight	وزن الجسم
Boiler	غلاية
Bone	عظم
Bone marrow	نخاع العظام
Bone meal	مسحوق العظم
Boneless	بدون عظم
Boneless meat	لحم منزوع العظم
Booster	مقوي – منشط
Boring	ملل الطيور
Bosse	ريش الذيل
Bow legs	ارجل مقوسة
Bowed legs	التواء الارجل
Bowels	احشاء – مصارين
Bowman's capsule	محفظة بومان
Brachial vein	وريد عضدي
Brain	مخ

Brain-pan (Brain-box)	جمجمة
Bran	نخالة
Brand name	اسم تجاري
Breast	صدر
Breast Bruises	كدمات الصدر
Breed	نوع
Breeder	مربي
Breeding	التربية
Bright eyes	عيون لامعة
Brittle bone	عظم هش
Broad spectrum antibiotic	مضاد حيوي واسع الانتشار
Broiler Breeders	امهات انتاج اللحم
Broiler breeder flocks	قطعان امهات التسمين
Bronchitis	التهاب القصبة الهوائية
Bronchus	شعب هوائية
Brooder	حضانة

Brooder house	مسكن الحضانة
Broodiness	الرقاد
Brooding	التحضين
Brooding coop	قفص التحضين
Broom corn	ذرة المكانس
Brown egg strains	سلالات منتجة للبيض البني القشرة
Brusis	تسلخات
Bubbly	فقاقيع
Buck	ذكر الارنب
Buck teeth	اسنان بارزة
Buffer	عامل منظم
Bulb	مصباح كهربائي
Bulky	كبير حجم
Bulletins	نشرات
Bumble foot	خراج القدم
Bursa of Fabricius	غدة البرسا

By-products	نواتج ثانوية

C

Cage	**قفص – بطارية**
Cage Paralysis	**شلل الاقفاص**
Caged layer	**دجاج الاقفاص**
Calcium	**كالسيوم**
Calcium carbonate	**كربونات الكالسيوم**
Calcium hypochlrite	**مطهر للمفرخات**
Calcium phosphate	**فوسفات الكالسيوم**
Calibration	**معايرة**
Calorie	**سعر حراري**
Camphor oil	**زيت كافور**
Cancer	**سرطان**
Cancered	**مسرطن**
Candle	**شمعة (وحدة قياس الضوء)**
Candling	**اختبار فحص ضوئي للبيض**

Canella	قرفة
Cannibalism	ظاهرة الافتراس
Canning	تعليب
Capillary	شعيرة دموية
Capital	رأس المال
Capons	الديوك المخصية
Carbohydrates	الكربوهيدرات
Carcass	الذبائح
Cardboard	كرتون لعمل اطباق البيض
Cardio – vascular system	جهاز قلبي وعائي
Care takers	القائمين بالعمل
Careful handling	تداول صحيح
Carnation	قرنفل
Carnivores	اكلات اللحوم
Carotene	كاروتين
Carrier	حامل للمرض

Carrion	**لحم غير صالح للاكل**
Cartilage	**غضروف**
Cartilage bone	**عضم الغضروف**
Carton	**ورق مقوى**
Casein	**كازين**
Castor oil	**زيت الخروع**
Catabolism	**عملية الهدم**
Catch	**مسك**
Catching birds	**مسك الطيور**
Ceca	**الاعورين**
Ceca tonsils	**لوزتي الاعورين**
Cecum	**الاعور**
Ceiling height	**ارتفاع السقف**
Cell mediated immunity (CMI)	**مناعة خلوية وسطية**
Cell membrane	**غشاء الخلية**
Cell wall	**جدار الخلية**

Cellulose	سليلوز
Center ridge ventilation	تهوية سقفية مركزية
Centigrade	درجة مئوية
Centrifugal force	قوة الطرد المركزي
Centrifugation	عملية الطرد المركزي
Cephalic	رأسي
Cerebellum	مخيخ
Cerebral hemorrhage	نزف دماغي
Chaff	قش
Chain	سلسلة
Chain conveyors	السلاسل الناقلة
Chain feeders	خطوط التغذية الاوتماتكية
Chalaza	الكلازا
Chamomile	بابونج
Characteristics	مواصفات
Check of eggshell	شرخ لقشرة البيض

Chemical additives	اضافات كيميائية
Chemotrypsin	كيموتربسين
Chest	صدر
Chick	فرخ
Chick embryo	جنين الكتكوت
Chick fluff	زغب الكتكوت
Chick guard	حاجز الكتاكيت
Chicken	دجاج
Chicken fricassee	دجاج محمر
Chicken run	حوش الدجاج
Chickpea	حمص
Chilled carcass	ذبيحة مبردة
Chilled meat	لحم مبرد
Chilling	تبريد
Chine	عمود فقري
Chlorine	الكلور

Cholesterol	الكولسترول
Choline	كولين
Chromogen	صبغة تلوين الريش
Chronic	مزمن
Chyme	غذاء مهضوم بالمعدة
Circulatory system	الجهاز الدوري
Cirrhosis	تحلل في الكبد
Claw	مخلب
Clay pot	اوعية فخارية
Cloaca	فتحة المجمع
Clod-shock	صدمة التبريد
Cloning	استنساخ
Closed system	النظام المغلق
Clot	جلطة دموية
Clove	قرنفل
Cluck cycle	سلسلة وضع البيض

Coagulation	تجلط
Coccidiosis	الاصابة بالكوكسيديا
Cockfight	مصارعة الديكة
Cod live oil	زيت كبد الحوت
Coefficient of absorption	معامل الامتصاص
Coefficient of digestibility	معامل الهضم
Coefficient of variation (CV)	معامل الاختلاف
Cofactor	عامل مساعد
Cold pack	تعبئة باردة
Collecting duct	قناة مجمعة
Collection	جمع
Coloenteritis	التهاب القولون
Colon	القولون
Colony cages	اقفاص جماعية
Color hue	درجة اللون
Color stabilizer	مثبت اللون

Colorimeter	مقياس اللون
Columbia	جنس الحمام
Comb	عرف
Commercial	تجاري
Commercial culture	مزرعة تجارية
Communication	اتصال
Competitive	تنافسي
Competitive inhibition	تثبيط تنافسي
Complementary action	فعل مكمل
Computation	حساب
Concentrate feed	علف مركز
Concentrated mixtures	مخاليط مركزة
Concrete	خرسانة
Concrete floor	ارضية خرسانية
Condemnation	اعدام
Conduction	فقد الحراري

Conductive	موصل
Confine the chicks	حبس الكتاكيت
Conformance	مطابقة
Congenial disease	مرض خلقي
Congenial loco	ظاهرة الكتكوت المجنون
Congestion	احتقان
Connective tissue	نسيج ضام
Constipation	امساك
Constituents	مكونات
Consumer goods	سلع استهلاكية
Consumption	استهلاك
Contagion	عدوى
Contagious	معدي او بائي
Contamination	تلوث
Content	محتوى
Continuous	مستمر

Contra-indications	نواهي الاستعمال
Control	تحكم
Contused	كدمات
Convection	الحمل
Conveyerized Washer	ماكنة اوتماتيكية لغسل البيض
Cooling	التبريد
Cooling pad	خلايا التبريد
Coop	قفص
Copious	غزيرة الانتاج
Copper	النحاس
Copulatory organ	عضو الجماع
Cornea	قرنية العين
Coryza disease	زكام الطيور
Cost	تكلفة
Countless	لا يحصى
Creeper	زحف الطيور

Cremate	حرق الجثث التالفة
Crematory	محرقة الطيور النافقة
Critical	حرج
Crooked	ملتوي – معوج
Crop	حوصلة
Crop impaction	تخمة الحوصلة
Crop milk	حليب الحوصلة
Cross contamination	تلوث بالاختلاط
Cross sectional study	دراسة نموذجية
Crossbred	هجين – خليط
Crude	خام
Crumbles	مفتتات
Crusher	مجرشة
Cull-animal	حيوان مستبعد
Culling	الفرز
Culling of poultry	فرز الدجاج

Culture	مزرعة
Cumin	كمون
Curve	منحى
Cut down	ينقص يقلل
Cutaneous	جلدي
Cuticle	الكيوتيكل
Cycle	السلسلة

D

Daily	يومياً
Dam	ام
Date kernel	نوى البلح
Day-old chicks	كتاكيت عمر يوم
Dead in shell (DIS)	مواد دخلة البيضه
Death	موت
Debeaking	قص المنقار

Debility	ضعف – وهن
Deboning	تشفيه
Decapitation	الذبح بقطع الرأس
Deep litter	فرشة عميقة
Defeathering	نزع الريش
Defect	عاهة – عيب
Defensive measures	طرق وقائية
Deficiency feed diseases	امراض النقص الغذائي
Deformation	تشويه
Degree of succulence	درجة العصيرية (اللحم)
Degrees of freedom (df)	درجات الحرية
Dejection	خمول
Density	كثافة
Deposition	ترسيب
Derm or derma	جلد
Dermatitis	التهاب الجلد

Detoxication	ازالة السمية
Deviation	انحراف
Diagnosis	تشخيص المرض
Diagram	رسم بياني
Diaphragm	حجاب حاجز
Diarrhea	اسهال
Diastol	انبساط
Diathesis	سرعة القابلية للعدوى
Diet	وجبة
Diet supplement	مكمل غذائي
Dietary supplement	اضافة غذائية
Dietitian	خبير التغذية
Diffusion	انتشار
Digestible	قابل للهضم
Digestible energy	طاقة مهضومة
Digestible nutrient	مادة غذائية مهضومة

Digestion	الهضم
Digestion trial	تجربة الهضم
Digestive disturbances	اضطرابات هضمية
Digestive system	الجهاز الهضمي
Digit	اصبع
Dilution	تخفيف
Dim-light	ضوء خافت
Dipping	تغطيس
Dipsa	عطش
Dirty eggs	بيض ملوث القشرة
Disadvantages	عيوب
Discarding	استبعاد
Disease	مرض
Disease precaution	احتياطات ضد المرض
Disinfectation	تطهير
Disorder	اضطراب

Disposal	**التخلص من المخلفات**
Dissection	**تشريح**
Distilled water	**ماء مقطر**
Distorted	**مشوه**
Doe	**انثى الارنب**
Domestic	**مستأنس**
Domestication	**الاستئناس**
Dorsal	**ضهري**
Dosage	**تقدير الجرعة**
Dose of drug	**جرعة دواء**
Dosing	**تجريع**
Double deck cages	**اقفاص من دورين**
Double yolk	**بيض ذو صفارين**
Dove	**يمامة**
Down	**الزغب**
Downy	**زغبي**

Draft	**تيار هوائي**
Drainage	**نضام الصرف (مجاري)**
Drakes	**ذكور البط البالغة**
Drastic action	**شديد المفعول**
Dressed carcass	**ذبيحة مجهزة**
Dressing percentage	**نسبة التصافي**
Dressing plants	**مجازر الدواجن**
Dried eggs	**بيض مجفف**
Dried skim milk	**لبن فرز مجفف**
Drinkable	**صالح للشرب**
Drinkers	**سواقي**
Drinking	**الشرب**
Drip nipples	**النبل - الحلمات**
Droppings	**زرق الطيور**
Dropsy	**تورم - استسقاء**
Drug resistance	**مقاومة الدواء**

Drugs	**عقاقير – ادوية**
Dry	**جاف**
Dry forages	**اعلاف جافة**
Dry matter	**مادة جافة**
Dry oven	**فرن تجفيف**
Dubbing	**ازالة العرف**
Ducklings	**صغار البط**
Ducks	**بط**
Duct	**قناة – مجرى**
Dullness	**خمول**
Duodenum	**الاثنى عشر**
Dusting	**تعفير**
Dusty	**ترابية**
Dwarf gene (dw)	**جين القزمية**
Dye	**صبغة**
Dysfunction	**اختلال وضيفي**

Dysgeusia	فقد حاسة التذوق
Dyspepsia	سوء الهضم
Dyspnea	صعوبة التنفس

E

Ear canker	تصمغ الاذن
Ear lobes	شحمتي الاذن
Eatable	صالح للأكل
Ecology	علم البيئة
Economical efficiency	كفاءة اقتصادية
Ectomy	استئصال جراحي
Ectopia	هجرة – انتقال
Edema	تورم
Effect of drug residues	تأثير المتبقي من الادوية
Efferent	صادر
Egg binding	احتباس البيضة
Egg eating	اكل البيضة

Egg formation	تكوين البيض
Egg grading	تدريج البيض
Egg hatching	تفريخ البيض
Egg number	عدد البيض
Egg production	انتاج البيض
Egg quality	نوعية البيض
Egg shape	شكل البيض
Egg shell	قشرة البيض
Egg size	حجم البيض
Egg structure	تركيب البيض
Egg sweating	عرق البيض
Egg turning	تقليب البيض
Egg weight	وزن البيض
Ejaculation	قذف
Electric Brooder	حضانة كهربائية
Electric Timeswitch	ساعة التوقيت (المفتاح)

Elongate egg	بيض مطاول
Emachated	هزيل
Emaciation	هزال
Embryo	جنين
Embryo development	تطور الجنين
Embryology	علم الاجنة
Embryonic mortality stages	مراحل النفوق الجنيني
Emesis	تقيأ
Emigration	هجرة – مغادرة
Emulsification	استحلاب
Emulsify	يعمل مستحلب
Encyclopedia	موسوعة علمية
Endemic disease	مرض مستوطن
Endocrine	صماء
Endogastritis	التهاب بطانة المعدة
End-product	ناتج نهائي

Enema	حقنة
Energy	طاقة
Energy equilibrium	توازن الطاقة
Enteral (enteric)	معوي
Enteritis	التهاب الامعاء
Enterolith	حصاة معوية
Enteromegaly	تضخم الامعاء
Enteron	الامعاء – القناة الهضمية
Enterprises	مشروعات
Environment	بيئة
Environmental	بيئي
Environmental effect	تأثير بيئي
Enzootic disease	وباء متوطن
Enzyme	انزيمات
Eosinophils	كريات الدم البيضاء الحامضية
Epidemy	وباء

Epidermis	بشرة
Epididmyis	بربخ
Epiglottis	لسان المزمار
Equation	معادلة
Equipments	ادوات ـــ معدات
Eruption	طفح جلدي
Erythrocyte	خلايا الدم الحمراء
Esophagus	مرئ
Ethology	علم أمراض الحيوان
Eupepsia	هضم حقيقي (طبيعي)
Evaporative cooling	تبريد بالتبخير
Evisceration	تجويف
Evolution	تطور
Exchange rate	اسعار الصرف
Excreta	زرق الدواجن
Excretion	افراز عملية الاخراج

Excretory System	**الجهاز الهضمي**
Exhibitions	**معارض لعرض منتجات الدواجن**
Exhorting fan	**مروحة ساحبة**
Expansion	**تمدد – امتداد**
Experiment	**تجربة – اختبار**
Expertise	**خبرة – معرفة**
Expiration date	**تاريخ انتهاء الصلاحية**
Export	**تصدير**
Extra body weight	**وزن جسم زائد**
Eye Drop Method	**تقطير في العين**

F

Failure	**فشل**
Family	**عائلة**
Fancy fowl	**دجاج الزينة**
Farm gate price	**السعر عند باب المزرعة**
Farm poultry	**مزرعة دواجن**

Farmstead	مزرعة ومبانيها
Fasting	تصويم
Fat	دهن
Fat deposition	ترسيب الدهن بالجسم
Fat soluble	يذوب الدهن بالجسم
Fatal	قاتل – مميت – فتاك
Fatigue	تعب – اجهاد
Fattening	تسمين
Fatty	دهني
Fatty liver	الكبد الدهني
Feasibility study	دراسة جدوى
Feather	ريش
Feather meal	مسحوق الريش
Feather picking	نقر الريش – الافتراش
Feathering	الترييش
Feces (faeces)	زرق الدواجن

Feed	علف / غذاء
Feed Cleaner	منظف العلف
Feed conversion	معامل التحويل
Feed deprivation	منع الغذاء
Feed Efficiency	الكفاءة الغذائية
Feed evaluation	تقييم الغذاء
Feed formula	تركيبة الغذاء
Feed industry	صناعة الغذاء
Feed intake	غذاء مأكول
Feed line	خلط العلف
Feed presentation	تقديم العلف
Feed processing	تصنيع اعلاف
Feed restriction system	نضام تحديد الغذاء (تقنينه)
Feed wastage	فاقد العلف (المهدر)
Feeders	معالف
Feeding	تغذية

Feeding stuffs	**مواد العلف**
Feedlots	**خلطات علفية**
Female genital system	**جهاز تناسلي انثوي**
Female	**انثى**
Femur	**عظمة الفخذ**
Fence	**سياج**
Fenugreek seeds	**بذور حلبة**
Ferment	**خميرة**
Fermentation	**تخمر**
Fertility	**الخصوبة**
Fertilization	**أخصاب**
Fetal (foetal)	**جنيني**
Fiberglass	**فايبرجلاس - مادة عازلة**
Fibrosis	**تليف**
Field diagnosis	**تشخيص حقلي**
Filoplumes	**ريش الزغب**

Finisher	نـهائـي
Fire detection	طفاية حريق
Fish meal	مسحوق السمك
Fixed costs	تكاليف ثابتة
Flavors	مواد مكسبة للطعم والرائحة
Flax seed	بذور الكتان
Fleshiness	بدانـة
Fleshy	كثير اللحم
Flinking	نبش
Flock fighting	صراع الديكة
Flock management	ادارة القطيع
Floor Space	المساحات الارضيـة
Flour	دقيق
Fluff	زغب
Fonts	احواض
Food	غذاء

Food contamination	تلوث الغذاء
Food conversion efficiency	كفاءة تحويل الغذاء
Food craving	رغبة شديدة للطعام
Form	شكل
Formalin	فورمالين
Fortnight	اسبوعان
Founts	مساقي الطيور
Fractionation	فصل – تجزيئي
Freeze burn	حروق التجميد
Frequent gathering	عدد مرات تجميع البيض
Fumigation	تطهير بالتبخير
Functions of exchange	عمليات الشراء والبيع
Functions of physical supply	عمليات النقل والتخزين
Fund	اعتماد مالي
Fungi	فطر

G

Gable roof	سقف جملوني
Gain	كسب – ربح – زيادة
Gall	عصارة الصفراء
Gall-blader	كيس الصفراء
Gallbladder	حويصلة مرارية
Gallus	جنس الدجاج
Gallus domesticus	دجاج مستأنس
Galvanized tanks	خزانات مجلفنة
Gamecock	ديك المصارعة
Ganglia	عقدة
Garlic (Allium Sativum)	ثوم
Gastral	معدي
Gastric juice	عصير معدي
Gastric ulcer	قرحة معدية
Geese	الاوز

Genetic engineering	هندسة وراثية
Genetic improvement	التحسين الوراثي
Genital tract	القناة التناسلية
Genotype	التركيب الوراثي
Germ	جنين
Germinal disc	قرص جرثومي
Gestation	الحمل
Giant egg	بيضة ضخمة
Giblets	حلويات – حوائج
Ginger	جنزبيل
Gizzard	قانصة
Gizzard Erosion	تقرحات القانصة
Gland	غدة
Glandular Stomach (proventriculus)	المعدة الحقيقية (الغدية)
Globulin	كلوبيولين

Glove	قفاز
Goal	هدف
Goober	فول سوداني
Goose	أوزة
Goslings	صغار الاوز
Grading	تدريج السلع (البيض)
Greenhouse effect	تأثير الاحتباس الحراري
Grinding machine	ألات جرش الحبوب
Grinding of grains	طحن الحبوب
Grit	الحصى
Groats	حبوب مزال منها القشور
Gross	إجمالي
Gross energy	طاقة كلية
Groundnut oil meal	كسب فول السوداني
Groundwater	مياه جوفية
Growers	كتاكيت في مرحلة الحضانة

Growing ration	**عليقة نمو**
Growth	**نمو**
Growth criterion (measure)	**مقياس النمو**
Growth rate	**معدل النمو**
Growth retardation	**اعاقة النمو**
Grumbles	**حبيبات**
Gumboro Disease	**مرض الجمبور**
Gustatory buds	**براعم التذوق**
Gut	**معي – احشاء – القناة الهضمية**

H

Habitat	**موطن – بيئة**
Half life	**فترة نصف الحياة**
Handing	**معاملة – تداول**
Hanging	**ستارة**
Hard water	**ماء عسر**
Hardware cloth	**سلك شبكي**

Harvesting system	نضام جمع الطيور وتحميلها في الاقفاص
Hatchability	الفقس
Hatchability percentage	نسبة الفقس
Hatched eggs	بيض مفرخ
Hatcher	مفقس
Hatchery	معمل التفريخ
Hatchery Building	مبنى التفريخ
Hatchery by-products	مخلفات معمل التفريخ
Hatchery eggs	بيض التفريخ
Hatchery industry	صناعة التفريخ
Hatching	التفريخ
Haugh Units	وحدة هو
Hay	قش – تبن – دريس
Hazard	مخاطرة – مصدر الخطأ
Head	رأس

Healing of wounds	التئام الجروح
Health Care	الرعاية الصحية
Heart	قلب
Heat increment	زيادة في الحرارة
Heat Stress	الاجهاد الحراري
Heater	سخان
Heating	التدفئة
Heating stystems	وسائل التدفئة
Hen	دجاج
Heparin	هيبارين
Hepatic	كبدي
Hepatic necrosis	مناطق ذات خلايا ميته في الكبد
Hepatitis	التهاب الكبد
Herbivores	أكلات العشب
Herd	قطيع
Herdbook	سجل النسب

Herding system	**نضام الحواجز**
Hoppers	**معالف**
Hormone	**هرمون**
Hot Air Heating system	**نظام التدفئة بالهواء الساكن**
Hot water Heating system	**نظام التدفئة بالماء الساكن**
Hot-water pipe	**انابيب الماء الساكن**
Hover	**دفاية**
Humidistat	**جهاز تنظيم الرطوبة**
Humidity	**الرطوبة**
Hutch	**قفص الارانب**
Hybrid chicken	**هجين**
Hygienic	**صحي**
Hyper	**اعلى من المتوسط**
Hypervitaminosis	**سمية الفيتامينات**
Hypo	**اقل من الطبيعي**
Hyposmia	**ضعف حاسة الشم**

hypothalamus	**الهايبوثلمس**
Hypothese	**نظرية**
Hypovitaminosis	**نقص الفيتامينات**

I

Ice bag	**كيس الثلج**
Icebox	**كولمان**
Identified	**يعرف**
Ileum	**اللفائفي**
Illiquid	**غير سائل**
Imbalance	**غير متوازن**
Immature	**غير ناضج**
Immortality	**بقاء – غير ميت**
Immune antibodies	**أجسام مناعية مضادة**
Immunity	**مناعة**
Immunization	**تحصين**
Immunoglobulin	**كلوبين مناعي**

Importing	استيراد
Improve	يحسن
In puts	مدخلات
In vitro	معملي (خارج الجسم)
In vivo	داخل الجسم الحي
Inactivated vaccines	لقاح ميت
Inadequancy of minerals	نقص الاملاح المعدنية
Inanition	جوع
Inbreeding	تربية داخلية
Incinerator	فرن – احتراق – محرقة
Income	عائد – دخل
Incubation	تفريخ
Incubation and Hatching	تفريخ وفقس
Incubation period	مدة التفريخ
Incubator	محضن (المفرخة)
Indication	دواعي الاستعمال

Indigested	غير مهضوم
Indigestion	عسر الهضم
Individual	فرد
Induced mutation	طفرة مستحدثة
Inedible	جزء غير مؤكول
Infection	عدوى
Infectious	معدي
Infertility	عقيم
Infestation	اصابة
Inflammation	التهاب
Inflammatory	التهابي
Influence	يؤثر
Infra – red lamps	مصابيح الاشعة تحت الحمراء
Infrared	الاشعة تحت الحمراء
Infundibulum	القمع
Ingestion	عملية الابتلاع

Ingredients	مواد مكونات العليقة
Inhalation	استنشاق
Injection	حقن
Injector	حقنة
Injury	اصابة
Inlet	مدخل
Inner	داخلي
Inner liquid layer	طبقة البياض الداخلي الخفيف
Inner shell membrane	غشاء القشرة البيض الداخلي
Inoculation	تطعيم – لقاح
Inorganic	غير عضوي
Inputs	المدخلات
Insecticide	مبيد حشري
Inspection station	محطة تفتيش
Inspector	مفتش
Insulation	عزل

Intact	**طبيعي – غير محور**
Intake	**مأكول**
Integrated companies	**شركات متكاملة**
Intensity of production	**غزارة وضع البيض**
Intensive system	**نضام مكثف**
Interaction	**تداخل**
Intermittent	**متقطع**
Intermittent parasite	**طفلي مؤقت**
Internal layer (laying)	**تبويض داخلي**
Internal parasites	**الطفليات الداخلية**
Interpretation	**تفسير**
Intestinal tract	**قناة هضمية**
Intestine	**أمعاء**
Intra	**داخلي**
Introduction	**مقدمة (بحث علمي)**
Investment	**عملية الاستثمار**

Iodine	**اليود**
Iron	**الحديد**
Irritation	**تهيج**
Isthmus	**البرزخ**

J

Japanese Quail	**سمان ياباني (السلوى)**
Jejunum	**الصائم**
Joint (Articulation)	**مفصل**
Jumbo egg	**بيض ضخم**
Junior	**أرنب اقل من ستة اشهر**
Juvenile manamement	**إدارة القطعان الصغيرة**

K

Kaput	**معطل ــ غير صالح**
Keel	**قص**
Keep out of the reach of children	**يحفظ بعيداً عن متناول الاطفال**

Keeping	تربية – رعاية
Kerbs cycle	دورة كربس
Key Rearers	مربيين اساسيين
Keynote	فكرة اساسية
Kidney	كلية
Killing of young	افتراس الخلفة
Kindling	ولادة
Kjeldahl determination	تقدير كلدهال
Kyte	معدة – بطن

L

Label	بطاقة بيان
Labile	سهل التلف – غير ثابت
Labor	عمالة
Laboratory	مختبر – معمل
Laboratory diagnosis	تشخيص معملي
Lack of appetite	فقد الشهية

Lactation	رضاعة
Lameness	عرج
Lard	دهن الخنزير
Large Intestine	الامعاء الغليظة
Laryng or laryngo or larynx	حنجرة عليا
Laxative effect	مسهل – ملين
Layer Breeder	امهات انتاج البيض
Layer hen	دجاجة بيض
Layers	دجاج بياض
Laying flock	قطيع بياض
Laying hens	دجاج بياض
Leghorn	دجاج اللكهورن
Lesion	جرح
Lethal dose	جرعة قاتلة 50%
Lettuce seed	بذور الخس
Leucocytes	خلايا الدم الحمراء

English	Arabic
Leydig cell or Interlobular cell	خلايا ليدج
Light	الضوء
Light intensity	شدة الاضاءة
Lighting	إضاءة
Limbs	أطراف
Limestone	حجر جيري
Limiting amino acid	الحمض الاميني المحدد
limits	المحدد
Lingua	لسان
Linkage	ارتباط
lipids	دهون
Lipoprotein	بروتينات دهنية
Liquid	سائل
Listless	خامل
Litter	الفرشة
Litter Floor	الارضية المغطاة بالفرشة

Litter size	حجم الفرشة
Live weight	وزن الحي
Liver	الكبد
Livestock	حيوانات المزرعة
Living vaccine	لقاح حي
Local Breeds	السلالات المحلية
Location	الموقع
Loci	مواقع
Locus	موقع
Loss	خسارة
Loss eggs	بيض به عيوب
Lumen	اللومن : وحدات تدفق الضوء
Lung (pulmen)	رئة
Luteinizing Hormone (LH)	هرمون التبويض
Lux	وحدات قياس شدة الضوء
Lysis	تحلل – ذوبان

M

Macroelements	عناصر كبرى
Macroenvironment	بيئة عامة
Macronutrients	عناصر غذائية عامة
Macrophages	كريات دم بيضاء ملتهمة
Macular	جزيئي
Magnesium	المغنسيوم
Magnum	المعظم
Maintenance	صيانة
Maintenance diet	عليقة حافظة
Maize or corn	ذرة
Maize rice	ذرة مجروشه
Maize starch residue (MSR)	بقايا نشا الذرة
Major elements	عناصر رئيسية
Mal-absorption	سوء امتصاص الغذاء
Maladaptation	سوء التكيف

Male	**ذكر**
Male genital system	**الجهاز التناسلي الذكري**
Malformation	**رداءة التكوين**
Malnutrition	**سوء التغذية**
Malposition	**وضع شاذ**
Mammal	**حيوان ثدي**
Mammoth	**ضخم**
Management	**الادارة**
Manganese	**منغنيز**
Mange or scabies	**جرب**
Manipulation	**معالجة يدوية**
Manual feeder	**معالف يدوية**
Manure	**سماد**
Marek's disease	**كرض الماريك**
Market eggs	**بيض المائدة**
Marketable	**صالح للعرض في السوق**

Marketing	تسويق
Marrow	نخاع
Mash	مخلوط عليقة ناعم
Mass production	انتاج مكثف – انتاج كثيف
Mastitis	التهاب الضرع
Materials and methods	المواد والطرق المستخدمة
Maternal	أموي
Maternal effect	تأثير أمي
Mating system	نظام التزاوج
Maturation or maturity	نضج
Mature	ناضج – بالغ
Meal	مسحوق غذائي ناعم
Mean	متوسط الحسابي
Mean cell volume (MCV)	حجم كريات الدم الحمراء
Measurable	قابل للقياس
Measure or Measurement	مقياس – قياس

Measureless	لا يقاس
Meat and bone meal	مسحوق اللحم والعظم
Meat blooming	نضارة اللحم
Meat grading	تصنيف قطع اللحم
Meat production	انتاج اللحوم
Meat tenderness	طراوة اللحم
Meaty	مكتنز باللحم – سمين
Medical	طبي
Medicated feeds	اغذية مضاف اليها عقاقير
Medicinal herbs	اعشاب طبية
Medicine	ادوية – علاج
Medium eggs	بيض متوسط الوزن
Mega dose	جرعة كبيرة
Meiosis	انقسام ميوزي
Membrane	غشاء
Memory cells	خلايا الذاكرة

Metabolic body size	حجم الجسم التمثيلي
Metabolic diseases	أمراض التمثيل الغذائي
Metabolic disorder	مشاكل التمثيل الغذائي
Metabolic energy	طاقة قابلة للتمثيل
Metabolism	التمثيل الغذائي
Metaphysics	ما وراء الطبيعة
Metastasis	خاصية التفشي
Methionine	مثيونين
Method	طريقة
Methods of feeding	طرق التغذية
Metreolitic water	ماء الجو (المطر – الثلج – الندى)
Micovilli	خملات دقيقة
Microbe	ميكروب
Microenvironment	بيئة خاصة
Microflora	ميكرولفورا
Micrometer gauge	جهاز المايكروميتر

Microorganisms	كائنات دقيقة
Midget layer	دجاجة كاملة النمو
Migration	هجرة
Mild	طفيف (الاصابة)
Milking	الحلب
Millet	الذرة الرفيعو
Mineral matter	مادة معدنية
Mineral mixture	مخاليط معدنية
Minerals	المعادن
Minimum lethal dose (MLD)	اقل جرعة قاتلة
Miscibility	قابلة للامتزاج
Miscible	سهل الخلط
Mismanagement	سوء الرعاية
Misshaped	مشوهة
Misuse	سوء استخدام
Mites	حلم – فاش

Mitosis	انقسام ميتوزي
Mixed feeds	مخاليط غذائية
Mode of action	الية العمل
Modern	حديث
Modified foods	اغذية معدلة ـــ محورة
Moistening	ترطيب
Moisture	رطوبة
Mold	عفن
Moldy feeds	عذاء متعفن
Molt or moulting	القلش
Monitor	جهاز المراقبة
Monitoring	مراقبة ـــ متابعة ـــ رصد
Monocalcium phosphate	كالسيوم احادي الفوسفات
Monocytes	كريات الدم البيضاء الاحادية
Monogastric	احادي المعدة
Morbid	مرضي

Morbidity	نسبة الحيوانات المريضة
Mortality	النفوق
Motility	قدرة التحرك
Mouth	الفم
Mucoid enteritis	التهاب الامعاء المخاطي
Mucosa	غشاء مخاطي
Mucus	مخاط
Mular duck	بغال البط
Mule	بغل – عقيم
Multi-ages	اعمار متعددة
Multifunction	متعدد الوظائف
Multiple brooding system	نظام التحضين المتعدد
Multiple purpose	متعدد الاغراض
Multiuse	عديد الاستخدامات
Muscle	عضلة
Muscovy	البط المسكوفي

Muscular system	الجهاز العضلي
Mushy chick disease	عدوى السرى
Musty	متعفن – كريه الرائحة
Mutation	طفرة
Mycotoxis	تسمم فطري
Myoma	ورم عضلي

N

Natural	طبيعي
Necessary	ضروري
Necrosis	موت الخلايا
Needle	ابرة الحقن
Neogenesis	تجدد
Nepherectomy	استئصال الكلية
Nephritis	التهاب الكلية
Nephron	النفرون
Nerve	عصب

Nervous system	الجهاز العصبي
Nest	عش
Nest box	صندوق الولادة للارنب
Net energy	طاقة صافية
Network	شبكة
Neutral	متعادل
Newcastle disease	مرض النيوكاسل
Niacin	النياسين
Nidification	تعشيش – بناء العش
Nidus	بؤرة المرض
Night blindness	عشى ليلي
Nipple	حلمة
Nipple system	نظام الحلمات
Nitrogen balance	ميزان النتروجين
Nitrogen retention	احتياج الجسم من النتروجين
Normal curve	منحنى طبيعي

Normal distribution	**توزيع طبيعي**
Nuclei	**نوية**
Nucleic acid	**حامض نووي**
Nucleus	**نواه**
Numberless	**لا يعد (لا يحصى)**
Nutrient	**مركب غذائي**
Nutrient allowances	**مقررات التغذية**
Nutrition	**التغذية**
Nutritional balance	**توازن غذائي**
Nutritionist	**اخصائي التغذية**
Nutritious	**مغذي**
Nutritive ratio	**النسب الغذائية**

O

Oats	**شوفان**
Obese	**بدين – سمين**
Obesity	**السمنة**

Objectionable	**مرفوض**
Objectionable food	**أغذية مرفوضة**
Obligate parasite	**طفيل اجباري**
Odd-shaped eggs	**بيض شاذ الشكل**
Odor	**رائحة**
Odorless	**عديم الرائحة**
Odorous	**ذو رائحة**
Oedema	**استسقا**
Oestrogen	**الاستروجين**
Offal Meal	**مسحوق الفضلات**
Offals	**فضلات الذبيحة**
Offenesive odor	**رائحة كريهة**
Offspring	**نسل**
Oil	**زيت**
Ointment	**مرهم**
Olfaction	**حاسة الشم**

Olfactory	شمي
Omnivorous	حيوانات اكلة العشب واللحم
Omphalitis	التهاب السرة
Oogenesis	تكوين البويضات
Open system	النظام المفتوح
Optimum	مثالي
Optimum temperature	درجة حرارة المثلى
Order	رتبة
Organic	عضوي
Organic foods	اغذية عضوية
Organic matter	مادة عضوية
Organism	كائن حي
Origin	أصل
Origin of species	أصل الانواع
Osmosis	اسموزية
Osteomalacia	لين العظام

Ostrich	النعام
Outbreak of disease	تفشي او انتشار المرض
Outbreeding	تربية خارجية
Outer eggshell membrane	غشاء قشرة البيضة الخارجي
Outgrowth	نمو
Outputs	المخرجات
Oval	بيضاوي
Ovalbumin	زلال البيض
Ovary	مبيض
Over dosing	جرعة اكثر من اللازم
Over feeding	زيادة الطعام
Oviduct	قناة البيض
Oviposition	وضع البيض
Ovulation	التبويض
Oxidation	أكسدة
Oxytocin	الاوكسيتوسين

Oyster shell	**صدف المحار**

P

Package labeling	**وضع بطاقة البيان في العبوة**
Packing or packaging	**تعبئة**
Pads	**وسائد**
Palatability of feeds	**استساغة الاغذية**
Palatable	**مستساغ**
Pancreas	**البنكرياس**
Pancreatic juice	**عصارة بنكرياسية**
Panel port	**لوحة التحكم**
Panting	**اللهثان**
Paralysis of leg	**شلل الارجل**
Parasites	**الطفيليات**
Parasitism or parasitosis	**تطفل**
Parent	**أحد الاباء**
Parental immunity	**مناعة امية**

Parrot	ببغاء
Part	جزء
Partition	فاصل – حاجز – تقسيم
Partlet	دجاجة
Parturition	الولادة
Passage	ممر للتغذية
Pasting	لزوجة فتحة المجمع
Pasture	مرعى
Paternal effect	تأثير ابوي
Pathogen	ممرض
Pathogen control	السيطرة على الممرضات
Pathogenesis	نشوء المرض
Paunchy	ضخم البطن
Pause	فترة التوقف
Payments	مدفوعات
Peafowl	طاووس

Peahen	طاوسة
Peak	قمة – ذروة
Pedigree	تربية منسبة
Peeling	تقشير
Peelings	قشور
Peewee eggs	بيض دون المستوى
Pelleted feeds	علف محبب
Pellets	بلت
Pen	حضيرة
Per acute	فوق الحاد
Per se	نفسه
Perches	مجاثم
Performance	الاداء – الكفاءة
Peristalsis	حركة دودية
Perivettiline membrane	غشاء يحيط بالصفار
Permanent brooder	حضانة ثابتة

Perosis	انزلاق الوتر
Persistency	مثابرة
Personal hygiene	نظافة شخصية
Pesticide	مبيد حشرات
Petechial	نزيف
Pets	حيوانات اليفة
Phagocyte	خلية اكولة
Phagocytosis	البلعمة
Phallus	القضيب
Pharynx	بلعوم
Phase	طور – مرحلة
Phase feeding	تغذية على مراحل
Phenotype	شكل مظهري
phosphorus	الفسفور
Photoperiod	فترة ضوئية
Phylum	شعبة

Picking	عملية النقر
Pigeon	حمامة
Pigeon cote	برج حمام
Pigment	صبغة
Pigmentation	الصبغ
Pineal gland or Epiphysis	الغدة الصنوبرية
Pituitary Gland	الغدة النخامية
Placenta	مشيمة
Plan	خطة
Plasma	البلازما
Plucking	عملية ندف الريش
Plumage patterns	انماط الريش
Pneumatic bone	عظام هوائية
Pock	بثور
Point spread	نقطة الانتشار
Poison	سم

Poisoning	تسمم
Poisonous	سام
Polar body	جسم قطبي
Pollution	تلوث
Polydipsia	عطش شديد
Polyphagia	نهم الاكل
Poor	فقير
Population	عشيرة
Pores	ثقوب – ثغور
Pork	لحم خنزير
Portable	يمكن حمله
Portable brooders	حضانات متنقلة
Position of Eggs	وضع البيض
Posterior pituitary	النخامية الخلفية
Potable water	ماء الشرب
Potassium	البوتاسيوم

Potentioal energy	طاقة كامنة
Poult	صغير الديك الرومي
Poultry	دواجن
Poultry by-product meal	مسحوق مخلفات الدواجن
Poultry droppings	سبلة الدواجن
Poultry equipment	معدات الدواجن
Poultry farm	مزرعة الدجاج
Poultry feeding (nutrition)	تغذية الدواجن
Poultry hygiene	صحة الدواجن
Poultry industry	صناعة الدواجن
Poultry man	مربي الدواجن
Poultry netting	سلك شبكي للدواجن
Poultry physiology	فسيولوجيا الدواجن
Poultry processing plants	مجازر الدواجن الالية
Poultry science	علم الدواجن
Pox disease	مرض الجدري

Praddle legs	قروح الارجل
Preconception	قبل الحمل
Pregnancy	حمل
Pregnancy diagnosis	تشخيص الحمل
Pregnant	حمل
Prehension	عملية التقاء الغذاء
Prelayer	قبل الانتاج
Pre-laying	قبل وضع البيض
Preliminary period	فترة تمهيدية
Premix	مخلوط املاح معدنية وفيتامينات
Prenatal	قبل الولادة
Preovipostal embryonic development	نمو جنيني قبل وضع البيض
Preparation of feeds	تجهيز الاغذية
Preservation of eggs	حفظ الاغذية

Preservatives	مواد حافظة
Preventive measures	اجراءات وقائية
Price elasticity	مرونة سعرية
Price supports	دعم الاسعار
Primaries	القوادم
Principle	اساسيات
Probability	درجة الاحتمال
Procedure	نهج – اجراءات – طريقة
Production houses	عنابر انتاج
Productive costs	تكاليف انتاجية
Productive efficiency	كفاءة انتاجية
Profitability of projects	ارباح المشاريع
Progeny	نسل
Progesterone	هرمون البروجسترون
Project	مشروع
Project implementation	تنفيذ المشروع

Prolactin	**البرولاكتين**
Prolapse of the Oviduct	**انقلاب الرحم**
Proliferation	**تكاثر – توالد**
Proper packing	**تعبئة صحيحة**
Properties	**خواص - سمات**
Prospective hazards	**مخاطر متوقعة**
Prostration	**عدم قدرة الحيوان على الوقوف**
Protection	**حماية**
Protective vaccination	**تحصين وقائي**
protein	**بروتين**
Protein digestibility	**قابلية الهضم للبروتين**
Proteolysis	**تحلل البروتين**
Protozoa	**بروتوزوا**
Proventriculus	**المعدة الحقيقية الغدية**
Pseudopregnancy	**حمل كاذب**
Puberty	**بلوغ**

Pullet	**دجاجة اقل من سنة**
Pulmonary	**رئوي**
Pulmonary Circulation	**دورة رئوية**
Pure-lines	**اصول نقية**
Purgation	**تطهير – تنظيف**
Purification	**تطهير – تنقية**
Purtenance	**امعاء احشاء الذبيحة**
Putrid	**عفن – فاسد**

Q

Quail	**سمان**
Qualitative traits	**صفات وصفية**
Quality assurance	**تأكيد ضمان الجودة**
Quality audit	**مراجعة (تدقيق) الجودة**
Quality commitment	**الالتزام بالجودة**
Quality control	**ضبط الجودة**
Quantitative traits	**صفات كمية**

Quarantine musurex	**الحجر الصحي**
Quill	**قاعدة**

R

Rachis	**عمود الفقري**
Radiation	**اشعاع**
Raising	**تربية**
Raising station	**محطة – تربية**
Rancidity	**تزنخ**
Random sample	**عينة عشوائية**
Rate	**معدل**
Rate of lay	**معدل انتاج البيض**
Ration	**عليقة**
Rearing	**رعاية**
Reception houses	**اماكن استقبال**
Receptor	**مستقبل**
Recommendations	**نصائح (توصيات)**

Records	سجلات
Recovery	استعادة – استرداد
Rectal temperature	درجة حرارة المستقيم
Rectum	امعاء غليظة
Recyclying	اعادة استخدام – تدوير
Reels	حواجز سلكية لمنع التلوث العلف
References	المصادر
Regeneration	تجدد – تجديد
Regime	نظام غذائي
Regular growth	نمو منتظم
Relationship	قرابة
Relative	نسبي
Relative humidity	رطوبة نسبية
Remex	ريشة (ريشة جناح)
Remove	نقل – تحرك
Renal cortex	قشرة الكلية

Renal medulla	نخاع الكلية
Reniform	كلوي الشكل
Replacement flock	قطيع استبدال
Replacement Pullets	دجاج الاستبدال
Replication	تكرار التجربة
Representitive sample	عينة ممثلة
Reproduction	تكاثر – تناسل
Reproductive system	الجهاز التناسلي
Requirements of bird	احتياجات الطائر
Research	بحث
Research topic	اختيار موضوع البحث
Residue	متبقي
Resistance	مقاومة
Resorption	امتصاص
Respiration	عملية التنفس
Respiration rate	معدل التنفس

Respiratory system	الجهاز التنفسي
Resting	راحة
Restraint	السيطرة على الحيوان
Restricted	محدود
Restricted feeding	تحديد الغذاء
Restriction	تحديد – تقييد
Results and discussion	نتائج ومناقشة
Retainded nitrogen	نتروجين محتجز
Retard	تأخير
Review of literature	مراجعة المصادر
Ribs	ضلوع
Rice polishing	مخلفات تبيض
Rickets disease	مرض الكساح
Roast	لحم مشوي
Roaster	دجاج الشي
Rocket cake	كسب الجرجير

Rodent	**القوارض**
Rolled	**مكسور – مجروح**
Rooster	**ديك**
Roosts	**مجاثم**
Rostrum	**منقار**
Rotation	**تبادلي – تناوبي**
Roughage	**مادة خشنة**
Rudimentary copulatory organ	**عضو السفاد الاثري**
Rumen	**الكرش**
Ruminants	**المجترات**

S

Saddle	**سرج – مؤخرة الضهر**
Safety	**امن**
Saline	**ملحي**
Saliva	**لعاب**
Salmonella pullorum Disease	**مرض الاسهال الابيض**

Salpingitis	التهاب قناة البيض
Salt common	ملح الطعام
Salt deficiency	نقص الصوديوم والكلوريون
Sampling	أخذ عينات التحليل
Sanitation	عملية التطهير
Sartorius	ميزان حساس
Satiety	شبع
Saturated	مشبع
Scalder	جهاز السمط
Scalding	السمط
Scale	ميزان – تدريج
Scale pan	كفة ميزان
Scales	حراشيف
Scalpel	سكين التشريح
Scanning	مسح
Scooping system	نظام الجرف

Scouring	فرك – حك
Screw conveyors	البريمينات الناقلة - الحلزونيات
Season	موسم
Secretion	إفراز
Secretory	إفرازي
Sectional	مقسمة
Selection	انتخاب
Selective	اختياري – انتقائي
Self-feeding	توفر الغذاء للطيور بصفة مستمرة
Self-sufficiency	اكتفاء ذاتي
Selling price	سعر البيع
Semen	سائل منوي
Semen collection	جميع السائل المنوي
Semi – open sheds	حظائر شبه مفتوحة
Semi intensive system	نظام شبه مكثف
Seminiferous tubules	انابيب منوية

Sensitive balance	ميزان حساس
Separate houses system	نظام الحقول المغلقة
Seperation of sexes	فصل الجنسين
Serum	سيرم الدم
Sex	الجنس
Sexing	التجنيس
Sexing errors	اخطاء التجنيس
Sexual	جنسي
Sexual maturity	نضج جنسي
Shaft	غمد الريشة
Shakles	خطاف تعليق الطيور
Shank	ساق
Shelf life	مدة الصلاحية
Shell	صدفة ـ قشرة
Shell Gland	غدة القشرة
Shell pigments	صبغات القشرة

Shell Thickness	سمك القشرة
Shoulder	كتف
Shrinkage	نقص – عجز
Side effect	تأثير جانبي
Sign deficiency	علامات النقص
Significant effect	تأثير معنوي
Silo	صومعة
Single deck cages	اقفاص دور واحد
Single use	استخدام واحد
Sinusoid	تجلط
Size grading	تدريج حجمي
Skeletal System	الجهاز الهيكلي
Skeleton	هيكل
Skip-a-day feeding	تغذية يوم بعد يوم
Skull	جمجمة
Slaughter data	بيانات ذبح

Slaughter house	مجزر
Slaughtering	ذبح
Slimness	نحافة
Slipped tendon (perosis)	انزلاق الوتر
Slope	انحدار
Small Intestine	الامعاء الدقيقة
Smoked meats	لحوم مدخنة
Smothering	اختناق نتيجة التكدس
Sneezing	عطس
Sodium	الصوديوم
Soft water	ماء يسر
Softness (tenderness)	طراوة
Soft-shelled eggs	بيض مقشر
Soild	صلب
Soluble	ذائب
Solvent	مذيب

Somatic cells	خلايا جسمية
Sore	مؤلم ملتهب
Sorghum	ذرة رفيعة
Source	مصدر
Soxhlet	جهاز السوكسلت
Soya (soyabean)	فول صويا
Sparraw	عصفور
Spasm	تشنج
Species	الجنس العلمي
Specific	متخصص
Specifications	مواصفات
Spent Hens	الامهات بعد فترة الانتاج
Sperm	حيوان منوي
Spermatogenesis	عملية تكوين الحيوانات المنوية
Spermatozoa	الحيوانات المنوية
Spillage	مبعثرة

Spinal cord	نخاع الشوكي
Spleen	طحال
Spot	بقعة
Spur	مهماز
Stagger	يتمايل – يترنح
Stale feed	غذاء قديم
Starch	نشأ
Starter	بادئ
Starting ration	عليقة بادئة
Starvation	مجاعة – تجويع
Starve-outs	يموت جوعاً
Steam	بخار
Steaming up	دفع غذائي
Stepped cages	اقفاص هرمية
Sterilization	تعقيم
Sternum	عضم القص

Stigma	ستجما
Still-air	تيار هوائي طبيعي
Stimulants	منشطات – محفزات – منبهات
Stimulus	منبه
Stock meat	مرق اللحم
Stocky	قصير وممتلئ الجسم
Stomach	معدة
Storage	تخزين
Storage life	مدة الحفض
Starch	النشا
Strain	سلالة
Straw	قش – تبن
Stress	ضغط – اجهاد
Stripping	التقطير
Structure	تركيب
Stud mating	العش

Stunting	تقزم – اعاقة النمو
Sub cutaneous	تحت الجلد
Sub-acute	تحت حاد
Subcutaneous injection	حقن تحت الجلد
Sub-optimal	غير مثالي
Subsidies	دعم
Subspecies	تحت أنواع
Substance	مادة
Substitute	مادة بديل
Substrate	مادة تفاعل
Suckling	الرضاعة
Suckling period	فترة الرضاعة
Sudden	فجأة
Suffocate	يختنق
Sulphur	كبريت
Summary and conclusion	ملخص ومضمون

Superior	عقدة عصبية
Surface	سطح
Surgery	جراحة
Surgical caponization	خصي جراحي
Surplus	فائض
Survival	امكانية العيش
Swallow	يبتلع
Swallowing	يبلع الطعام
Sweeping system	نظام الكسح
Symmetric	تماثلي
Symptoms	أعراض
Synergism	توافق – تعاون
Syrinx	عضو الصوت في الطيور
Syrup	شراب
System	جهاز – نظام
Systole	انقباض العضلات

Systs	**مثانة**

T

Tachyphagia	**سرعة الاكل**
Tachypnea	**سرعة التنفس**
Tainting	**تلوث**
Taintless	**نقي**
Tallow	**الشحم الحيواني**
Tame	**داجن – أليف**
Tameless	**غير داجن**
Tandem selection	**انتخاب متتابع**
Target cell	**خلية مستهدفة**
Taste	**مذاق – طعم**
Tasteless	**عديم المذاق**
Taxes	**ضرائب**
Temperature	**درجة حرارة**
Temperature regulation	**تنظيم الحرارة**

Tenderness	**طراوة**
Tending	**رعاية**
Tendon	**اوتار**
Terminology	**مصطلحات – علم المصطلحات**
Test	**اختبار- تجربة**
Testis	**خصية**
Thalamus	**الثالمس**
Therapy	**علاج**
Thermal	**حراري**
Thermostat	**منظم للحرارة**
Thigh	**فخذ**
Thin-shelled	**قشرة رقيقة**
Thirst	**عطش**
Throat	**حلق**
Thrombus	**جلطة – خثرة**
Thymus gland	**الغدة التيموسية**

Thyroid gland	الغدة الدرقية
Tibia	عظمة الساق
Tissue	نسيج
To hold up	يستمر بنفس المفعول
Tom	ذكر رومي بالغ
Total costs	تكاليف كلية
Total solids	مواد صلبة كلية
Toughness	قساوة
Toxic	سام
Toxicity	سمية
Toxicogenic	مولد السم
Trace elements	عناصر نادرة
Trace minerals	معادن نادرة
Trachea	قصبة هوائية
Trade mark	علامة تجارية
Trait	صفة

Tranquilizers	مواد مهدئة
Transit time	مدة مرور
Translocation	انتقال
Trap	مصايد
Trap nests	مصايد البيض
Trash storage	نفايات
Treatment	معاملة
Tremble	يرتعش – يرتجف
Tropical climate	مناخ استوائي
Trouble shooting	تسوية المشاكل
Troughs	معالف
Trough's of water	مجاري مائية
Truss design	سقف جملون
Tumors	أورام
Turkey	الرومي
Turkey-cock	ديك الرومي

U

Ulcer	**قرحة**
Ulceration	**تقرح**
Ulcerative	**تقرحي**
Underfeeding	**طعام غير كافي (تجويع)**
Unidentified	**غير معروفة**
Unit	**وحدة**
Unsaturated	**غير مشبع**
Upgrade	**يزود – يحدث**
Urea	**يوريا**
Ureter	**حالب**
Urinary bladder	**مثانة بولية**
Urinary System	**الجهاز البولي**
Urine	**بول**
Uterine (Uterus)	**رحم**
Utility classification	**تصنيف اقتصادي**

Utility fowls	دجاج الانتاج
Utilize	الاستفادة من

V

Vaccination	تحصين – تطعيم
Vaccine	طعم – لقاح
Vacuum pumps	جهاز التفريغ
Vacuum system	نظام الشفط
Vagina	المهبل
Vagotonia	صعوبة في التنفس
Valve	صمام
Vapor	بخار
Vapor phase	حالة غازية
Variability	اختلاف
Variance	تباين
Varieties	اصناف
Vasdeference	وعاء ناقل

Vast areas	مساحة شاسعة
Vector	ناقل – حامل
Vein	وريد
Vent	فتحة الاخراج
Ventilation	تهوية
Ventral	بطني
Ventriculus	قانصة – معدة عضلية
Vertebra	فقرة
Vertebrates	فقريات
Vertical infection	عدوى رأسية
Vesicles	حويصلات
Vessel	وعاء – اناء
Veterinary	بيطري
Veterinary Medicine	طب بيطري
Veterinary quarantine	حجر صحي بيطري
Viability	حيوية

Vice versa	العكس بالعكس
Villi (Villus)	خملات
Vinegar	خل
Viral disease	مرض فايروسي
Virus	فايروس
Viscera (viscus)	حشوي احشاء
Viscosity	لزوجة
Viscous	لزج
Vitamin	فيتامين
Vitelline membrane	غشاء الصفار
Volatile fatty acids	احماض دهنية طياره
Vole	حيوان قارض
Vulture	نسر

W

Warning limits	حدود التحذير
Waste products	فضلات

Waste treatment	معالجة الفضلات
Water	ماء
Water cooler	جهاز تبريد الماء
Water deprivation	منع - حرمان الماء
Water distiller	جهاز تقطير الماء
Water fowls	طيور مائية
Water hardness	عسر الماء
Water quality	جودة الماء
Water softening	ازالة عسر الماء
Waters	مشروبات – مساقي
Watt	وحدة قياس الضوء
Weaning	فطام
Weanling	مفطوم
Weight	وزن
Weight increment	زيادة الوزن
Weight loss	فقدان الوزن

Weight uniformity	تجانس الوزن
Weight-for-age	الوزن حسب العمر
Wet salting	تمليح
Wheat	قمح
Wheat bran	نخالة قمح
Wheat germ	جنين القمح
Wholesale	بيع بالجملة
Wholesome	صحي – سليم
Wild	بري
Wild birds	الطيور البرية
Wild fowl	دجاج بري
Windowless house	حقول مغلقة
Wing	جناح
Wire coops	اقفاص سلك
Wood coops	اقفاص خشب

Y

Yard	**حظيرة – حوش**
Yearling hen	**دجاج اكمل السنة في الانتاج**
Yeast	**خميرة**
Yield	**انتاج**
Yolk	**صفار البيض**
Yolk color	**لون الصفار**
Yolk index	**دليل الصفار**
Yolk sac	**كيس الصفار**
Yolkless egg	**بيضة بدون صفار**

Z

Zea mays	**ذرة صفراء**
Zinc	**زنك**
Zoology	**علم الحيوان**
Zygote	**الزيجوت**

المصادر Reference

ابراهيم ، إسماعيل خليل (2013) . أساسيات تغذية الدواجن . دار الكتب العلمية – بيروت – الطبعة الأولى ، 400 صفحة .

ابو العلا،صلاح الدين (2005). السمان –تربية – رعاية – تغذية – مشاريع . كلية الزراعة / جامعة الزقازيق . (الدار العربية للنشر والتوزيع)، 9-213-258-977

الحسني، ضياء حسن. (2000) . فسلجة الطيور الداجنة، مديرية دار الكتب للطباعة والنشر. بغداد – وزارة التعليم العالي والبحث العلمي – جامعة بغداد – كلية الزراعة.

الدراجي، حازم جبار والحياني، وليد خالد والحسني، علي صباح.(2008). فسلجة دم الطيور. جامعة بغداد كلية الزراعة.

الزبيدي، صهيب سعيد علوان. (1986). إدارة الدواجن .طبعة 1. مطبعة جامعة البصرة.

المصادر Reference

الفياض، حمدي عبد العزيز ، نادية نايف عبد الهجو، غالب علوان القيسي . (2012). انتاج وتكنولوجيا لحوم الدواجن . وزارة التعليم العالي والبحث العلمي . جامعة بغداد . كلية الزراعة.

الفياض، حمدي عبد العزيز و سعد عبد الحسين ناجي. (1989). تكنلوجيا منتجات الدواجن. بغداد. مديرية مطبعة التعليم العالي. الطبعة الأولى.

الفياض، حمدي عبد العزيز و ناجي، سعد عبد الحسين والهجو، نادية نايف عبد . (2011) . تكنلوجيا منتجات الدواجن . الطبعة الثانية، كلية الزراعة، جامعة بغداد.